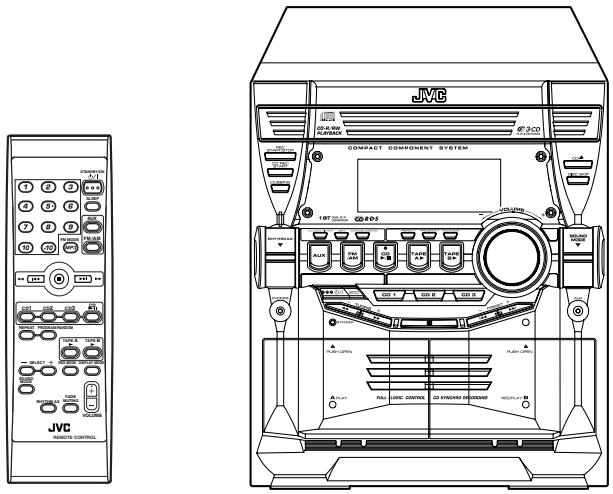
JVC

COMPACT COMPONENT SYSTEM

KOMPAKT-KOMPONENTEN-SYSTEM
SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT
KOMPACTO KOMPONENT SYSTEEM

CA-MXKB4



COMPACT DISC DIGITAL AUDIO

R·D·S

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

LVT1215-004A
[E]

WICHTIGER HINWEIS FÜR LASER-PRODUKTE / IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER / BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR LASERPRODUKTEN

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei offenem Gerät und Defekt oder Umgehen der Verriegelung. Setzen Sie sich dem Strahl nicht direkt aus.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION**: N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil estouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG**: Open de bovenste afdekking niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG**: Zichtbare en onzichtbare laserstraling indien open en interlock defect of buiten werking gesteld. Voorkom directe blootstellimg aan de straal.
4. REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL IN TOESTEL AANGEBRACHT.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise / Mises en garde, précautions et indications diverses / Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

VORSICHT— Taste ⏻/I STANDBY/ON

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (alle Leuchten und Anzeigen erlöschen). Die Taste ⏻/I STANDBY/ON trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.

- Wenn sich das Gerät in Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die STANDBY-Leuchte auf.
- Ween das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY-Leuchte.

Das Gerät kann üder die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION — Touche ⏻/I STANDBY/ON

Déconnectez la fiche de secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (tous les témoins et toutes les indications s'éteignent). La touche ⏻/I STANDBY/ON dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

LET OP — ⏻/I STANDBY/ON toets

Ontkoppel het netsnoer om de stroom geheel uit te schakelen (zodat alle lampjes en aanduidingen doven). Met de ⏻/I STANDBY/ON toets kunt u de stroom niet geheel uitschakelen.

- Met het toestel standby geschakeld, licht het STANDBY lampje rood op.
- Met het toestel ingeschakeld, is het STANDBY lampje gedoofd.

U kunt de stroom standby en inschakelen met de afstandsbediening.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enlfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

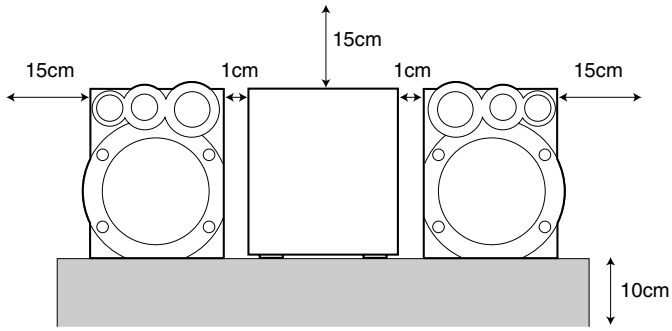
1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht.

Vorsicht: Ausreichende Belüftung
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:
1 Vorderseite:
Hindernisfrei und gut zugänglich.
2 Seiten- und Rückwände:
Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3 Unterseite:
Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

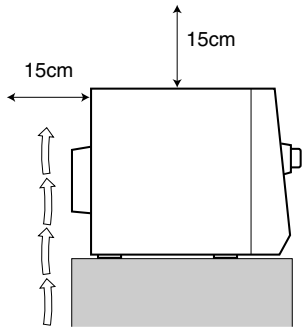
Attention: Aération correcte
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:
1 Avant:
Bien dégagé de tout objet.
2 Côtés/dessus/dessous:
Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3 Dessous:
Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Voorzichtig: Goede ventilatie vereist
Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:
1 Voorkant:
Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
2 Zijkanten/boven-/onderkant:
Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
3 Onderkant:
Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

Vorderansicht
Face
Vooraanzicht



Seitenansicht
Côt
Zijaanzicht



ACHTUNG
- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen.
(Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTI ON
- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
(Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

VOORZICHTIG
- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit.
(Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses JVC-Kompakt-Mikrokomponentensystems.
Wir hoffen, daß Sie zu einer wertvollen Bereicherung Ihres Heims wird und Sie viele Jahre Freude daran haben.
Bevor Sie Ihre neue Stereoanlage in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
Sie enthält alle Informationen, die Sie zur Aufstellung und Bedienung der Anlage brauchen.
Falls Sie eine Frage haben, auf die Sie in diesem Handbuch keine Antwort finden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Merkmale

Hier einige Merkmale, die Ihre Anlage leistungsstark machen und für eine leichte Bedienung sorgen.

❏ Die neu gestalteten Bedienungselemente sind noch leichter zu handhaben, so daß Sie sich ganz dem Hörgenuß Ihrer Musik hingeben können.
  • Mit COMPU PLAY von JVC können Sie mit einem einzigen Tastendruck die Anlage einschalten und das Radio, das Kassettendeck oder den CD-Player automatisch starten.

❏ Mit dem SEA (Sound Effect Amplifier) sind die hervorragenden Effekte Rock, Pop und Classics abrufbar.

❏ Die RHYTHM AX-Funktion ermöglicht selbst bei niedrigem Geräuschpegel einen ergiebigen Klang.

❏ Speicherung von 45 Sendern (30 UKW und 15 (MW)), zusätzlich zum automatischen Sendersuchlauf und zur manuellen Senderwahl.

❏ CD-Wechsler-Funktion für insgesamt 3 CDs.
  • CDs lassen sich während der Wiedergabe mit dem CD-Karussell (Drehteller) austauschen.
  • Normale, Zufalls- oder programmierte Wiedergabe von bis zu 3 CDs.

❏ Zwei Kassettendecks erlauben die Überspielung von Kassetten.

❏ Timer-Funktionen: Täglicher Timer (DAILY), Aufnahme-Timer (REC) und Schlummerfunktion (SLEEP).

❏ Sie können verschiedene externe Geräte wie z. B. einen Minidisc-Recorder anschließen.

❏ Der CD-Spieler kann eine CD-R und CD-RW abspielen.

Wie dieses Handbuch aufgebaut ist

- Grundsätzliche Informationen, die für viele verschiedene Funktionen die gleichen sind, - z. B. Einstellen der Lautstärke - sind im Abschnitt “Allgemeine Bedienung” zu finden und werden nicht für jeden Bedienungsschritt wiederholt.
- Die Bezeichnungen der Tasten/Bedienungselemente und die im Display angezeigten Meldungen sind in Großbuchstaben geschrieben: z.B. FM/AM, “NO DISC”.
- Wenn die Tastenbezeichnungen am Gerät und auf der Fernbedienung gleich sind, wird die Information darüber, wo sich die Taste befindet, ausgelassen.
- Die Funktionen der Anlage werden nur mit großem Anfangsbuchstaben geschrieben: z.B. Normale Wiedergabe.

Schauen Sie ins Inhaltsverzeichnis, wenn Sie nach einer bestimmten Information suchen.
Es hat uns Freude gemacht, diese Bedienungsanleitung für Sie zu schreiben, und wir hoffen, daß sie Ihnen dabei hilft, sich an den vielfältigen Möglichkeiten Ihrer Anlage zu erfreuen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1 Aufstellen des Gerätes

- Wählen Sie einen ebenen, trockenen Stellplatz, an dem es weder zu heiß noch zu kalt wird. (Zwischen 5°C und 35°C.)
- Achten Sie auf ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät und einem Fernseher.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Platz auf, an dem es Vibrationen ausgesetzt ist.

2 Netzkabel

- Berühren Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen!
- Solange das Netzkabel an der Steckdose angeschlossen ist, wird eine gewisse Leistung verbraucht.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel.

3 Störungen, etc.

- Innerhalb des Gerätes gibt es keine Teile, die Sie selbst instandsetzen können. Wenn Ihre Anlage nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker heraus und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Stecken Sie keine metallenen Gegenstände ins Gerät.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 1
Merkmale 1
Wie dieses Handbuch aufgebaut ist 1
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE 1
Inhaltsverzeichnis 2
Erste Schritte 3
Zubehör 3
Einlegen von Batterien/Akkus in die Fernbedienung 3
Verwendung der Fernbedienung 3
Anschließen der FM-Antenne 4
Anschließen der AM - (MW) Antenne 5
Anschließen der Lautsprecher 5
Anschluß externer Geräte 6
Anschluß an die Wandsteckdose 6
DEMO-Modus 6
COMPU Play 6
Grundfunktionen 7
Ein- und Ausschalten 7
ECO-Modus (ECO) 7
Lautstärke einstellen 7
Stummschaltung mit Ausblendung (FADE MUTING) 8
Genießen des vollen Klangs (RHYTHM AX) 8
Auswählen des Sound-Modus (SOUND MODE) 8
Eingabe von Nummern mit der Fernbedienung (Zifferntasten) 8
Verwendung des Tuners 9
Abstimmen auf einen Sender 9
Sender speichern (Presets) 10
UKW-Empfangsmodus ändern 10
Empfang von FM- (UKW)-Sendern mit RDS 11
Verwendung des CD-Spielers 13
Einlegen von CDs 14
Herausnehmen von CDs 14
Umschalten des MP3-Wiedergabemodus 14
Grundsätzliche Bedienung des CD-Spielers - Normale Wiedergabe 15
Programmierung der Abspielreihenfolge der Titel 16
Zufallswiedergabe 17
Titel wiederholen 17
Verriegelung der CD-Schublade 17
Benutzung des Kassettendecks (Wiedergabe einer Kassette) 18
Wiedergeben einer Kassette 18
Benutzung des Kassettendecks (Aufnahme) 19
Normale Aufnahme 20
CD-Synchronaufnahme 20
Aufnahme von Kassette auf Kassette (DUBBING) 20
Anschluß externer Geräte 21
Externe Geräte hören 21
Benutzung der Timer 22
Einstellen der Uhr 22
Korrektur der Uhrzeit 22
Einstellen des DAILY-Timers 23
Einstellen des REC-Timers (Aufnahme) 24
Einstellen des SLEEP-Timers 26
Timer-Vorrang 26
Pflege und Wartung 27
Problemlösungen 28
Technische Daten 28

Erste Schritte

Zubehör

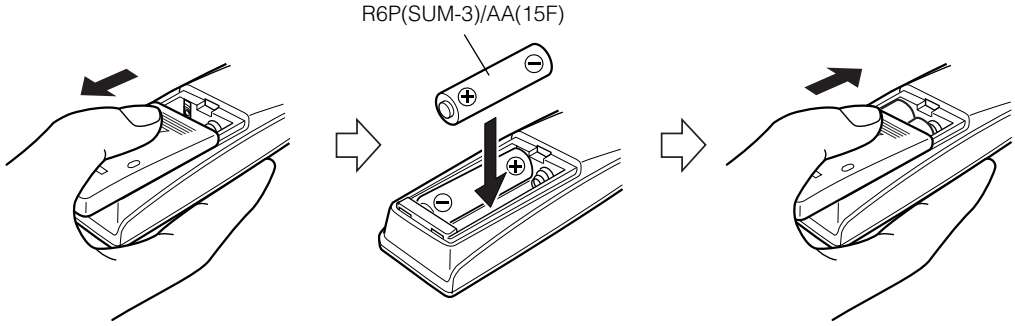
Achten Sie darauf, daß Sie alle aufgeführten Dinge vorgefunden haben, die mit der Anlage geliefert wurden.

AM- (MW) Ringantenne (1)
FM-Drahtantenne (1)
Fernbedienung (1)
Batterien (2)

Wenn eines dieser Dinge fehlen sollte, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.

Einlegen von Batterien/Akkus in die Fernbedienung

Richten Sie die Batterien/Akkus so aus, daß die Polarität (+ und –) mit den Markierungen + und – im Batteriefach übereinstimmt.



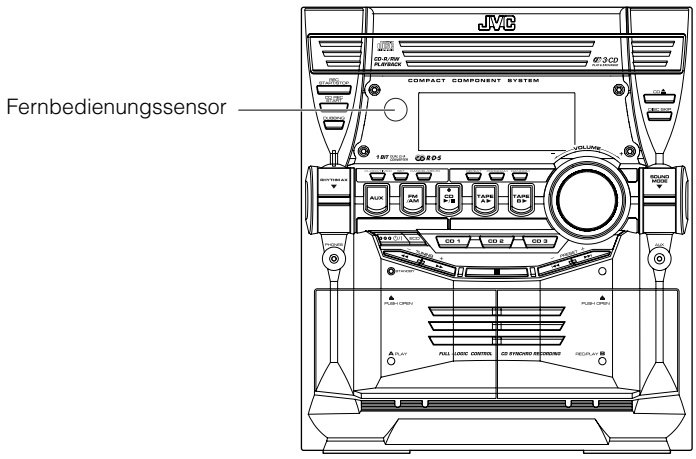
VORSICHT:

• Beachten Sie den richtigen Umgang mit Batterien/Akkus.

❑ Zur Vermeidung des Auslaufens oder Explosion von Batterien/Akkus:
- Nehmen Sie die Batterien/Akkus aus der Fernbedienung heraus, wenn diese für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn Sie die Batterien/Akkus gegen neue/aufgeladene austauschen, ersetzen Sie beide Batterien/Akkus zur gleichen Zeit.
- Mischen Sie niemals neue mit alten Batterien (bzw. aufgeladene mit leeren Akkus).
- Verwenden Sie auch nicht verschiedene Batterien oder Akkus zusammen.

Verwendung der Fernbedienung

Mit der Fernbedienung können Sie viele Funktionen der Anlage bequem aus einer Entfernung von bis zu 7 m fernbedienen.
Richten Sie dazu die Fernbedienung auf den Infrarot-Sensor an der Vorderseite der Anlage.

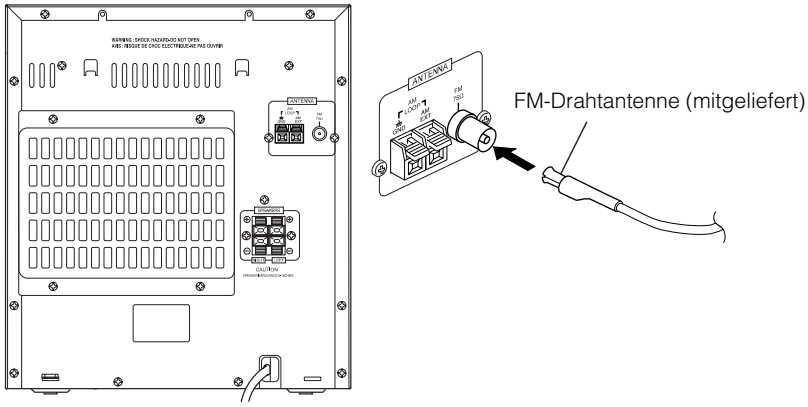


VORSICHT:

• Stellen Sie alle Verbindungen her, bevor Sie die Anlage an das Netz anschließen.

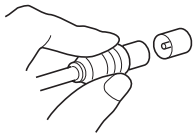
Anschließen der FM-Antenne

Verwendung der mitgelieferten Drahtantenne

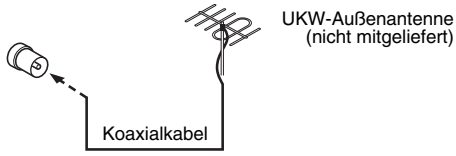


Verwendung des Koaxial-Anschlusses (Kabel nicht mitgeliefert)

Eine 75-Ohm-FM-Antenne mit Koaxialstecker (IEC oder DIN 45 325) sollte an dem 75-Ohm-Anschluß COAXIAL angeschlossen werden.



Schließen Sie bei schlechtem Empfang eine Außenantenne an.

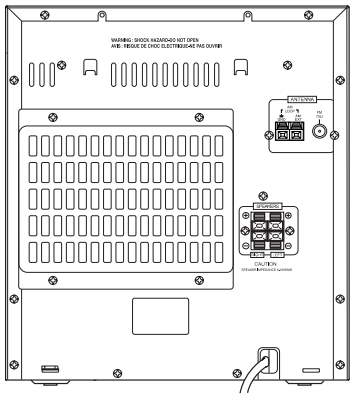


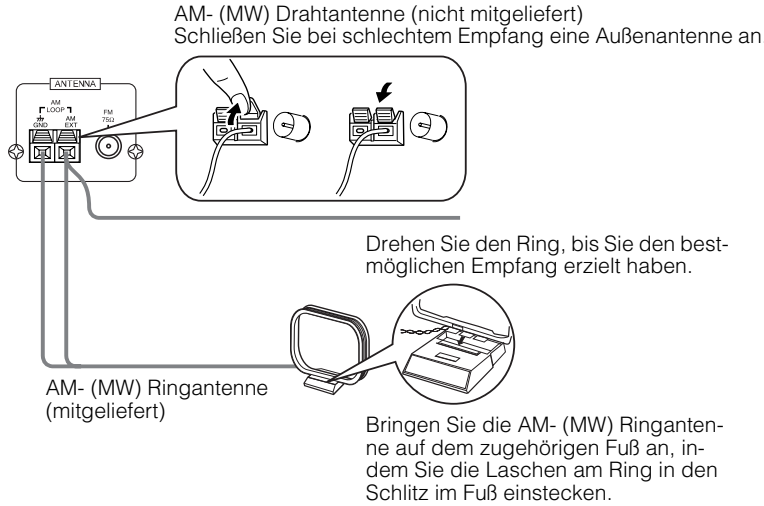
Hinweis

• Bevor Sie eine 75-Ohm-Koaxialleitung anschließen (ein dickes rundes Kabel, das zu einer Außenantenne führt), entfernen Sie die mitgelieferte FM-Drahtantenne.

Anschließen der AM - (MW) Antenne

Geräterückseite





Hinweis

• Auch dann, wenn Sie eine AM- (MW) Außenantenne anschließen, lassen Sie die AM- (MW) Ringantenne angeschlossen.

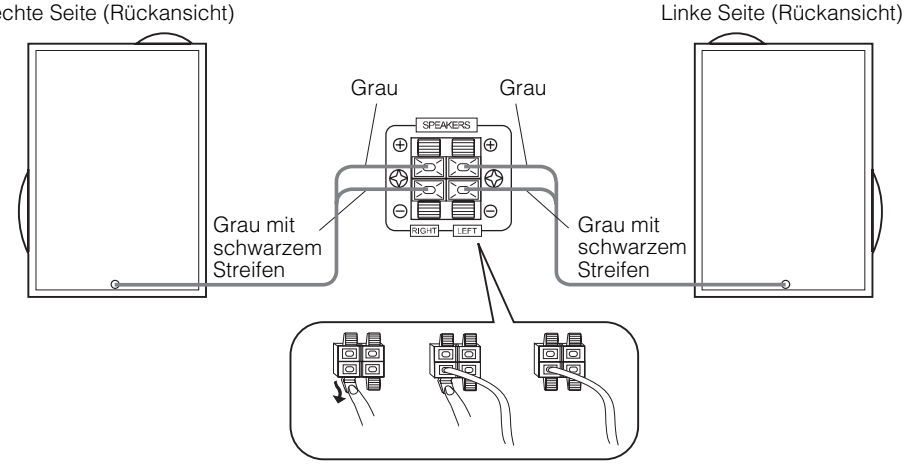
VORSICHT:

• Um Rauschen zu vermeiden, sollten Sie die Antennen von der Anlage, den Anschlußkabeln und dem Netzkabel entfernt aufstellen.

Anschließen der Lautsprecher

Schließen Sie den rechten Lautsprecher an die RECHTEN Lautsprecherklemmen und den linken Lautsprecher an die LINKEN Lautsprecherklemmen an. “Right” /“Left” ist auf dem Lautsprecher angegeben.

1. Öffnen Sie beide Anschlüsse, so daß Sie die Anschlußlitze der Lautsprecher hineinstecken können.
2. Schließen Sie das Lautsprecherkabel an den Lautsprecheranschlüssen des Gerätes an.
   Schließen Sie die graue (+) und grau mit schwarzen Streifen (–) Adern des recten Lautsprechers an dem roten (+) und dem schwarzen (–) Anschluß mit der Beschriftung RIGHT an der Anlage an.
   Schließen Sie die graue (+) und grau mit schwarzen Streifen (–) Adern des linken Lautsprechers an dem roten (+) und dem schwarzen (–) Anschluß mit der Beschriftung LEFT an der Anlage an.
3. Schließen Sie die Anschlüsse.



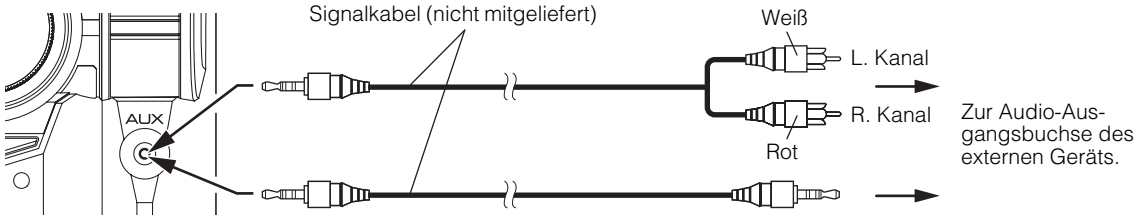
VORSICHTSMASSNAHMEN:

• Ein Fernseher kann ungewöhnliche Farben zeigen, wenn er in der Nähe von Lautsprechern steht. Falls dies passiert, stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

• Verwenden Sie nur Lautsprecher mit der richtigen Impedanz. Die richtige Impedanz ist auf dem rückseitigen Panel aufgedruckt.

Anschluß externer Geräte

Verbinden Sie ein mit Mini-Stereo-Steckern versehenes Signalkabel (nicht mitgeliefert) zwischen der System-AUX-Buchse an der Frontplatte und der Audio-Ausgangsbuchse bzw. den Ausgangsanschlüssen des externen CD-, MD-Spielers, STB usw. an.
Daraufhin können Sie die externe Signalquelle über die Anlage hören.



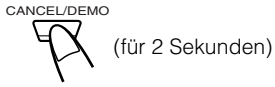
Anschluß an die Wandsteckdose

Schließen Sie das Netzkabel an der Wandsteckdose an.
Ihre Anlage ist jetzt betriebsbereit!

DEMO-Modus

Sobald die Anlage an eine Wandsteckdose angeschlossen ist, beginnt automatisch eine Vorführung einiger der Features des Systems (DEMO).

Um diese DEMO-Anzeige auszuschalten, drücken Sie eine der Bedienungstasten. Die DEMO-Anzeige stoppt automatisch.
Um die DEMO-Anzeige wieder zu starten, drücken Sie für mindestens 2 Sekunden die Taste DEMO am Gerät.



Hinweis

- *Die DEMO-Anzeige schaltet sich automatisch wieder ein, wenn bei eingeschaltetem Garät 2 Minuten Lang keine Bedienung erfolgt. Um diese automatische DEMO-Anzeigefunktion auszuschalten, drücken Sie die Taste CANCEL am Gerät, während die DEMO-Anzeige aktiv ist.*

COMPU Play

Mit der COMPU-PLAY-Funktion von JVC können Sie die am häufigsten benutzten Funktionen der Anlage mit einem einzigen Tastendruck steuern.
Mit dem Ein-Tasten-Betrieb können Sie mit einem einzigen Tastendruck für die jeweilige Funktion eine CD oder eine Kassette abspielen, das Radio einschalten oder ein externes Gerät hören. Die Ein-Tasten-Funktion schaltet das Gerät für Sie ein und startet dann die von Ihnen gewünschte Funktion. Wenn die Anlage nicht bereit ist (keine CD oder Kassette eingelegt), schaltet sich die Anlage trotzdem ein, so daß Sie eine CD oder Kassette einlegen können.
Wie die Ein-Tasten-Bedienung genau funktioniert, wird in dem Abschnitt über die jeweilige Funktion erklärt.
Die COMPU-PLAY-Tasten sind:

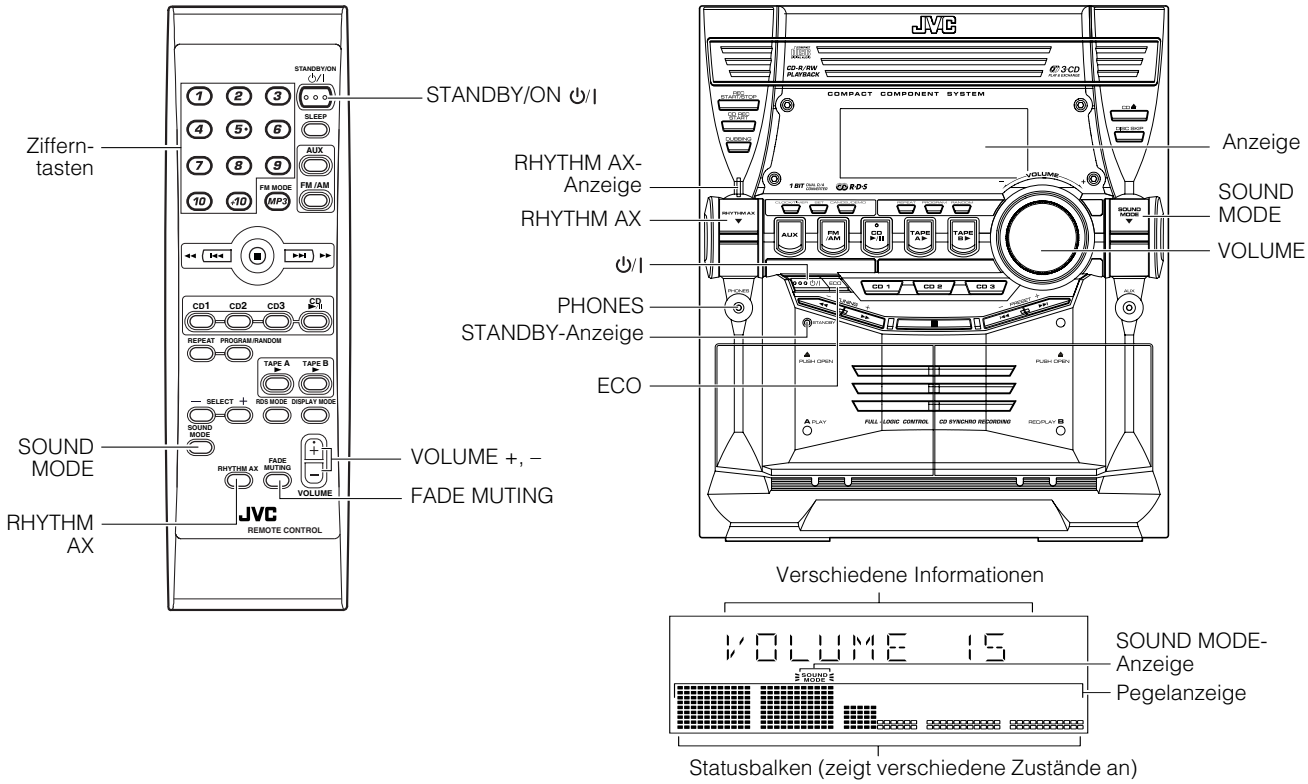
Am Gerät

CD-Taste ►/II
FM/AM-Taste
Tasten TAPE A ► und TAPE B ►
AUX-Taste
Tasten CD1, CD2 und CD 3
CD-Taste ▲ (Open/Close)

An der Fernbedienung

CD-Taste ►/II
FM/AM-Taste
Tasten TAPE A ► und TAPE B ►
AUX-Taste
Tasten CD1, CD2 und CD 3

Grundfunktionen

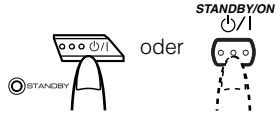


** Wenn die Anlage in Gebrauch ist, werden auf der Anzeige weitere Einträge dargestellt. Der Einfachheit halber zeigen wir hier nur die Einträge und Symbole, die für diesen Abschnitt wichtig sind.*

Ein- und Ausschalten

Einschalten der Anlage

1 Drücken Sie die Taste ⏻/|.

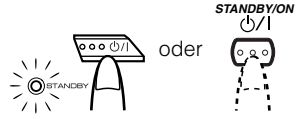


Die Anzeige schaltet sich ein und "POWER ON" (Willkommen) wird vorübergehend angezeigt. Die STANDBY-Anzeige erlischt.
Die Anlage schaltet sich in dem Modus ein, in dem sie sich beim letzten Ausschalten befand.

- Wenn Sie zum Beispiel als letztes eine CD gehört hatten, können Sie jetzt wieder eine CD hören.Wenn Sie möchten, können Sie auf eine andere Signalquelle umschalten.
- Wenn Sie als letztes Radio gehört hatten, schaltet sich der Tuner mit dem Sender ein, der als letztes gewählt war.

Ausschalten der Anlage

1 Drücken Sie wieder die Taste ⏻/|.



"GOOD BYE" (Auf Wiedersehen) wird angezeigt, und die Anzeige erlischt, mit Ausnahme der Zeitanzeige. Die STANDBY-Anzeige leuchtet auf. (Die Anzeige wird gedimmt.)

- Es wird immer etwas Strom verbraucht, auch dann, wenn die Anlage ausgeschaltet (bzw. im Standby-Modus ist).
- Um die Anlage vollständig auszuschalten, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Wenn Sie das Netzkabel herausziehen, wird die Uhr sofort auf 0:00 zurückgestellt.

ECO-Modus (ECO)

Die Anlage hat drei Energiezustände: eingeschaltet, ausgeschaltet (Standby bzw. Bereitschaft) und ECO. Im ECO-Modus erlischt die Anzeige, und es wird am wenigsten Strom verbraucht.
Um in den ECO-Modus zu schalten, drücken Sie im Standby-Modus (während die STANDBY-Anzeige leuchtet) die ECO-Taste am Gerät. "ECO MODE" erscheint, und die Anzeige erlischt. Die STANDBY-Anzeige leuchtet weiter.
Wenn Sie den ECO-Modus aufheben und das Gerät einschalten möchten, drücken Sie die Taste ⏻/| am Gerät.
Wenn Sie den ECO-Modus aufheben und in den Standby-Modus schalten möchten, drücken Sie die ECO-Taste erneut.

Lautstärke einstellen

Drehen Sie den Lautstärkeregler VOLUME am Gerät im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
Drücken Sie die Taste VOLUME + an der Fernbedienung, um die Lautstärke zu erhöhen, und drücken Sie die Taste VOLUME – an der Fernbedienung, um die Lautstärke zu verringern.

VOLUME 15

Sie können die Lautstärke auf MIN, 1-31 oder MAX einstellen.

Hinweis

- *Wenn das Gerät bei einer Lautstärke von über 19 ausgeschaltet wird, so wird beim erneuten Einschalten die Lautstärke automatisch auf 18 eingestellt.*

VORSICHT:

- **Schalten Sie NICHT die Anlage ein und starten die Wiedergabe, bevor Sie den Lautstärkeregler VOLUME auf Minimum gestellt haben; eine extreme Lautstärke kann Ihr Gehör und Ihre Lautsprecher bzw. Kopfhörer beschädigen.**

Wiedergabe über Kopfhörer

Schließen Sie Kopfhörer an der Buchse PHONES an. Die Wiedergabe über die Lautsprecher wird abgeschaltet.
Stellen Sie die Lautstärke auf Minimum, bevor Sie den Kopfhörer anschließen bzw. aufsetzen.

Stummschaltung mit Ausblendung (FADE MUTING)

Sie können den Ton mit einem Tastendruck stummschalten.

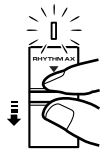
Um die Tonausgabe stummzuschalten, drücken Sie die Taste FADE MUTING auf der Fernbedienung. Der Ton wird ausgeblendet.
Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie die Taste FADE MUTING nochmals. Die Tonausgabe wird auf den vorher eingestellten Pegel eingeblendet.

- Wenn Sie nach der Stummschaltung den Lautstärkeregler VOLUME am Gerät betätigen oder die VOLUME-Taste auf der Fernbedienung drücken, erhöht sich die Lautstärke vom vorhergehenden Lautstärkepegel.

Genießen des vollen Klangs (RHYTHM AX)

Wenn die RHYTHM AX-Funktion gewählt wird, werden harte Schläge verstärkt und Ihr Hörerlebnis intensiviert.
Die RHYTHM AX-Funktion arbeitet auch bei Musik ohne "Schlag", wie zum Beispiel bei klassischer Musik, so daß Sie sich am ergiebigen Klang auch bei niedrigem Klangpegel erfreuen können.
Diese Funktion beinflußt nur den Wiedergabeton und nicht die Aufnahme.

Drücken Sie den RHYTHM AX-Regler nach unten.
"RHYTHM AX" erscheint, und die Anzeige schaltet in den Musikquellen-Wahlmodus um.



- Bei jedem Druck auf den RHYTHM AX-Regler wird die RHYTHM AX-Funktion ein- bzw. ausgeschaltet.
- Die RHYTHM AX-Lampe leuchtet ebenso auf.

Wenn die Fernbedienung benutzt wird, ist die Taste RHYTHM AX zu betätigen.

- Bei jedem Druck auf die Taste RHYTHM AX wird die RHYTHM AX-Funktion ein- bzw. ausgeschaltet.

Hinweis

- *Bei jedem Ein- bzw. Ausschalten der RHYTHM AX-Funktion kann bei der Wiedergabe eine Leerstelle festgestellt werden.*

Auswählen des Sound-Modus (SOUND MODE)

Sie können einen von drei SEA-Modi (Sound Effect Amplifier) auswählen.
Diese Klangregelung wirkt sich nur auf die Wiedergabe aus.

Um den Effekt zu erzielen, drücken Sie die Taste SOUND MODE solange, bis der gewünschte Sound-Modus in der Anzeige erscheint.
Die "SOUND MODE"-Anzeige leuchtet auf.
Bei jedem Druck auf diese Taste ändert sich der Sound-Modus wie folgt:

ROCK → POP → CLASSIC → FLAT → (zurück zum Anfang)

Um den Effekt auszuschalten, drücken Sie die Taste SOUND MODE, bis "FLAT" in der Anzeige erscheint.
Die "SOUND MODE"-Anzeige erlischt.

ROCK	Hebt Bässe und Höhen an. Gut geeignet für akustische Musik.
POP	Gut geeignet für Gesang.
CLASSIC	Gut geeignet für klassische Musik.
FLAT	Kein Sound-Effekt ausgewählt.

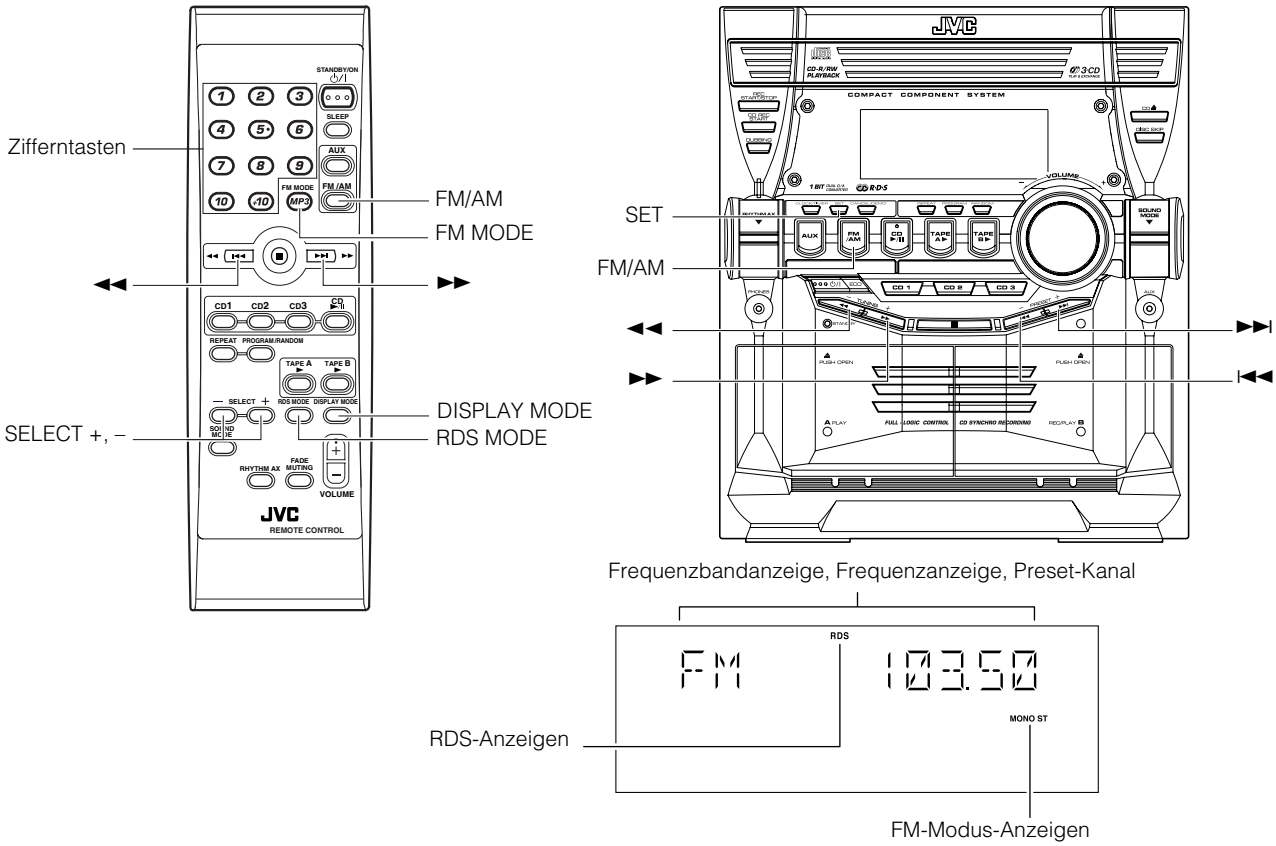
Eingabe von Nummern mit der Fernbedienung (Zifferntasten)

Mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung können Sie Zahlen eingeben, z. B. zum Eingeben oder Abrufen voreingestellter Radiosender, oder bei der Programmierung von Titeln für die CD-Wiedergabe.
Hier wird beschrieben, wie Sie die Zahlen mit den Zifferntasten eingeben können.

Beispiele:

- Zur Eingabe der Zahl 5 drücken Sie 5.
- Zur Eingabe der Zahl 15 drücken Sie +10 und dann 5.
- Zur Eingabe der Zahl 20 drücken Sie +10 und dann 10.
- Zur Eingabe der Zahl 25 drücken Sie +10, +10 und dann 5.

Verwendung des Tuners



* *Wenn die Anlage in Gebrauch ist, werden auf der Anzeige weitere Einträge dargestellt. Der Einfachheit halber zeigen wir hier nur die Einträge und Symbole, die für diesen Abschnitt wichtig sind.*

Sie können FM- (UKW)- und AM- (MW)-Sender empfangen. Die Sender können von Hand oder automatisch gesucht werden, oder aus den Preset-Speicherplätzen abgerufen werden.

❑ Vor dem Radioempfang:

- Achten Sie darauf, daß sowohl die FM- (UKW) als auch die AM- (MW) Antenne richtig angeschlossen sind. (Siehe Seiten 4 und 5).

Ein-Tasten-Bedienung des Radios

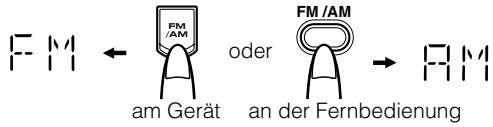
Drücken Sie einfach die Taste FM/AM, um die Anlage einzuschalten und den zuletzt eingestellten Sender zu hören.

❑ Sie können von einer anderen Signalquelle einfach auf Radio umschalten, indem Sie die Taste FM/AM drücken.

Abstimmen auf einen Sender

1 Drücken Sie die Taste FM/AM.

Frequenzband und die zuletzt gewählte Frequenz erscheinen in der Anzeige.
(Wenn der zuletzt gewählte Sender per Preset-Nummer gewählt wurde, erscheint zuerst die Preset-Nummer.)
Bei jedem Druck auf diese Taste schaltet das Frequenzband zwischen FM- (UKW) und AM- (MW) um.



2 Wählen Sie mit einer der folgenden Methoden einen Sender aus.

- **Manuelle Senderwahl**
  Drücken Sie kurz eine der Tasten ◄◄ oder ►► am Gerät, um von Frequenz zu Frequenz zu schalten, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

  ODER

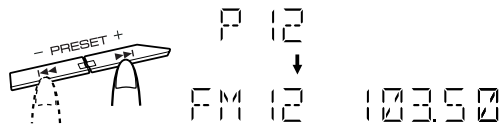
- **Automatische Senderwahl**
  Wenn Sie die Taste ◄◄ oder ►► am Gerät länger als 1 Sekunde gedrückt halten und dann loslassen, wird die Frequenz automatisch nach oben oder unten verändert, bis ein Sender gefunden wird.

  ODER

- **Preset-Senderwahl (nur möglich nach der Speicherung von Sendefrequenzen)**
  Preset-Senderwahl am Gerät:
  Wählen Sie die gewünschte Preset-Nummer mit der Taste I◄◄ oder ►►I.

Beispiel:

Drücken Sie die Taste ►►I, bis die Preset-Nummer "P12" in der Anzeige erscheint. Dann zeigt die Anzeige das Band und die Frequenz des voreingestellten Senders mit der Preset-Nummer P12.



Preset-Senderwahl mit der Fernbedienung:
Geben Sie die gewünschte Preset-Nummer mit den Zifferntasten ein. Siehe "Eingabe von Nummern mit der Fernbedienung (Zifferntasten)" auf Seite 8.

Beispiel:

Drücken Sie +10, dann 2, um den Preset-Sender Nr. 12 abzurufen. Dann zeigt die Anzeige das Band und die Frequenz des voreingestellten Senders mit der Preset-Nummer.

Hinweis

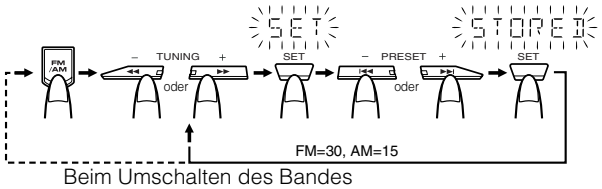
- *Bei AM- (MW) Sendungen ändert sich die Empfangsqualität durch Drehen der AM- (MW) Ringantenne. Drehen Sie die AM- (MW) Ringantenne für den besten Empfang.*

Sender speichern (Presets)

Sie können bis zu 30 FM- (UKW) und 15 AM- (MW) Sender speichern.

Hinweise

- *Die Preset-Nummern wurden vor Auslieferung eventuell auf Testfrequenzen voreingestellt. Dies ist keine Fehlfunktion. Sie können die gewünschten Sender mit einer der folgenden Methoden speichern.*
- *Wenn beim Speichern voreingestellter Sender während 5 Sekunden keine Eingabe erfolgt, schaltet die Anzeige zurück zur Band-/Frequenzanzeige. Beginnen Sie in diesem Fall erneut mit der Eingabe.*



Beim Umschalten des Bandes

Eingabe am Gerät

1 Wählen Sie mit der Taste FM/AM ein Band.

2 Drücken Sie eine der Tasten ◄◄ oder ►►, um einen Sender zu finden.

3 Drücken Sie SET.
"SET" blinkt 5 Sekunden lang in der Anzeige.

4 Drücken Sie die Taste I◄◄ oder ►►I während "SET" blinkt, um eine Preset-Nummer anzuwählen.
►►I: Erhöht die Preset-Nummer um 1.
I◄◄: Verringert die Preset-Nummer um 1.

5 Drücken Sie SET.
"STORED" erscheint, und nach 2 Sekunden schaltet die Anzeige zurück zur Band-/Frequenzanzeige.

6 Wiederholen Sie die obigen Schritte 2 bis 5 für jeden Sender, den Sie unter einer eigenen Preset-Nummer speichern möchten.

Um Preset-Sender zu ändern, wiederholen Sie ebenfalls die obigen Schritte.

Hinweis

- *In Schritt 4 können Sie die Preset-Nummer mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung eingeben. Siehe "Eingabe von Nummern mit der Fernbedienung (Zifferntasten)" auf Seite 8.*

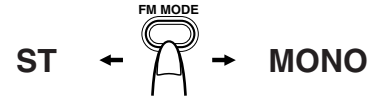
VORSICHT:

- **Auch dann, wenn die Anlage vorübergehend ohne Strom ist, z. B. bei einem Stromausfall, bleiben die voreingestellten Sender einige Tage lang erhalten. Wenn die Preset-Sender gelöscht wurden, müssen Sie die Sender neu speichern.**

UKW-Empfangsmodus ändern

Wenn Sie eine UKW-Sendung in Stereo empfangen, leuchtet die Anzeige "ST (Stereo)", und Sie können den Stereoeffekt hören. Wenn eine UKW-Stereosendung schlecht zu empfangen oder verrauscht ist, können Sie den monauralen Empfangsmodus wählen. Der Empfang verbessert sich, aber der Stereoeffekt ist nicht mehr zu hören.

Drücken Sie die Taste FM MODE auf der Fernbedienung, so daß die Anzeige "MONO" aufleuchtet.



Um den Stereoeffekt zurückzuerhalten, drücken Sie die Taste FM MODE auf der Fernbedienung erneut, so daß die Anzeige "MONO" erlischt.
Durch Wählen eines anderen Senders wird der UKW-Mono-Modus ebenfalls aufgehoben und der Stereoeffekt wieder hergestellt.

Empfang von FM- (UKW)-Sendern mit RDS

Sie können RDS (Radio Data System) mit den Tasten auf der Fernbedienung nutzen.
RDS ermöglicht FM- (UKW)-Sendern, zusätzlich zum Radioprogramm weitere Signale auszusenden. Die Sender senden beispielsweise den Namen des Senders und Informationen über das gerade gesendete Programm, z. B. Sport, Musik, usw. Dieses Gerät kann die folgenden Arten von RDS-Signalen empfangen:

PS (Program Service):

Zeigt den allgemein bekannten Sendernamen.

PTY (Program Type):

Zeigt die Art des gesendeten Programms an.

RT (Radio Text):

Zeigt Textmeldungen an.

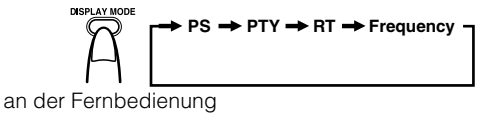
Welche Informationen können RDS-Signale liefern?

Die Anzeige zeigt die Informationen an, die der Sender per RDS-Signal überträgt.

Darstellung der RDS-Signale in der Anzeige

Drücken Sie die Taste DISPLAY MODE, während Sie einen UKW-Sender hören.

Bei jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige der Informationen wie folgt:



an der Fernbedienung

PS (Program Service):

Während der Suche blinkt "PS" in der Anzeige. Daraufhin leuchtet die RDS-Anzeige auf, und der Sendername erscheint. "NO PS" erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

PTY (Program Type):

Während der Suche erscheint "PTY" in der Anzeige. Daraufhin leuchtet die RDS-Anzeige auf, und der Programmtyp erscheint. "NO PTY" erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

RT (Radio Text):

Während der Suche erscheint "RT" in der Anzeige. Daraufhin leuchtet die RDS-Anzeige auf, und es erscheint die Textmeldung, die der Sender gesendet hat. "NO RT" erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

Senderfrequenz:

Die Frequenz des Senders (kein RDS-Dienst)

Hinweise

- *Wenn die Suche sofort abgeschlossen ist, erscheinen "PS", "PTY" und "RT" nicht in der Anzeige.*
- *Wenn Sie die Taste DISPLAY MODE drücken, während Sie einen AM-(MW)-Sender hören, zeigt die Anzeige nur die Senderfrequenz an.*

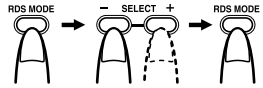
Darstellbare Zeichen

Wenn die Anzeige PS-, PTY- oder RT-Signale anzeigt:
- Die Anzeige stellt nur Großbuchstaben dar.
- Die Anzeige kann keine Buchstaben mit Akzent darstellen; das Zeichen "A" kann also die akzentuierten Zeichen "A's" wie "Á, Â, Ã, À, Ä und Å" bedeuten.

Suche nach Sendungen anhand des PTY-Codes

Einer der Vorteile des RDS-Systems ist die Möglichkeit, einen bestimmten Programmtyp anhand des PTY-Codes suchen zu können.

Suche nach einer Sendung mit Hilfe von PTY:



an der Fernbedienung

1 Drücken Sie einmal die Taste RDS MODE, während Sie einen UKW-Sender hören.

"P.SELECT" blinkt im Display.

2 Wählen Sie innerhalb von Ungefähr 10 Sekunden den PTY-Code mit den SELECT-Tasten + oder –.

Bei jedem Druck auf die Taste zeigt die Anzeige eine der folgenden Kategorien:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ MO.RM ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL A ↔ RELIGION ↔ PHONE IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔ NATIONAL ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ NEWS

3 Drücken Sie innerhalb von Ungefähr 10 Sekunden die Taste RDS MODE nochmals.

Während der Suche erscheinen abwechselnd der Eintrag "SEARCH" und der ausgewählte PTY-Code in der Anzeige.
Das Gerät durchsucht 30 Preset-Sender, stoppt, sobald es einen Sender findet, der ein Programm der gewünschten Programmtyp-Kategorie ausstrahlt und wählt dann diesen Sender aus.

Zum Fortsetzen der Suche nach dem ersten Stop,

drücken Sie nochmals die Taste RDS MODE, während die Einträge in der Anzeige blinken.
Wenn keine Sendung gefunden wird, blinken die Einträge "NOT" und "FOUND" (nicht gefunden) abwechselnd in der Anzeige.

Um die Suche zu beliebigem Zeitpunkt abzubrechen,

drücken Sie die Taste RDS MODE, so daß die Suche gestoppt wird.

Beschreibungen der PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten
AFFAIRS:	Sendungen zu bestimmten Themen in Erweiterung zu den aktuellen Nachrichten oder Affären
INFO:	Sendungen über medizinische Dienstleistungen, Wettervorhersagen, usw.
SPORT:	Sportereignisse
EDUCATE:	Lehrprogramme
DRAMA:	Hörspiele
CULTURE:	Sendungen über nationale oder regionale Kultur
SCIENCE:	Sendungen über Naturwissenschaften und Technologie
VARIED:	Andere Sendungen, z. B. Komödien, Karneval o. ä.
POP M:	Popmusik
ROCK M:	Rockmusik
MO.RM:	"Middle-of-the-Road" (hierzulande genannt "Easy Listening")
LIGHT M:	Leichte Musik
CLASSICS:	Klassische Musik
OTHER M:	Andere Musikrichtungen
WEATHER:	Wetterberichte
FINANCE:	Berichte aus Wirtschaft, Handel, den Aktienmärkten usw.
CHILDREN:	Unterhaltungssendungen für Kinder
SOCIAL A:	Sendungen über soziale Aktivitäten
RELIGION:	Sendungen, die sich im weitesten Sinne mit Glau-

bens- und Existenzfragen oder ethischen Fragen beschäftigen

PHONE IN: Sendungen, in denen Menschen ihre Ansichten per Telefon oder in anderer Form öffentlich äußern können

TRAVEL: Sendungen über Reiseziele, Abenteuerreisen, Reiseideen und -gelegenheiten

LEISURE: Sendungen über Freizeitaktivitäten wie Gartenarbeit, Kochen, Angeln usw.

JAZZ: Jazzmusik

COUNTRY: Country-Musik

NATIONAL: Aktuelle Musik aus Regionen anderer Länder in deren Landessprache

OLDIES: Pop-Hits aus früherer Zeit

FOLK M: Volksmusik

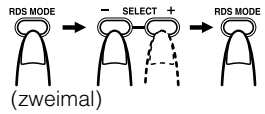
DOCUMENT: Sendungen, die sich in dokumentarischem Stil mit Tatsachen beschäftigen

Vorübergehendes Umschalten auf eine Sendung Ihrer Wahl

RDS nicht ist ein weiterer praktischer RDS-Dienst, mit dem das Gerät vom momentan gewählten Sender aus vorübergehend auf einen anderen Sender Ihrer Wahl umschalten kann, (NEWS, TA oder INFO), allerdings nur dann, wenn Sie einen RDS-Sender hören (keinen AM- (MW) -Sender oder bestimmte FM- (UKW) -Sender).

- Die RDS-Funktion ist nur auf die Preset-Sender anwendbar. Siehe Seite 10.
- Wenn ein FM- (UKW) -Sender keine RDS nicht-Informationen sendet, kann RDS nicht aktiviert werden.

Auswählen eines Programmtyps



(zweimal)
an der Fernbedienung

1 Drücken Sie zweimal die Taste RDS MODE, während Sie einen UKW-Sender hören.

"E.SELECT" blinkt im Display.

2 Wählen Sie innerhalb von Ungefähr 10 Sekunden den Programmtyp mit den SELECT-Tasten + oder –.

In der Anzeige erscheinen die Programmtypen in folgender Reihenfolge:

TA: Verkehrsdurchsage
NEWS: Nachrichten
INFO: Sendungen über medizinische Dienstleistungen, Wettervorhersagen, usw.
OFF: RDS nicht ausgeschaltet

3 Drücken Sie innerhalb von Ungefähr 10 Sekunden die Taste RDS MODE nochmals, um den gewählten Programmtyp zu bestätigen.

Das Symbol des gewählten Programmtyps leuchtet in der Anzeige auf, und das Gerät schaltet in RDS-Bereitschaft (Standby).

- Die RDS-Anzeige leuchtet auf, wenn ein Sender eingestellt ist, der RDS nicht-Informationen ausstrahlt.

Fall 1: Wenn kein Sender eine Sendung des gewünschten Programmtyps ausstrahlt

In diesem Fall bleibt weiterhin der bereits eingestellte Sender zu hören.

⬇

Wenn bei einem Sender eine Sendung des eingestellten Programmtyps beginnt, schaltet dieses Gerät automatisch auf die Frequenz dieses Senders um. Die Programmtypanzeige (TA, NEWS oder INFO) beginnt zu blinken.

⬇

Wenn die Sendung vorbei ist, schaltet das Gerät zurück auf den vorher gewählten Sender, bleibt jedoch im RDS-Standby-Modus.

Fall 2: Wenn ein Sender eine Sendung des gewünschten Programmtyps ausstrahlt

Das Gerät schaltet auf die Sendung mit dem gewünschten Programmtyp um. Die Programmtypanzeige (TA, NEWS oder INFO) beginnt zu blinken.

⬇

Wenn die Sendung vorbei ist, schaltet das Gerät zurück auf den vorher gewählten Sender, bleibt jedoch im RDS-Standby-Modus.

Wenn Sie die durch RDS ausgewählte Sendung nicht mehr hören möchten

Betätigen Sie die RDS MODE dreimal. Die Programmtypanzeige (TA, NEWS oder INFO) erlischt im Display.

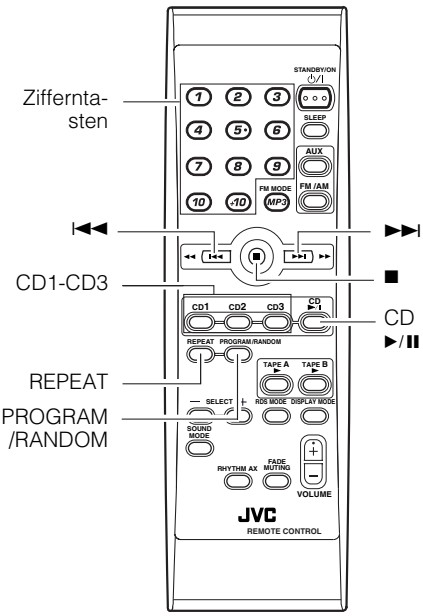
Hinweise

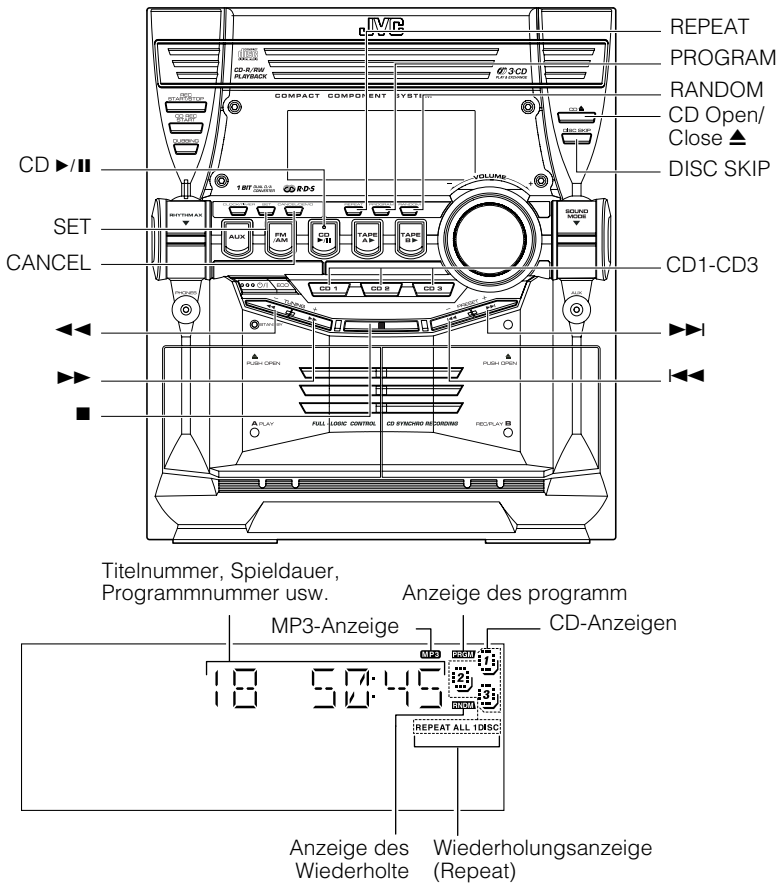
- *Wenn Sie im RDS-Standby-Modus die Signalquelle umschalten oder das Gerät ausschalten, wird der RDS-Standby-Modus vorübergehend dekativiert.*
- *Wenn die RDS-Funktion aktiviert wurde (d. h. der gewählte Programmtyp wurde vom ausstrahlenden Sender empfangen), und es wird daraufhin eine der Tasten DISPLAY MODE oder SELECT betätigt, schaltet ds Gerät nicht zurück auf den vorher gewählten Sender, auch dann, wenn die Sendung beendet ist.Die Programmtypanzeige leuchtet weiter, um anzuzeigen, daß der RDS-Standby-Modus immernoch aktiv ist.*
- *Wenn der RDS-Standby-Modus aktiv ist und es wird eine Radiosendung aufgenommen, könnte RDS aktiviert werden und die aufzunehmende Sendung selbsttätig umschalten.*
  Wenn RDS nicht benötigt wird, sollten Sie deshalb RDS deaktivieren.
- *Wenn ein Alarmsignal von RDS erkannt wird, hat die Alarmmeldung höchste Priorität und wird empfangen. "ALARM!" wird nicht angezeigt.*

VORSICHT:

- **Wenn sich der Empfang des von RDS gefundenen Senders und der des vorher gewählten Senders dauernd abwechseln, schalten Sie die RDS-Funktion aus. Dies stellt keine Fehlfunktion des Gerätes dar.**

Verwendung des CD-Spielers





** Wenn die Anlage in Gebrauch ist, werden auf der Anzeige weitere Einträge dargestellt. Der Einfachheit halber zeigen wir hier nur die Einträge und Symbole, die für diesen Abschnitt wichtig sind.*

Dieses Gerät ist für die Wiedergabe der folgenden CDs verwendbar:

- Audio-CD
- CD-R (beschreibbar)
- CD-RW (wiederbeschreibbar)
- MP3-Disc (auf eine CD-R oder CD-RW aufgenommene MP3-Dateien)*

Wenn eine CD-R oder CD-RW abgespielt wird

- Durch den Benutzer editierte CD-Rs und CD-RWs lassen sich wiedergeben, nachdem die Editierung abgeschlossen ist.
- Vor dem Abspielen von CD-Rs und CD-RWs sind die Anleitungsschritte und Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durchzulesen.
- Einige CD-Rs und CD-RWs können eventuell nicht auf diesem Gerät wiedergegeben werden. Der Grund dafür sind die physikalischen Eigenschaften der CD, Beschädigungen oder Schmutzflekken auf der CD, oder der Laser des Geräts ist verschmutzt.
- Das Lesen der Daten auf einer CD-RW kann länger dauern, da die Reflexion von CD-RWs niedriger als bei normalen CDs ist.

*Für MP3-Discs

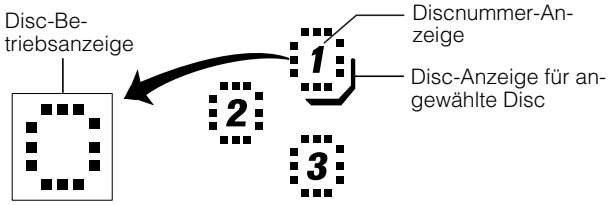
- Dieses Gerät handhabt Dateien und Ordner auf MP3-Discs als "Titel" und "Alben".
- Die Wiedergabereihenfolge der auf der CD aufgezeichneten MP3-Dateien (Titel) wird durch die Schreib- oder Decodierapplikation bestimmt. Die Wiedergabereihenfolge kann sich deshalb von der gewünschten Reihenfolge während der Aufzeichnung der Dateien und Ordner unterscheiden.
- Dieses Gerät zeigt die Dateinamen (Titel) sowie die ID3v2-Tags (nur "Titel", "Artist" und "Album") nach Beginn der Wiedergabe auf dem Display an. Es besteht jedoch eine Begrenzung der Zeichen, und einige ID3-Tags werden nicht korrekt angezeigt.

Hinweise

Weitere Informationen über MP3-Discs

- *MP3-Discs (entweder CD-R oder CD-RW) erfordern eine längere Lesezeit. (Die Lesezeit hängt von der Komplexität der Aufnahmekonfiguration ab.)*
- *Bei der Herstellung einer MP3-Disc ist "ISO 9660 Level 1 oder 2" als Discformat zu wählen.*
- *Das Gerät unterstützt keine Multisession-Aufnahme.*
- *Dieses Gerät kann MP3-Dateien nur mit den folgenden Dateierweiterungen wiedergeben: ".MP3", ".Mp3", ".mP3" und ".mp3".*
- *Nicht-MP3-Dateien werden ignoriert. Wenn Nicht-MP3-Dateien mit MP3-Dateien zusammen aufgezeichnet werden, erfordert dieses Gerät eine längere Zeit für das Scanning. Es kann dabei auch zu Gerätestörungen kommen.*
- *Einige MP3-Discs können aufgrund der physikalischen Eigenschaften der CD oder dem Aufnahmezustand eventuell nicht wiedergegeben werden.*

Disc-Anzeige:



Die CD-Anzeige besteht aus den folgenden drei Anzeigearten:

Anzeige der CD-Nummer:	Leuchtet immer.
Anzeige der ausgewählten CD:	Leuchtet bei der Nummer der momentan ausgewählten CD.
Rotationsanzeige der CD:	Läuft, wenn die ausgewählte CD spielt oder auf Pause geschaltet ist. Diese Anzeige erlischt, wenn unter der ausgewählten CD-Nummer keine CD eingelegt ist.

Ein-Tasten-Bedienung

Das Gerät schaltet sich ein, und der Betrieb beginnt automatisch.

❑ Wenn Sie die CD-Taste ►/II drücken, schaltet sich die Anlage ein, und wenn in dem zuletzt gewählten CD-Fach eine CD eingelegt ist, startet die Wiedergabe ab dem ersten Titel.

❑ Wenn Sie eine der Tasten CD1-CD3 drücken, schaltet sich die Anlage ein, und wenn in dem mit der Taste gewählten CD-Fach eine CD eingelegt ist, startet die Wiedergabe ab dem ersten Titel.

Einlegen von CDs

1 Drücken Sie die CD-Taste Open/Close ≜ am Gerät, um die CD-Schublade zu öffnen.

2 Legen Sie eine oder zwei CDs mit der beschrifteten Seite nach oben auf die Schublade.

Achten Sie darauf, daß die CD richtig in die Vertiefung der Schublade eingesetzt ist.

3 Drücken Sie die Taste DISC SKIP am Gerät, und legen Sie die nächste CD ein.

Wenn Sie diese Taste drücken, dreht sich der Teller für die nächste CD.

4 Drücken Sie die CD-Taste Open/Close ≜ am Gerät.

Die Schublade schließt sich.

❑ Wenn Sie eine 8-cm-CD (Single-CD) einlegen möchten, legen Sie diese in den inneren Kreis der CD-Schublade.

❑ Sie können CDs einlegen, während Sie eine andere Signalquelle hören.

❑ Wenn das Gerät bei geöffneter CD-Schublade ausgeschaltet wird, schließt sich die Schublade automatisch.

❑ Wenn die CD nicht richtig gelesen werden kann (z. B. weil sie verkratzt ist), erscheint "NO DISC" in der Anzeige.

Herausnehmen von CDs

Nehmen Sie die CD heraus, wie unten gezeigt.

1 Drücken Sie, während der CD-Spieler gestoppt ist, die CD-Taste Open/Close ≜ am Gerät, so daß sich die CD-Schublade öffnet.

2 Nehmen Sie die CD heraus und drücken Sie dann die Taste DISC SKIP am Gerät.

Der Teller dreht sich für die nächste CD.

3 Wiederholen Sie Schritt 2, um alle CDs herauszunehmen.

4 Drücken Sie die CD-Taste Open/Close ≜ am Gerät, um die CD-Schublade zu schließen.

❑ Sie können CDs herausnehmen, während Sie eine andere Signalquelle hören.

Tips:

- **Herausnehmen/Wechseln von CDs während der Wiedergabe**

Während der Wiedergabe einer CD (z. B. CD1) können Sie die anderen CDs herausnehmen und ggf. austauschen (z. B. CD2 und CD3), indem Sie die CD-Taste Open/Close ≜ drücken. Nach den Herausnehmen bzw. Wechseln schließen Sie die CD-Schublade wieder mit der gleichen Taste.

Umschalten des MP3-Wiedergabemodus

Wenn eine MP3-Disc abgespielt wird, können Sie den Wiedergabemodus der Disc wie folgt verändern:

TRACK-Modus:
Das Gerät erkennt nur Titel (Dateien). Sie können eine MP3-Disc wie eine Audio-CD wiedergeben.

GROUP-Modus:
Das Gerät erkennt Titel (Dateien) und Alben (Ordner) auf der MP3-Disc. Sie können eine MP3-Disc gemäß ihrer Gruppierung abspielen.

NUR auf der Fernbedienung:

Drücken Sie MP3 vor oder während der Wiedergabe einer MP3-Disc.

Die GROUP-Anzeige erscheint, wenn sich die MP3-Wiedergabe im GROUP-Modus befindet.

- Bei jedem Tastendruck schaltet der MP3-Wiedergabemodus zwischen "GROUP" und "TRACK" um.

Grundsätzliche Bedienung des CD-Spielers - Normale Wiedergabe

Abspielen von CDs

1 CDs einlegen.

2 Drücken Sie die CD-Taste der CD (CD1-CD3), die Sie abspielen möchten.

Die Nummer der ausgewählten CD (z. B. "CD DISC 1") erscheint in der Anzeige.

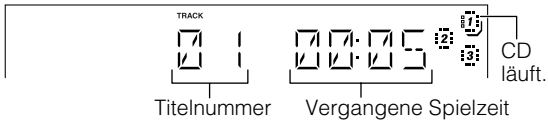
Der erste Titel der ausgewählten CD wird wiedergegeben. Wenn die erste CD durchgelaufen ist, wird die nächste und dann die dritte CD abgespielt.

Wenn die letzte CD bis zum Ende gelaufen ist, stoppt der CD-Spieler automatisch.

❑ Sie können die momentan ausgewählte CD auch starten, indem Sie einfach die CD-Taste ►/II drücken.

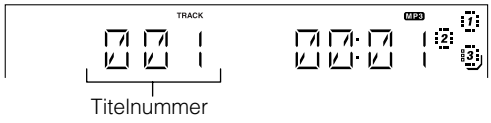
Während der CD-Wiedergabe erscheinen folgende Einträge in der Anzeige.

Für Audio-CD



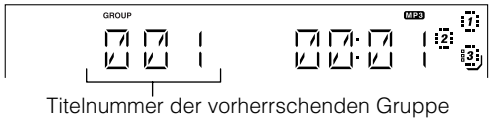
Für MP3-Disc

TRACK-Modus



- Nachdem das obere Display erscheint und die Titel ID3-Tags enthalten, rollt das Display in der Reihenfolge des Dateinamens, Titels, Künstlers und des Albums ab und kehrt danach zur Originalanzeige zurück.

GROUP-Modus

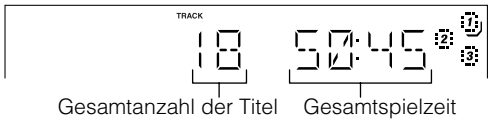


- Nachdem das obere Display erscheint und die Titel ID3-Tags enthalten, rollt das Display in der Reihenfolge des Dateinamens, Titels, Künstlers und des Albums ab und kehrt danach zur Originalanzeige zurück.

Wenn eine der CD-Tasten (CD1-CD3) bei geöffneter CD-Schublade gedrückt wird, schließt sich die Schublade und die ausgewählte CD wird automatisch abgespielt.

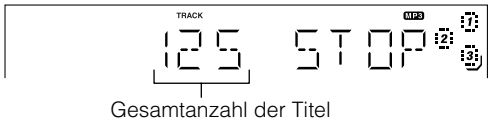
Um die CD-Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste ■. Die folgenden Informationen über die CD werden angezeigt.

Für Audio-CD

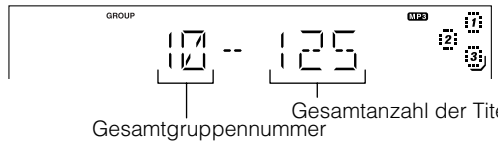


Für MP3-Disc

TRACK-Modus



GROUP-Modus



Um auf Pause zu schalten, drücken Sie die CD-Taste ►/II. Die Anzeige der Spieldauer blinkt in der Anzeige.

Um von Pause auf Wiedergabe zu schalten, drücken Sie die CD-Taste ►/II. Die Wiedergabe wird von dem Punkt an fortgesetzt, an dem sie auf Pause geschaltet wurde.

Tips:

• Wiedergabe der CD mit der Taste DISC SKIP

Sie können CDs auch mit der Taste DISC SKIP starten. Jedesmal, wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe drücken, wird automatisch die nächste CD wiedergegeben. Wenn das nächste CD-Fach leer ist, wird dieses Fach automatisch übersprungen.

Auswählen eines Titels

Während der Wiedergabe (mit der Taste I◄◄ oder ►►I):

Drücken Sie die Taste I◄◄ oder ►►I kurz, um den gewünschten Wiedergabetitel anzuwählen, außer für den MP3-Gruppenmodus. Mit dieser Taste können Sie vorwärts zum nächsten oder rückwärts zum vorhergehenden Titel springen.

- Der ausgewählte Titel beginnt zu spielen.
- Drücken Sie einmal die Taste ►►I, um zum Anfang des nächsten Titels zu gelangen.
- Drücken Sie die Taste I◄◄, um zurück zum Anfang des gerade spielenden Titels zu gelangen. Drücken Sie die Taste zweimal schnell nacheinander, um zum Anfang des vorhergehenden Titels zu springen.

Im gestoppten Zustand (mit der Taste I◄◄ oder ►►I):

Wenn die Taste I◄◄ oder ►►I kurz betätigt wird, arbeitet der CD-Spieler in gleicher Weise als während der Wiedergabe, außer für den MP3-Gruppenmodus.

Mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung:

Mit den Zifferntasten können Sie die Titel der momentan ausgewählten CD direkt eingeben.

- Der ausgewählte Titel beginnt zu spielen.

Für die Wiedergabe des Titels Nr. 15 drücken Sie z. B. +10 und dann 5. Siehe "Eingabe von Nummern mit der Fernbedienung (Zifferntasten)" auf Seite 8.

Im MP3-Gruppenmodus:

Der angewählte Titel der vorherrschenden Gruppe beginnt mit der Wiedergabe.

Tips:

• Für MP3-Discs

Wenn der angewählte Titel mit der Wiedergabe beginnt, rollt das Display in der Reihenfolge des Dateinamens, Titels, Künstlers und des Albums ab.

Im STOP-Modus rollen der Dateiname (TRACK-Moduds), der Gruppenname und der Dateiname (GROUP-Modus) im Display ab.

Wahl eines Gruppennamens (nur für MP3-GROUP-Modus)

Während der Wiedergabe (mit der Taste I◄◄ oder ►►I):

Drücken Sie die Taste I◄◄ oder ►►I kurz, um die gewünschten Wiedergabegruppe anzuwählen.

- Der erste Titel der angewählten Gruppe beginnt mit der Wiedergabe.

Im Stopp-Modus (mit der Taste I◄◄ oder ►►I):

Drücken Sie die Taste I◄◄ oder ►►I kurz, um die gewünschten Wiedergabegruppe anzuwählen. Die Gruppennummer, der Gruppenname und die Dateinummer rollen im Display ab.

Suchlauf-Wiedergabe

Wenn Sie bei der Wiedergabe eine der folgenden Tasten gedrückt halten, wird die CD schnell vor- bzw. zurückgespult, so daß Sie schnell eine bestimmte Passage in dem gerade gehörten Titel finden.

- Tasten ◄◄ oder ►► am Gerät
- Tasten I◄◄ oder ►►I auf der Fernbedienung

Programmierung der Abspielreihenfolge der Titel

Sie können die Abspielreihenfolge aller Titel auf allen CDs programmieren. Die Programmierung ist nur möglich, während der CD-Spieler gestoppt ist.

❑ Sie können die Reihenfolge von bis zu 32 Titeln (auch mehrfach gleiche Titel) beliebig programmieren.

Hinweise

Für MP3-Discs

- *Wenn Sie versuchen, eine MP3-Disc anzuwählen, die bereits einmal gelesen oder abgespielt wurde, erscheint "MP3 DISC" im Display und kann nicht programmiert werden.*
- *Eine MP3-Disc, die zuvor nicht gelesen werden konnte, kann in einem Programmodus angewählt werden. Wenn die Wiedergabe jedoch beginnt, erscheint "MP3 DISC" im Display, wird das Programm gelöscht und zum nächsten Programm umgeschaltet.*

Programm erstellen

1 CDs einlegen

2 Stellen Sie den CD-Spieler im gestoppten Zustand auf Programmierte Wiedergabe.

Am Gerät

Drücken Sie die Taste PROGRAM, so daß die Anzeige "PRGM" aufleuchtet.
Zusätzlich erscheint der Eintrag "PROGRAM" in der Anzeige.

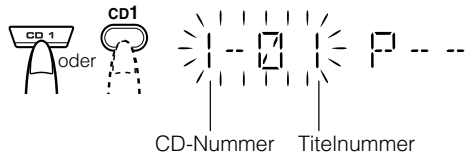
An der Fernbedienung

Drücken Sie die Taste PROGRAM/RANDOM, bis der Eintrag "PROGRAM" in der Anzeige erscheint.
Auch der Eintrag "PRGM" leuchtet in der Anzeige auf.
Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:
PROGRAM → RANDOM → Normale Anzeige (Normale Wiedergabe) → (zurück zum Anfang)

- Wenn bereits ein Programm eingegeben wurde, wird der letzte Schritt des Programms angezeigt.

3 Drücken Sie die CD-Taste der CD (CD1-CD3), deren Titel Sie programmieren möchten.

Die Anzeige schaltet um auf die Programmeingabe.

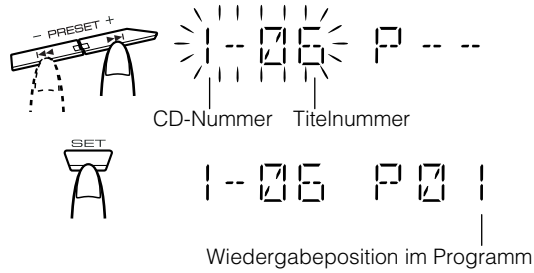


4 Wählen Sie den Titel, den Sie programmieren möchten.

Am Gerät

Drücken Sie, während die Anzeige blinkt, eine der Tasten |◄◄ oder ►►|, um den Titel auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste SET innerhalb von 5 Sekunden.

Die Nummer in der Programmreihenfolge wird aufsteigend ab P-1 zugewiesen.



Mit der Fernbedienung

Geben Sie die Titelnummer mit den Zifferntasten direkt ein. Die Nummer in der Programmreihenfolge wird aufsteigend ab P-1 zugewiesen.

- Um den aktuellen Programmschritt zu löschen, drücken Sie am Gerät die Taste CANCEL.

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um andere Titel der gleichen oder einer anderen CD zu programmieren.

6 Um das Programm abzuspielen, drücken Sie die CD-Taste ►/II.

Für Einzelheiten lesen Sie den Abschnitt "Wiedergabe eines eingegebenen Programms" weiter unten.

Zum Bestätigen der Programminhalte, bei gestopptem CD-Spieler wählen Sie den Programmodus mit der PROGRAM, und betätigen Sie danach die Taste |◄◄ oder ►►| auf der Fernbedienung.
Um alle Titel aus einem Programm zu löschen, drücken Sie die Taste ■ oder öffnen Sie die Schublade durch Betätigen der Taste ▲.
Um das Programm zu ändern, während der CD-Spieler gestoppt und der Progammodus gewählt ist, drücken Sie die Taste CANCEL. Der letzte Titel im Programm wird daraufhin gelöscht. Um am Ende des Programms weitere Titel hinzuzufügen, wiederholen Sie die obigen Schritte 3 und 4.

Hinweise

- *Wenn Sie versuchen, eine Titelnummer zu programmieren, die auf der CD nicht vorhanden ist, wird Ihre Eingabe ignoriert.*
- *Wenn Sie versuchen, den 33sten Titel zu programmieren, erscheint der Hinweis "FULL" (voll) in der Anzeige.*

Wiedergabe eines eingegebenen Programms

Drücken Sie die CD-Taste ►/II.
Das Gerät spielt die Titel in der von Ihnen programmierten Reihenfolge ab.

- Um für die Programmwiedergabe die Wiederholungsfunktion zu benutzen, drücken Sie die Taste REPEAT, um "REPEAT" zu wählen, bevor Sie die Wiedergabe starten.
  Für Einzellheiten siehe "Titel wiederholen" auf Seite 17.

❑ Sie können, während die Titel nach Programm ablaufen, zu einem der programmierten Titel springen, indem Sie eine der Tasten |◄◄ oder ►►| drücken.

❑ Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie einmal die Taste ■. Wenn Sie die Taste ■ drücken, während der CD-Spieler gestoppt ist, wird das Programm gelöscht.

Verlassen und Wiederaufruf der Programmwiedergabe

Das eingegebene Programm wird gespeichert. Sie können daher die Programmwiedergabe vorübergehend verlassen und später wieder aufrufen, wenn Sie das Programm nicht zwischendurch löschen.

Um den gewählten Programmodus zu verlassen, drücken Sie die Taste ■, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Die "PROG"-Anzeige erlischt und der Programmodus wird aufgehoben. Das Programm wird nun abgespeichert.

Um die Programmwiedergabe wieder aufzurufen, drükken Sie die Taste PROGRAM bzw. PROGRAM/RANDOM, bis die "PRGM"-Anzeige wieder aufleuchtet.

Hinweise

- *Die programmierte Titelreihenfolge wird gelöscht, wenn das Gerät ausgeschaltet wird (Standby-oder ECO-Modus).*
- *Während der Programmwiedergabe öffnet sich die Schublade nicht.*

Zufallswiedergabe

In diesem Modus werden die Titel der angewählten CD ohne erkennbare Reihenfolge abgespielt.

1 Stellen Sie den CD-Spieler im gestoppten Zustand auf Zufallswiedergabe.

Am Gerät

Drücken Sie die Taste RANDOM, so daß die Anzeigen "RNDM" und "1 DISC" leuchten.
Zusätzlich erscheint der Eintrag "RANDOM" in der Anzeige.

An der Fernbedienung

Drücken Sie die Taste PROGRAM/RANDOM, bis der Eintrag "RANDOM" in der Anzeige erscheint.
Auch die Tasten "RNDM" und "1 DISC" leuchten in der Anzeige auf.
Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:
PROGRAM → RANDOM → Normale Anzeige (Normale Wiedergabe) → (zurück zum Anfang)

2 Drücken Sie die CD-Taste ►/II.

Die Titel aller CDs werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste ■. Der Zufallsmodus wird aufgehoben, und die Anzeigen "RNDM" und "1 DISC" erlöschen.

Um einen Titel während der Wiedergabe zu überspringen, drücken Sie die Taste ►►I. Sie gelangen zum nächsten Titel der Zufallsauswahl.

Titel wiederholen

Sie können eine programmierte Reihenfolge oder einzelne Titel beliebig oft wiederholen lassen.

Drücken Sie die Taste REPEAT.

Die Repeat-Anzeige auf der Anzeige ändert sich mit jedem Druck auf die Taste, wie folgend gezeigt:
REPEAT ALL → REPEAT 1DISC → REPEAT 1 → Leere Anzeige → (zurück zum Anfang)

REPEAT ALL: Bei normaler Wiedergabe werden alle Titel aller CDs wiederholt abgespielt.
REPEAT 1DISC: Wiederholt alle Titel einer CD. (nur bei normaler Wiedergabe möglich)
REPEAT 1: Wiederholt einen Titel.

Im Program Play-Modus verändert sich die Wiederholungsanzeige bei jeder Betätigung der Taste REPEAT wie folgt:
REPEAT ↔ Blank
Es werden alle Programmtitel wiederholt.

Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste ■. Wenn Sie auf eine andere Signalquelle umschalten (z. B. auf den Tuner), stoppt die Wiedergabe ebenfalls. Der Wiederholungsmodus wird aufgehoben und die Wiederholungsanzeige erlöscht.

Verriegelung der CD-Schublade

Um CDs sicher im CD-Spieler aufbewahren zu können, kann die Schublade elektronisch verriegelt werden.
Wenn diese elektronische Sperre eingeschaltet ist, läßt sich die Schublade nicht öffnen, auch dann nicht, wenn die CD-Taste Open/Close ⏏ am Gerät gedrückt wird.

Verriegeln der Schublade

1 Schalten Sie die Anlage ein und schalten in die CD-Betriebsart.

2 Drücken Sie bei gehaltener Taste ■ die CD-Taste Open/Close ⏏ am Gerät.

"LOCKED" erscheint in der Anzeige.

- Wenn Sie jetzt versuchen, die Schublade mit der Taste ⏏ zu öffnen, erscheint "LOCKED" in der Anzeige, woran die Verriegelung zu erkennen ist.

Entriegeln der Schublade

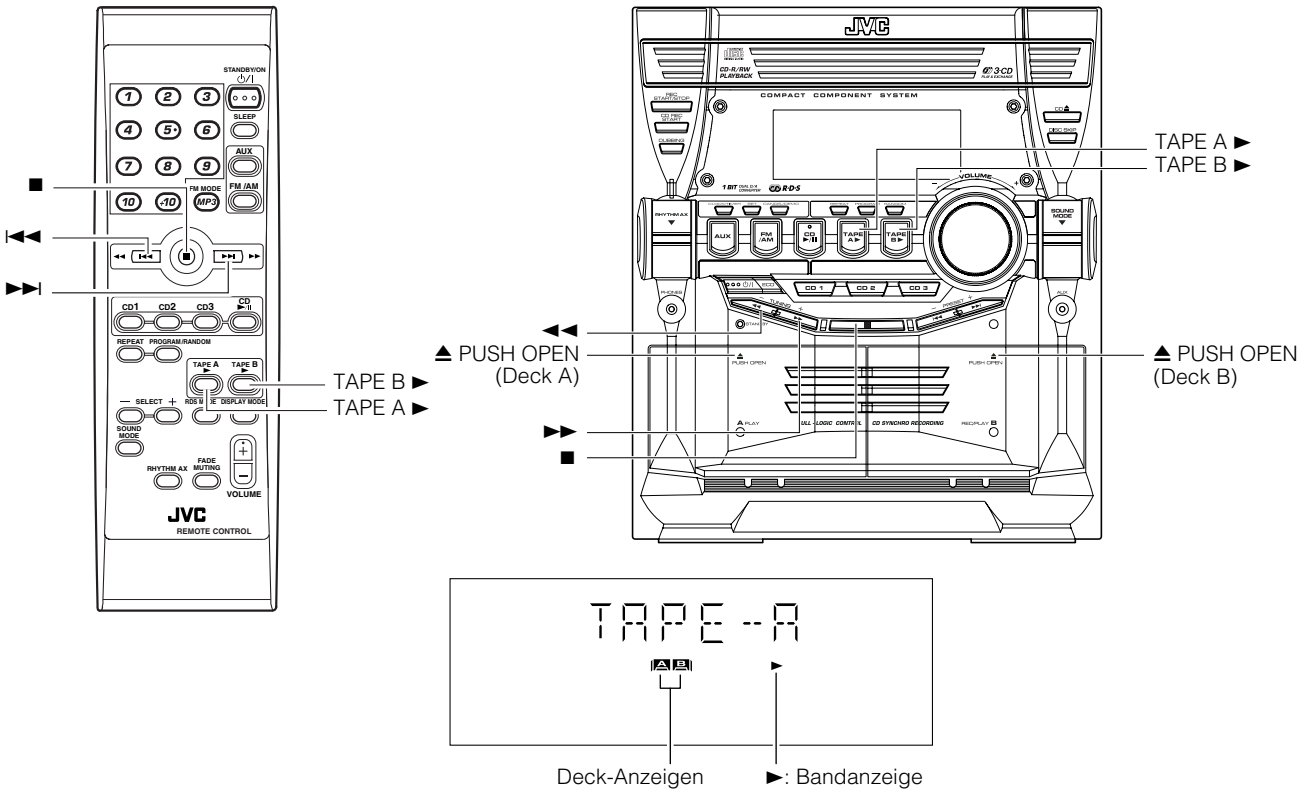
Wiederholen Sie die obigen Schritte 1 und 2.
"UNLOCKED" erscheint in der Anzeige.

Sie können jetzt die CD-Schublade wieder normal benutzen.

Hinweis

- *Auch nachdem die Anlage vom Netz getrennt ist, bleibt die Schublade einige Tage lang verriegelt. Zum Entriegeln der Schublade nach dem Einschalten müssen Sie sie wie folgt entriegeln.*

Benutzung des Kassettendecks (Wiedergabe einer Kassette)



* *Wenn die Anlage in Gebrauch ist, werden auf der Anzeige weitere Einträge dargestellt. Der Einfachheit halber zeigen wir hier nur die Einträge und Symbole, die für diesen Abschnitt wichtig sind.*

Mit dem Kassettendeck können Sie Audiokassetten wiedergeben, aufnehmen und überspielen.

❑ Es kännen Kassetten des Typs I auf diesem Kassettendeck abgespielt werden.

Es wird empfohlen, keine Kassetten mit einer Spieldauer von 120 Minuten oder mehr (einschließlich 120-Minuten-Kassetten) zu verwenden, da deren Aufnahme- und Wiedergabequalität schnell nachläßt. Diese Bänder verursachen außerdem leicht Bandsalat an den Andruckrollen und der Tonwelle.

Ein-Tasten-Bedienung

Durch Drücken der Taste TAPE A ► oder TAPE B ► schaltet sich die Anlage ein, und falls eine Kassette eingelegt ist, wird sie sofort abgespielt. Falls keine Kassette eingelegt ist, schaltet sich die Anlage ein, es erscheint "NO TAPE" in der Anzeige und das Gerät wartet, bis Sie eine Kassette einlegen oder eine andere Funktion wählen.

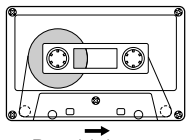
Wiedergeben einer Kassette

Sie können Deck A oder Deck B für die Wiedergabe benutzen.

1 Drücken Sie auf den PUSH OPEN-Bereich ▲ des Kassettendecks, das Sie benutzen möchten.

2 Wenn sich das Kassettenfach öffnet, schieben Sie die Kassette mit der Bandseite voraus von oben nach unten hinein.

Das Band läuft von links nach rechts.



Bandrichtung

- Falls das Kassettenfach sich nicht öffnet, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, und drücken Sie noch einmal auf den PUSH OPEN-Bereich ▲.

3 Schließen Sie das Kassettenfach vorsichtig.

Wenn sowohl in Deck A als auch in Deck B eine Kassette eingelegt ist, ist dasjenige Deck ausgewählt, in dem als letztes eine Kassette eingelegt wurde.

4 Drücken Sie die Taste TAPE A ► oder TAPE B ►

Das angewählte Kassettendeck erscheint (z.B. TAPE A), und die Kassettendeckanzeige ("A" oder "B") leuchtet im Display auf.
Die Bandanzeige (►) blinkt, und die Kassette wird wiedergegeben.
Das Kassettendeck stoppt automatisch, wenn eine Seite der Kassette am Ende angelangt ist.

Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste ■.
Um die Kassette herauszunehmen, stoppen Sie die Kassette und drücken Sie auf den PUSH OPEN-Bereich ▲, so daß sich das Kassettenfach öffnet.

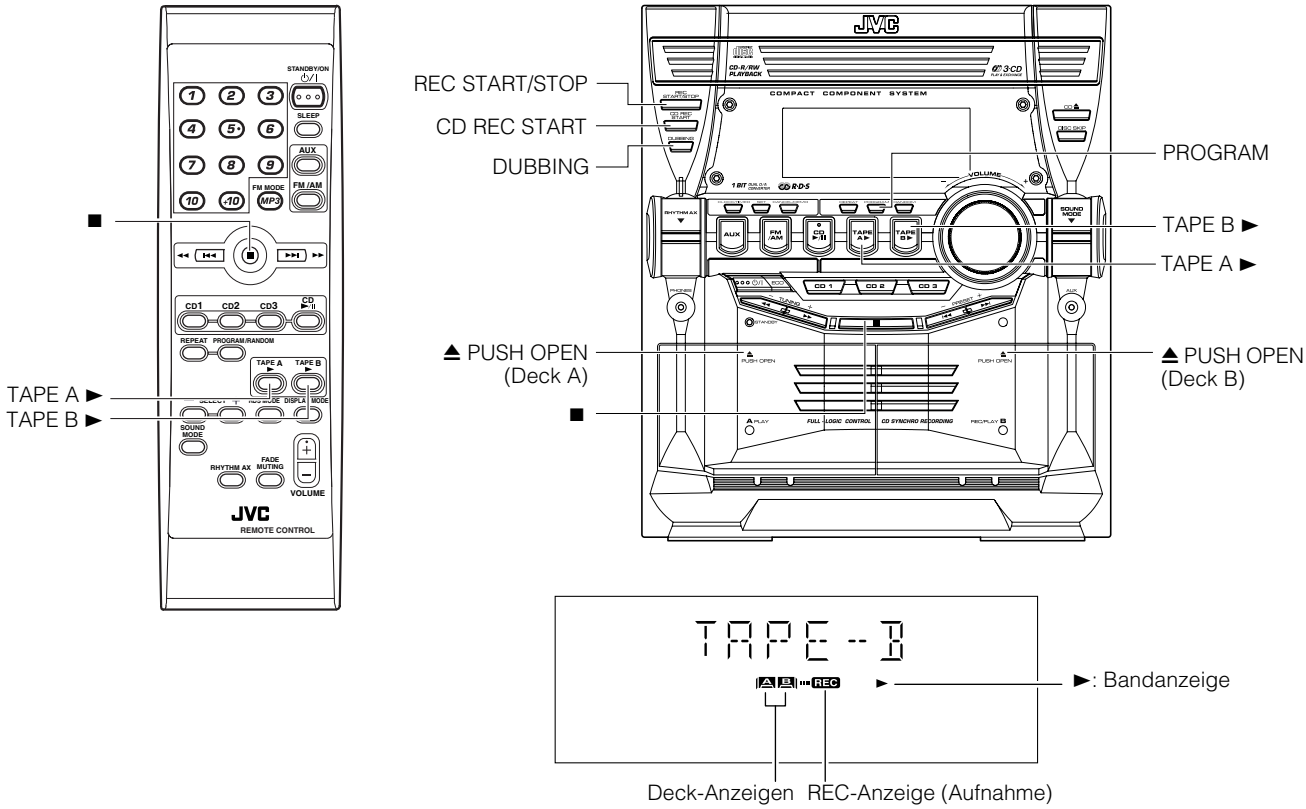
Schneller Vor-/Rücklauf

Drücken Sie während der Wiedergabe oder im gestoppten Zustand die Taste ►► (FF) am Gerät, um das Band ohne Wiedergabe auf die rechte Spule der Kassette zu spulen. (Sie können auch die Taste ►►| an der Fernbedienung verwenden.)
Drücken Sie während der Wiedergabe oder im gestoppten Zustand die Taste ◄◄ (REW) am Gerät, um das Band ohne Wiedergabe auf die linke Spule der Kassette zu spulen. (Sie können auch die Taste |◄◄ an der Fernbedienung verwenden.)
Während des Spulens erlischt die Bandanzeige (►).
Beim schnellen Vorlauf bewegt sich die Statusbalkenbeleuchtung unten im Display von links nach rechts.
Beim Rücklauf bewegt sie sich von rechts nach links.

- Das Kassettendeck stoppt automatisch, wenn eine Seite der Kassette am Ende angelangt ist.

❑ Während des Spulens können Sie die Aufspulrichtung der Kassette ändern, indem Sie entsprechend die jeweils andere Spultaste ►► (FF) oder ◄◄ (REW) drücken.

Benutzung des Kassettendecks (Aufnahme)



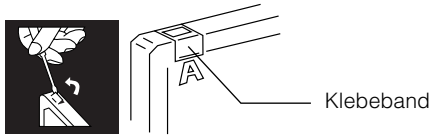
** Wenn die Anlage in Gebrauch ist, werden auf der Anzeige weitere Einträge dargestellt. Der Einfachheit halber zeigen wir hier nur die Einträge und Symbole, die für diesen Abschnitt wichtig sind.*

Kassettenaufnahmen von beliebigen Signalquellen sind ganz einfach. Legen Sie einfach eine Kassette in Deck B ein, schalten Sie die Signalquelle ein, nehmen eine oder zwei Einstellungen vor, und schon können Sie aufnehmen. Für jede Signalquelle ist das Verfahren ein wenig anders, deshalb beschreiben wir jedes Verfahren für sich. Zunächst jedoch einige Hinweise, damit Ihre Aufnahmen auch gut gelingen.

Was Sie vor Beginn der Aufnahme wissen sollten

❑ Der Aufnahmepegel, d. h. die Lautstärke, mit der die neue Kassette aufgenommen wird, wird automatisch ausgesteuert und kann auch nicht durch die VOLUME-Einstellung an der Anlage beeinflußt werden. Auch die Einstellung der Klangeffekte beeinflußt die Aussteuerung nicht. Sie können also Lautstärke und Klang des aufzunehmenden Tonsignals beliebig einstellen, ohne dadurch die Aussteuerung zu beeinflussen.

❑ Zwei kleine Kunststoffzungen auf der Rückseite der Kassette, eine für Seite A und die andere für Seite B, können herausgebrochen werden, um ein versehentliches Löschen oder Bespielen der Kassette zu verhindern.



❑ Bevor Sie eine Kassette bespielen können, bei der die Kunststoffzungen herausgebrochen sind, müssen Sie die Öffnungen der Kassette mit Klebeband wieder verschließen.

❑ Es können Kassetten vom Typ I bespielt werden.

Hinweis

• Zu Beginn und Ende des Kassettenbandes gibt es ein Vorlaufband, auf dem nichts aufgenommen werden kann. Sie müssen daher vor der Aufnahme von CDs, Radiosendungen usw. zuerst das Vorlaufband vorspulen, um sicherzustellen, daß das Signal von Anfang an aufgenommen wird.

⚠ VORSICHT:

• Falls eine Aufnahme, die Sie gemacht haben, stark rauscht oder knistert, kann es sein, daß die Anlage zu dicht an einem Fernseher stand, der während der Aufnahme eingeschaltet war. Schalten Sie bei der Aufnahme den Fernseher aus, oder erhöhen Sie den Abstand zwischen Fernseher und Gerät.

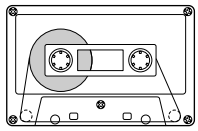
Normale Aufnahme

Dies stellt die normale Methode für die einfache Aufnahme beliebiger Signalquellen dar. Die Anlage bietet auch besondere Methoden für die Aufnahme von CDs auf Kassetten oder Überspielungen von Kassette zu Kassette, die Ihnen Zeit und Arbeit ersparen oder auch besondere Effekte bieten. Wenn Sie jedoch einer Kassette eine weitere Aufnahme hinzufügen möchten, oder eine Auswahl aus mehreren Signalquellen auf Ihre Kassette aufnehmen möchten, benutzen Sie die folgend beschriebene Methode; und benutzen Sie dabei einfach die von Ihnen gewünschte Signalquelle wie z. B. eine Kassette in Deck A, eine CD, oder den Tuner. Sie können mit dieser Methode auch Signale von externen Geräten aufnehmen.

Aufnahme berliebiger Signalquellen auf Band

Befolgen Sie diese Schritte, um Signale von beliebigen Quellen auf einer Kassette in Deck B aufzunehmen.

1 Legen Sie eine leere oder zu löschende Kassette in Deck B ein und spulen Sie bis zum Ende des Vorlaufbandes vor.



Bandrichtung

2 Bereiten Sie die Signalquelle vor, indem Sie beispielsweise den Radiosender einstellen, eine CD einlegen oder ein angeschlossenes Gerät einschalten.

- Für die Aufnahme einer CD lesen Sie den Abschnitt "CD-Synchronaufnahme" weiter unten.
- Für die Überspielung von Kassetten lesen Sie bitte den Abschnitt "Aufnahme von Kassette auf Kassette (DUBBING)" weiter unten.

3 Drücken Sie die REC-Taste START/STOP am Gerät.

Die Anzeige "REC" leuchtet auf und die Anlage beginnt aufzunehmen. Die Bandanzeige (►) blinkt.

- Wenn die Löschschutzlasche der in Deck B eingelegten Kassette gegen versehentliches Löschen herausgebrochen ist, erscheint der Hinweis "NO REC" in der Anzeige.

Um die Aufnahme abzubrechen, drücken Sie die REC-Taste START/STOP am Gerät, oder drücken Sie die Taste ■.

Aufnahme einer AM- (MW) Radiosendung (mit Funktion BEAT CUT)

Bei der Aufnahme eines AM-(MW) Senders kann es vorkommen, daß auf der Kassettenaufnahme Schläge zu hören sind, die in der Radiosendung nicht zu hören waren. Wenn dieser Fall eintritt, drücken Sie die Taste FM MODE auf der Fernbedienung, um die Schläge zu eliminieren.

1 Stellten Sie den AM- (MW) Sender ein und beginnen Sie mit der Aufnahme.

2 Drücken Sie die Taste FM MODE auf der Fernbedienung, um die Schläge zu eliminieren.

Mit jedem Druck auf die Taste erscheinen in der Anzeige nacheinander folgende Einträge:
BEAT 1↔ BEAT 2

CD-Synchronaufnahme

Der Inhalt der CD wird vollständig auf Band überspielt, und zwar entweder in der gleichen Reihenfolge wie auf der CD, oder in der von Ihnen programmierten Reihenfolge.

1 Bereiten Sie die CDs vor. (Siehe Seite 14.)

Drücken Sie eine der Tasten CD1-CD3 (entsprechend der aufzunehmenden CD), und drücken Sie dann die Taste ■.

- Falls Sie nur bestimmte Titel aufnehmen möchten, programmieren Sie zuerst die Titelfolge. (Siehe Seite 16.)
- Wenn Sie nur eine CD bespielen wollen, brauchen Sie nur eine CD einzulegen.

2 Legen Sie eine leere oder zu löschende Kassette in Deck B ein und spulen Sie bis zum Ende des Vorlaufbandes vor.

3 Drücken Sie die CD-Taste REC START am Gerät.

"CD REC" erscheint, und die Anzeige "REC" leuchtet auf. Die Anlage beginnt automatisch mit der CD-Synchronaufnahme und nimmt die gewünschten Titel der CD auf der Kassette auf.
Wenn die Aufnahme der Titel aller betroffenen CDs abgeschlossen ist, werden der CD-Spieler und das Kassettendeck angehalten.

- Wenn die Löschschutzlasche der in Deck B eingelegten Kassette gegen versehentliches Löschen herausgebrochen ist, erscheint der Hinweis "NO REC" in der Anzeige.
- Nachdem der CD-Player die ganze CD oder alle vorprogrammierten Titel abgespielt hat, stoppt die Kassette automatisch.

Um die Aufzeichnung zu jeder beliebigen Zeit während des Aufnahmevorgangs abzubrechen, drücken Sie die Taste ■. Der CD-Spieler und das Kassettendeck werden angehalten.

Hinweis

- *Wenn Sie während der CD-Synchronaufnahme SLEEP-Timer-Einstellungen vornehmen, stellen Sie eine ausreichend lange Zeit ein, damit die CD zuende aufgenommen wird, bevor sich das Gerät ausschaltet.*

Aufnahme von Kassette auf Kassette (DUBBING)

Die Überspielung von einer Kassette auf eine andere wird auch "Dubbing" genannt.
Sie können Kassetten mit einem Tastendruck überspielen.

1 Drücken Sie die Taste TAPE A ►, und drükken Sie dann die Taste ■.

2 Legen Sie in Deck A die Originalkassette ein, die Sie kopieren möchten.

3 Legen Sie für die Aufnahme eine neue oder eine zu löschende Kassette in Deck B ein.

4 Drücken Sie die Taste DUBBING am Gerät.

Deck A und Deck B starten gleichzeitig, und die Anzeige "REC" leuchtet auf.
Während der Überspielung leuchten die Deck-Anzeigen "A" und "B" abwechselnd auf.

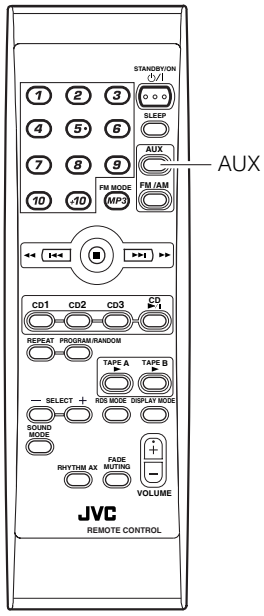
- Wenn in Deck A keine Kassette eingelegt ist, erscheint "NO TAPE" in der Anzeige.
- Wenn in Deck B keine Kassette eingelegt ist, erscheint ebenfalls "NO TAPE" in der Anzeige.

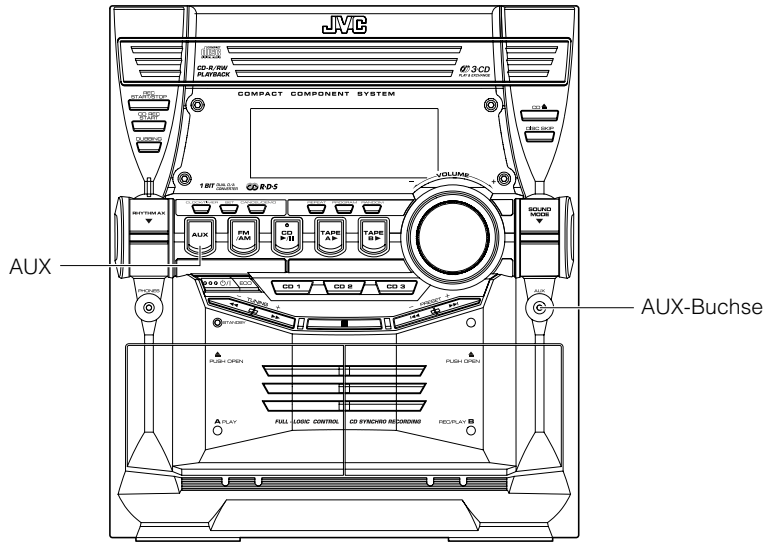
Um die Aufnahme abzubrechen, drücken Sie die REC-Taste START/STOP am Gerät, oder drücken Sie die Taste ■.

Hinweis

- *Während der Überspielung hören Sie die eingestellten Toneffekte über die Lautsprecher oder Kopfhörer. Die Effekte gelangen jedoch nicht auf die Aufnahme.*

Anschluß externer Geräte





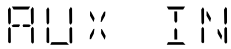
Externe Geräte hören

Sie können externe Geräte wie CD-, MD-Spieler, STB und weitere Geräte verwenden.

❑ Vergewissern Sie sich zuerst, daß das zusätzliche Abspielgerät korrekt an die Anlage angeschlossen ist. (Siehe Seite 6.)

1 **Stellen Sie Lautstärke auf Minimum.**

2 **Drücken Sie die AUX-Taste.**
"AUX IN" erscheint in der Anzeige.



3 **Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.**

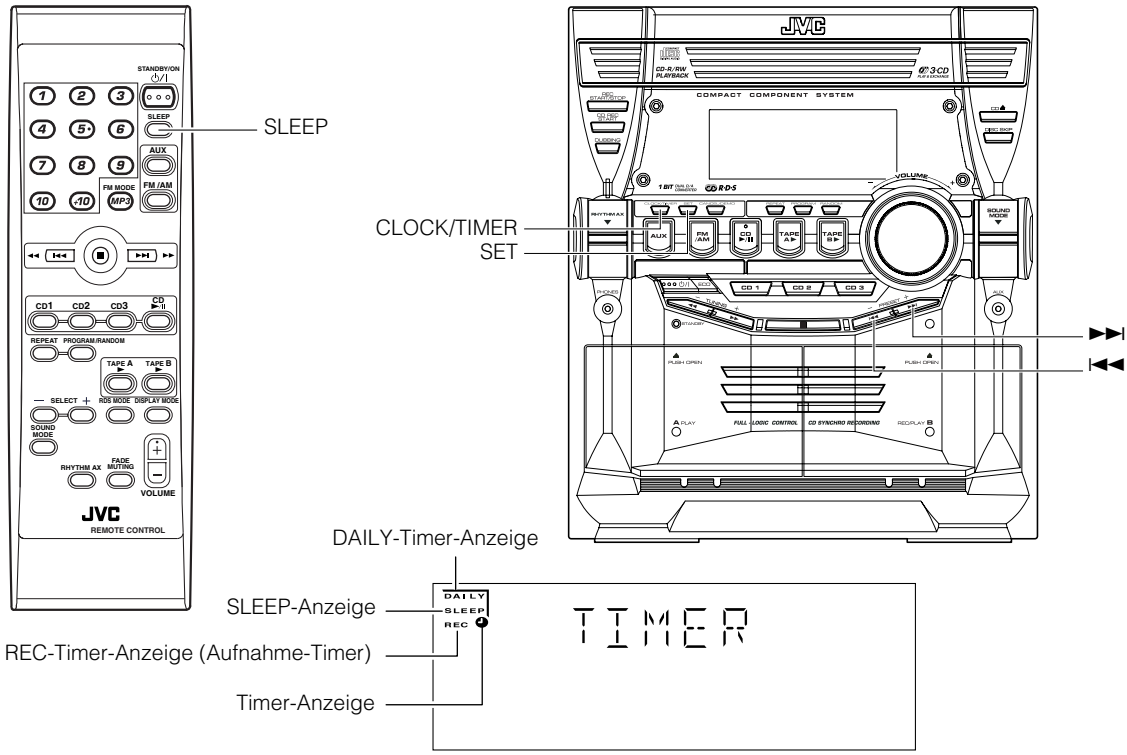
4 **Stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein.**

5 **Stellen Sie die Klangeffekte nach Belieben ein.**
- RHYTHM AX (Siehe Seite 8.)
- Sound-Modus (Siehe Seite 8.)

Hinweis

- *Zur Bedienung der externen Geräte lesen Sie bitte die zugehörigen Anleitungen.*

Benutzung der Timer



* *Wenn die Anlage in Gebrauch ist, werden auf der Anzeige weitere Einträge dargestellt. Der Einfachheit halber zeigen wir hier nur die Einträge und Symbole, die für diesen Abschnitt wichtig sind.*

Diese Anlage verfügt über drei Timer:

DAILY-Timer
Diesen Timer können Sie anstelle eines Weckers benutzen, um sich z. B. nach Musik von beliebigen Signalquellen wecken zu lassen.

REC-Timer (Aufnahme-Timer)
Automatische Aufnahme von Radiosendungen. Sie können Startzeit und Dauer der Aufnahme einstellen.

SLEEP-Timer
Mit dieser Funktion können Sie z. B. mit leiser Musik einschlafen, mit der Gewißheit, daß sich die Anlage automatisch nach der eingestellten Zeit ausschaltet.

Einstellen der Uhr

Wenn Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken, blinkt die Uhrzeit "0:00" auf der Anzeige.
Sie können die Uhr immer einstellen, unabhängig davon, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist.

Bedienung am Gerät

1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER.
Die Ziffern für die Anzeige der Stunden blinken.

2 Drücken Sie eine der Tasten I◄◄ oder ►►I, um die Stunden einzustellen.
Die Taste ►►I verstellt auf eine spätere, die Taste I◄◄ auf eine frühere Uhrzeit. Durch Festhalten der Taste wird die Uhrzeit schnell verstellt.

3 Drücken Sie SET.
Die Ziffern für die Anzeige der Minuten blinken.
- Um zur Einstellung der Stunden zurückzukehren, drücken Sie die Taste CANCEL.

4 Drücken Sie eine der Tasten I◄◄ oder ►►I, um die Minuten einzustellen.

5 Drücken Sie SET.
"CLOCK OK" erscheint in der Anzeige. Die eingestellte Zeit wird übernommen und die Sekundenanzeige beginnt bei 0.

Korrektur der Uhrzeit

Bedienung am Gerät

1 Drücken Sie die Taste ⏻/I, um die Anlage einzuschalten.

2 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER mehrfach, bis die Anzeige für die Uhrzeiteinstellung im Display erscheint (Uhrzeitanzeige).
Bei jedem einzelnen Tastendruck verändert sich die Anzeige wie folgt:
DAILY → ON TIME → REC → ON TIME → Uhreinstellungsanzeige (Uhrzeitanzeige) → Funktionsaufhebung → (zurück zum Anfang)

3 Drücken Sie die Taste SET.
Die Ziffern für die Stunden der angezeigten Uhrzeit blinken im Display.

4 Folgen Sie den Schritten 2 bis 5 des vorgehenden Abschnitts "Einstellen der Uhr".

Hinweise

- *Damit die Timer richtig funktionieren, muß die Uhr korrekt eingestellt sein.*
- *Jeder Bedienungsschritt muß innerhalb von etwa 30 Sekunden abgeschlossen sein. Andernfalls wird die gesamte Eingabe gelöscht, und es muß wieder von vorne begonnen werden.*
- *Die Uhr geht maximal um etwa ein oder zwei Minuten pro Monat vor oder nach.*
- ***Bei einem Stromausfall geht die eingestellte Uhrzeit sofort verloren. Im Display blinkt "0:00", und die Uhr muß neu eingestellt werden.***

Einstellen des DAILY-Timers

Wenn Sie den Daily-Timer einmal eingestellt haben, wird er täglich zur gleichen Zeit aktiviert.
Die Timer-Anzeige (◕) und die Anzeige "DAILY" im Display zeigen an, dass der gewählte Daily-Timer aktiv ist.
Sie können den DAILY-Timer immer einstellen, unabhängig davon, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist.

Hinweise

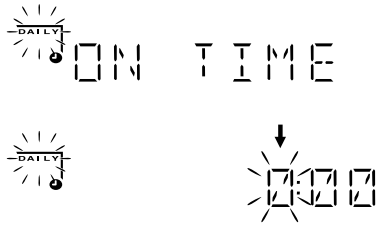
- *Sie können den Daily Timer bei ein- oder ausgeschaltetem Gerät einstellen.*
- *Führen Sie jede Einstellung innerhalb von Ungefähr 30 Sekunden durch. Anderenfalls wird die gesamte Eingabe gelöscht und muß von vorne begonnen werden.*
- *Wenn Sie bei der Eingabe einen Fehler gemacht haben, drücken Sie am Gerät die Taste CANCEL. Dies führt jedoch nicht immer zum Löschen der gesamten Einstellung. Wenn die CANCEL-Taste keinen Erfolg zeigt, drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER am Gerät mehrmals, bis wieder die ursprüngliche Anzeige dargestellt wird, und beginnen Sie dann wieder beim ersten Schritt.*

Eingabe am Gerät

1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER, bis gleich nach "DAILY" der Eintrag "ON TIME" (Einschaltzeit) in der Anzeige erscheint.

Gleichzeitig blinkt die Anzeige "DAILY", und die Timer-Anzeige (◕) leuchtet auf.
Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:
DAILY → ON TIME* → REC → ON TIME → Anzeige der Uhrzeit → Abgebrochen → (zurück zum Anfang)
**: Dieser Eintrag sollte für die Einstellung des DAILY-Timers gewählt werden.*

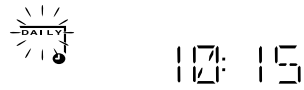
Dann schaltet die Anlage auf Einstellung der Einschaltzeit (ON-time), und die aktuelle Einschaltzeit erscheint im Display und die Stunden-Stellen blinken.



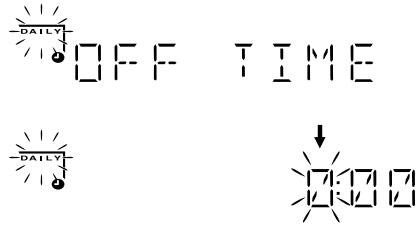
2 Einstellen der Einschaltzeit (Beispiel: 10:15).

1. Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄ am Gerät, um die Zeit einzustellen, zu der sich die Anlage einschalten soll, und drücken Sie dann die Taste SET.
   Die Ziffern für die Anzeige der Minuten der Einschaltzeit blinken.
   Die Taste ►►I verstellt auf eine spätere, die Taste I◄◄ auf eine frühere Uhrzeit.
   Durch Festhalten der Taste wird die Uhrzeit schnell verstellt.

2. Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄ am Gerät, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann die Taste SET.

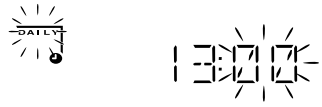


"OFF TIME" erscheint lang, und die Anlage schaltet um auf die Einstellung der Ausschaltzeit. Die aktuelle Ausschaltzeit erscheint, und die Ziffern der Anzeige für die Stunden blinken.

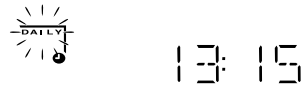


3 Einstellen der Ausschaltzeit (Beispiel: 13:15).

1. Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄ am Gerät, um die Zeit einzustellen, zu der sich die Anlage einschalten soll, und drücken Sie dann die Taste SET.
   Die Ziffern für die Anzeige der Minuten der Einschaltzeit blinken.



2. Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄ am Gerät, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann die Taste SET.



Die Anlage schaltet jetzt um auf die Auswahl der Signalquelle, und "TUNER FM" blinken in der Anzeige.

4 Auswahl der Signalquelle.

Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄ am Gerät, um die Signalquelle auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste SET.
Mit jedem Druck auf eine der Tasten ►►I oder I◄◄ erscheinen in der Anzeige nacheinander folgende Einträge:
TUNER FM → TUNER AM → CD → TAPE → AUX IN → (zurück zum Anfang)
Je nach der gewählten Signalquelle ist der folgende Bedienungsschritt verschieden.

TUNER FM: Abstimmung auf den angegebenen Preset-FM- (UKW)-Sender.
TUNER AM: Abstimmung auf den angegebenen Preset-AM- (MW)-Sender.
CD: Spielt den angegebenen Titel auf der angegebenen CD ab.
TAPE: Spielt die Kassette ab, die im angegebenen Deck eingelegt ist A.
AUX IN: Wählt eine externe Signalquelle.

Vorbereitung der jeweiligen Signalquelle:
Führen Sie den folgenden Bedienungsschritt entsprechend der gewählten Signalquelle aus. Die Anlage schaltet dann um auf die Einstellung der Lautstärke.
Bei der Auswahl von TUNER FM oder TUNER AM:
Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄ am Gerät, um den gewünschten Sender auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste SET.
Bei der Auswahl von CD:
Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄ am Gerät, um die Nummer der gewünschten CD auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste SET.
Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die CD-Nummer wie folgt:
DISC _ → DISC 1 → DISC 2 → DISC 3 → (zurück zum Anfang)
- Wenn keine CD-Nummer eingegeben wird, beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel der aktuell gewählten CD.

Bei der Auswahl von TAPE:
Setzen Sie die gewünschte Kassette in Deck A.
Bei der Auswahl von AUX:
Bereiten Sie das externe Gerät so vor, daß es sich zur Einschaltzeit der Anlage ebenfalls einschaltet.
Hierzu sollte das externe Gerät auch über eine Timer-Funktion verfügen.

5 Einstellen der Lautstärke.

Drücken Sie eine der Tasten ►►I oder I◄◄, um die gewünschte Lautstärke zu wählen.
VOL – – : Wenn die Lautstärke unter 18 liegt: Es wird die aktuelle Lautstärkeeinstellung verwendet.
Wenn die Lautstärke über 19 liegt: Die Lautstärke wird automatisch auf 18 eingestellt.
MIN, 1-31, oder MAX: Wenn der Timer die Anlage einschaltet, wird die Lautstärke automatisch auf die eingestellte Position geregelt.

6 Drücken Sie SET.

Die Timer-Einstellung ist abgeschlossen, und die Anzeige kehrt auf das Display zurück, das vor der Timer-Einstellung vorlag.

7 Drücken Sie ⏻/I falls nötig die Taste, um die Anlage auszuschalten.

Die Timer-Anzeige (◕) und die Anzeige "DAILY" leuchten, um anzuzeigen, daß der DAILY-Timer eingeschaltet ist.

Um die Timer-Einstellungen zu Bestätigen/ändern, wiederholen Sie den Einstellvorgang von Anfang an.

Wenn die Einschaltzeit erreicht wird:

Der folgende Vorgang wird automatisch täglich wiederholt.
- Wenn die Einschaltzeit (ON) erreicht wird, schaltet sich die Anlage automatisch ein. Die ausgewählte Signalquelle wird gestartet. Die Timer-Anzeite (◕) blinkt und die Anzeige "DAILY" leuchtet während des Timer-Betriebs.
- Wenn die Ausschaltzeit (OFF) erreicht wird, schaltet sich die Anlage automatisch aus. Die Timer-Anzeige (◕) und die Anzeige "DAILY" leuchtet weiter.

Hinweis

- *Wenn die Anlage bei Erreichen der Einschaltzeit bereits eingeschaltet ist, funktioniert der DAILY-Timer nicht.*

Ein- und Ausschalten des DAILY-Timers

Nachdem Sie den Daily-Timer eingestellt haben, bleiben die Einstellungen gespeichert. Der DAILY-Timer wird jeden Tag zur gleichen Zeit aktiviert, bis er wieder ausgeschaltet wird.

Vorübergehendes Ausschalten des DAILY-Timers:

1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER, bis "DAILY" in de Anzeige ersheint.

2 Drücken Sie die Taste CANCEL am Gerät.

"OFF" erscheint, sowohl die Timer-Anzeige (◕) als auch die "DAILY"-Anzeige erlischt.

Einschalten des vorübergehend ausgeschalteten DAILY-Timers:

1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER, bis "DAILY" in de Anzeige ersheint.

Die Anzeige "DAILY" blinkt, und die Timer-Anzeige (◕) leuchtet auf.

2 Drücken Sie die Taste SET am Gerät.

"ON" erscheint in der Anzeige. Die Timer-Anzeige (◕) und die "DAILY"-Anzeige bleiben erleuchtet, und das Display schaltet auf Anfangsdisplay zurück.

Hinweis

- ***Falls das Gerät vom Netz getrennt wird, oder falls ein Stromausfall eintritt, werden die Timer-Einstellungen gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr neu einstellen und danach den Timer.***

Einstellen des REC-Timers (Aufnahme)

Mit dem REC-Timer können Sie Radiosendungen automatisch auf Band aufnehmen, auch dann, wenn Sie nicht zuhause sind.

Hinweise

- *Sie können den REC-Timer immer einstellen, unabhängig davon, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist.*
- *Führen Sie jede Einstellung innerhalb von 30 Sekunden durch. Anderenfalls wird die gesamte Eingabe gelöscht und muß von vorne begonnen werden.*
- *Wenn Sie bei der Eingabe einen Fehler gemacht haben, drücken Sie am Gerät die Taste CANCEL. Dies führt jedoch nicht immer zum Löschen der gesamten Einstellung. Wenn die CANCEL-Taste keinen Erfolg zeigt, drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER am Gerät mehrmals, bis wieder die ursprüngliche Anzeige dargestellt wird, und beginnen Sie dann wieder beim ersten Schritt.*

Benutzung der Timer

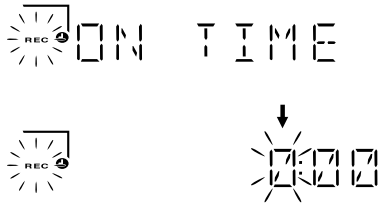
Bedienung am Gerät
Die Zeiteingaben können Sie auf die gleiche Weise vornehmen wie beim DAILY-Timer.

1 Legen Sie eine leere oder zu löschende Kassette in Deck B ein und spulen Sie bis zum Ende des Vorlaufbandes vor.

2 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER, bis gleich nach der Anwahl von "REC" der Eintrag "ON TIME" (Einschaltzeit) in der Anzeige erscheint.

Die Timer-Anzeige (◕) leuchtet, und die "REC"-Anzeige blinkt. Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:
DAILY → ON TIME → REC → ON TIME* → Anzeige der Uhrzeit → Abgebrochen → (zurück zum Anfang)
** : Dieser Eintrag sollte für die Einstellung des REC-Timers gewählt werden.*

Dann schaltet die Anlage auf die Einstellung der Einschaltzeit (ON TIME) um. Die aktuelle Einschaltzeit erscheint, und die Ziffern der Anzeige für die Stunden blinken.



3 Einstellen der gewünschten Einschaltzeit.

1. Drücken Sie eine der Tasten ⏮ oder ⏭ am Gerät, um die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann die Taste SET.
2. Drücken Sie eine der Tasten ⏮ oder ⏭ am Gerät, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann die Taste SET.

"OFF TIME" erscheint und dann die Anlage schaltet um auf die Einstellung der Ausschaltzeit. Die aktuelle Ausschaltzeit erscheint, und die Ziffern der Anzeige für die Stunden blinken.

4 Einstellen der gewünschten Ausschaltzeit.

1. Drücken Sie eine der Tasten ⏮ oder ⏭ am Gerät, um die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann die Taste SET.
2. Drücken Sie eine der Tasten ⏮ oder ⏭ am Gerät, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann die Taste SET.

Die Anlage schaltet um auf die Einstellung eines voreingestellten Senders.

5 Wählen Sie den Preset-Sender, dessen Sendung Sie aufnehmen möchten.

1. Drücken Sie eine der Tasten ⏮ oder ⏭, um das Frequenzband (TUNER FM oder TUNER AM) zu wählen, und drücken Sie dann die Taste SET.
2. Drücken Sie eine der Tasten ⏮ oder ⏭ am Gerät, um die Preset-Nummer einzustellen, und drücken Sie dann die Taste SET.

6 Einstellen der Lautstärke.

Drücken Sie eine der Tasten ⏭ oder ⏮, um die gewünschte Lautstärke zu wählen.
VOL – – : Es wird die aktuelle Lautstärkeeinstellung verwendet.
MIN, 1-31, oder MAX: Wenn der Timer die Anlage einschaltet, wird die Lautstärke automatisch auf die eingestellte Position geregelt.

7 Drücken Sie SET.

Die Timer-Einstellung ist abgeschlossen, und die Anzeige kehrt auf das Display zurück, das vor der Timer-Einstellung vorlag.

8 Drücken Sie ⏻/| falls nötig die Taste, um die Anlage auszuschalten.

Die Timer-Anzeige (◕) und die Anzeige "REC" leuchten im Display, um anzuzeigen, daß der Rec-Timer eingeschaltet ist.

Um die Timer-Einstellungen zu Bestätigen/ändern, wiederholen Sie den Einstellvorgang von Anfang an.

Wenn die Einschaltzeit erreicht wird:

- Wenn die Einschaltzeit (ON) erreicht wird, schaltet sich die Anlage automatisch ein. Der eingestellte Sender wird ausgewählt. Die Timer-Anzeige (◕) blinkt während des Timer-Betriebs.
  Um die Timer-Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Taste ■.
- Wenn die Ausschaltzeit (OFF) erreicht wird, schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Hinweis

- *Wenn die Anlage bereits vor der Einschaltzeit (ON) aktiviert ist, arbeitet der REC-Timer nicht.*

Ein- und Ausschalten des REC-Timers (Aufnahme)

Nachdem Sie den REC-Timer für die Aufnahme eingestellt haben, bleiben die Einstellungen gespeichert. Sie können den REC-Timer also zwischendurch ausschalten, und ihn später wieder aufrufen.

REC-Timer vorübergehend ausschalten:

1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER so oft, bis "REC" in der Anzeige erscheint.

2 Drücken Sie die Taste CANCEL am Gerät.

"OFF" erscheint, sowohl die Timer-Anzeige (◕) als auch die "REC"-Anzeige erlischt.

Einschalten des vorübergehend ausgeschalteten REC-Timers:

1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER so oft, bis "REC" in der Anzeige erscheint.

Die Timer-Anzeige (◕) leuchtet, und die "REC"-Anzeige blinkt im Display.

2 Drücken Sie die Taste SET am Gerät.

"ON" wird im Display angezeigt. Die Timer-Anzeige (◕) und die "REC"-Anzeige bleiben erleuchtet, und das Display schaltet auf Anfangsdisplay zurück.

Hinweis

- ***Falls das Gerät vom Netz getrennt wird, oder falls ein Stromausfall eintritt, werden die Timer-Einstellungen gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr neu einstellen und danach den Timer.***

Einstellen des SLEEP-Timers

Benutzen Sie den Sleep-Timer, wenn Sie möchten, daß sich das Gerät nach einigen Minuten wieder ausschalten soll. Bei entsprechender Einstellung dieses Timers können Sie bei Musik einschlafen und sicher sein, daß sich das Gerät zur vorgegebenen Zeit ausschaltet und nicht die ganze Nacht weiterspielt.

- Den Sleep-Timer können Sie nur einstellen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Mit der Fernbedienung

1 Drücken Sie die Taste SLEEP, während Sie eine Signalquelle hören.

Die "SLEEP"-Anzeige beginnt zu blinken.

2 Geben Sie die Zeitdauer ein, die die Anlage weiterlaufen soll, bevor sie ausgeschaltet wird.

Mit jedem Druck auf die Taste SLEEP ändert sich die Zeitdauer wie folgt:
10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → AUS →
(zurück zum Anfang)

3 Warten Sie fünf Sekunden.

Die "SLEEP"-Anzeige hört auf zu blinken und leuchtet stetig, und die Anlage schaltet zurück auf die Anzeige, die vor Aufruf des Sleep-Timers gewählt war.
Die Anlage ist jetzt so eingestellt, daß sie sich nach der von Ihnen gewählten Zeit abschaltet.

Ablesen der Sleep-Zeit:

Wenn Sie die SLEEP-Taste auf der Fernbedienung drücken, werden die verbleibenden Minuten angezeigt, die die Anlage noch spielt. Warten Sie, bis die Anlage zur ursprünglichen Anzeige zurückkehrt.

Um die Einstellung des SLEEP-Timers abzubrechen:

Drücken Sie mehrmals die Taste SLEEP auf der Fernbedienung, bis die "SLEEP"-Anzeige erlischt.

- Auch beim Ausschalten der Anlage wird die Einstellung des SLEEP-Timers gelöscht.

Hinweis

- *Wenn der REC-Timer bzw. der DAILY-Timer in Betrieb ist, läßt sich der SLEEP-Timer nicht einstellen.*

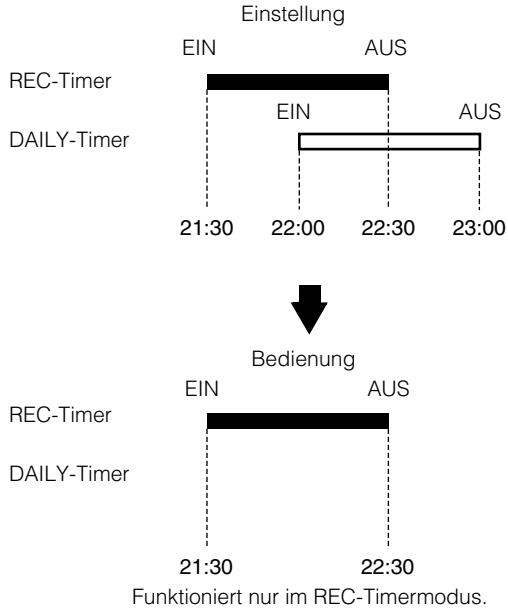
Timer-Vorrang

Da der REC-Timer bzw. der DAILY-Timer unabhängig voneinander eingestellt werden kann, wundern Sie sich vielleicht, was passiert, wenn sich die Einstellungen überschneiden. Die Prioritäten für den REC-Timer und den DAILY-Timer sind wie folgt:

- Der Timer mit der früheren Zeiteinstellung hat Vorrang.
  Der Timer arbeitet nicht, wenn der andere Timer in Betrieb ist.
- Wenn der andere Timer auf die gleiche Zeit wie der REC-Timer eingestellt ist, hat der REC-Timer Vorrang.

❑ Der REC-Timer und der DAILY-Timer arbeiten nicht, wenn der SLEEP-Timer in Betrieb ist.

Beispiel



Funktioniert nur im REC-Timermodus.

Pflege und Wartung

Behandeln Sie Ihre CDs und Kassetten vorsichtig, um einen langen Betrieb zu gewährleisten.

CDs

- Auf dieser Anlage können nur CDs mit diesen Symbol en abgespielt werden. Die ständige Wiedergabe von unregelmäßig geformten CDs (herzförmig, achteckig usw.) kann die Anlage beschädigen.

- Nehmen Sie die CD aus der CD-Hülle, indem Sie sie am Rand ergreifen und gleichzeitig leicht auf den Kranz in der Mitte der Hülle drücken.
- Berühren Sie nicht die glänzende Oberfläche der CD, und biegen Sie die CD nicht.

- Legen Sie die CD nach Gebrauch zurück in die Hülle, um ein Verbiegen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, die Oberfläche der CD nicht zu verkratzen, wenn Sie sie zurück in die Hülle legen.
- Vermeiden Sie den Einfluß von direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

- Eine verschmutzte CD wird eventuell nicht richtig abgespielt. Wenn eine CD verschmutzt wird, wischen Sie Staub und Schmutz gerade von der Mitte zum Rand fort.

VORSICHT:

- **Benutzen Sie keine Reinigungsmittel (z.B. herkömmlichen Schallplattenreiniger, Sprühreiniger, Benzin, etc.), um eine CD zu reinigen.**

Allgemeine Hinweise

Im allgemeinen haben Sie die beste Wiedergabequalität, wenn Sie Ihre Kassetten, CDs und den Mechanismus sauber halten.

- Legen Sie Ihre CDs stets in ihre Boxen zurück und bewahren Sie diese in einem geschlossenen Schrank oder in einem Regal auf.
- Schließen Sie immer die obere Abdeckung der Anlage, wenn diese nicht in Betrieb ist.

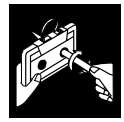
Kondensierende Feuchtigkeit

In den folgenden Fällen kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit auf der Linse des CD-Spielers bilden:

- Nach dem Einschalten der Heizung in einem Raum.
- In einem feuchten Raum.
- Wenn die Anlage unmittelbar von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird.

In diesem Fall kann es sein, daß die Anlage nicht funktioniert. Lassen Sie die Anlage für einige Stunden eingeschaltet, bis sich die Feuchtigkeit verflüchtigt hat, ziehen Sie das Netzkabel heraus, und stecken es wieder hinein.

Kassetten



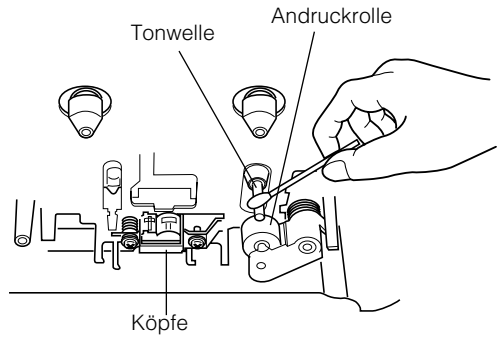
- Wenn das Tonband innerhalb der Kassette nicht richtig aufgewickelt ist, straffen Sie das Band, indem Sie einen Bleistift o. ä. in die Spulen einführen und drehen.
- Wenn das Band locker ist, kann es überdehnt werden, reißen oder sich in der Kassette verheddern.

- Berühren Sie nicht die Oberfläche des Tonbandes.

- Bewahren Sie Kassetten nicht an folgenden Orten auf:
  - An staubigen Orten
  - In direktem Sonnenlicht oder in starker Hitze
  - An feuchten Orten
  - Auf einem Fernseher oder Lautsprecher
  - In der Nähe von Magneten

Kassettendeck

- Falls die Tonköpfe, Tonrollen oder Andruckrollen des Kassettendecks verschmutzt sind, kann folgendes passieren:
  - Verlust der Tonqualität
  - Tonaussetzer
  - Abfallen der Lautstärke
  - Unvollständige Löschung
  - Schwierigkeiten beim Aufnehmen
- Reinigen Sie die Tonköpfe, Tonrollen und Andruckrollen mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen.



- Falls die Tonköpfe magnetisiert werden, entsteht ein Rauschpegel, und/oder die hohen Frequenzen werden nicht mehr abgetastet.
- Um die Tonköpfe zu entmagnetisieren, schalten Sie das Gerät aus und benutzen Sie einen Tonkopf-Entmagnetisierer (erhältlich in Elektronik- und HiFi-Geschäften).

Problemlösungen

- Falls Sie mit Ihrer Anlage ein Problem haben, versuchen Sie erst anhand der folgenden Liste das Problem selbst zu lösen, bevor Sie einen Reparaturdienst rufen.
- Falls Sie das Problem mit den hier angegebenen Maßnamen nicht selbst lösen können oder falls Ihre Anlage beschädigt ist, wenden Sie sich an einen Fachmann, z.B. Ihren Händler.

Symptom	Möglicher Grund	Maßnahme
Kein Ton.	• Die Verbindungen sind fehlerhaft oder gelockert. • Es sind Kopfhörer angeschlossen.	• Prüfen Sie alle Verbindungen und korrigieren Sie sie, wenn nötig. (Siehe Seiten 4 bis 6.) • Ziehen Sie den Kopfhörer heraus.
Schlechter Radioempfang	• Die Antenne ist nicht angeschlossen. • Die AM- (MW) Ringantenne befindet sich zu dicht an der Anlage. • Die FM-Drahtantenne wurde nicht richtig ausgerollt und positioniert.	• Schließen Sie die Antenne richtig an. • Ändern Sie die Position und Ausrichtung der AM- (MW) Ringantenne. • Rollen Sie die FM-Drahtantenne ganz aus und suchen Sie die beste Empfangsposition.
Die CD-Schublade öffnet sich nicht.	• Das Netzkabel ist nicht eingesteckt. • Die Schublade ist verriegelt.	• Schließen Sie das Netzkabel an. • Entriegeln Sie die CD-Schublade. (Siehe Seite 17.)
Die CD hat Aussetzer.	Die CD ist verschmutzt oder verkratzt.	Reinigen oder ersetzen Sie die CD. (Siehe Seite 27.)
Die CD wird nicht abgespielt.	Die CD wurde falsch herum eingelegt.	Legen Sie die CD mit dem Etikett nach oben ein.
Die MP3-Disc wird nicht abgespielt.	• Es befinden sich keine MP3-Dateien auf der Disc. • MP3-Dateien weisen keine Dateierweiterungen wie ".MP3", ".Mp3", ".mP3" und ".mp3" auf. • MP3-Dateien wurden nicht in dem Format aufgezeichnet, welches dem "ISO 9660 Level 1 oder 2" entspricht.	Ersetzen Sie die Disc.
Die Lesezeit für die MP3-Disc dauert zu lange.	Die Lesezeit hängt von der Komplexität der Aufnahmekonfiguration ab.	Benutzen Sie bei der Aufnahme nicht zuviele Hierarchien und Ordner. Nehmen Sie keine anderen Audioformate mit MP3-Dateien zusammen auf (siehe Seite 13).
Das Kassettenfach läßt sich nicht öffnen.	Während der Kassettenwiedergabe wurde das Netzkabel herausgezogen.	Schließen Sie das Netzkabel an, und schalten Sie die Anlage ein.
Keine Aufnahme möglich.	Die Löschschutzlasche an der Kassette ist herausgebrochen.	Verschließen Sie die Öffnung an der Rückseite der Kassette mit Klebeband.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	• Der Lichtweg zwischen der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät ist blockiert. • Die Batterien sind schwach oder leer.	• Entfernen Sie das Hindernis. • Ersetzen Sie die Batterien.
Die Bedienungsfunktionen sind deaktiviert.	Der eingebaute Mikroprozessor zeigt aufgrund externer elektrischer Störungen eine Fehlfunktion.	Ziehen Sie den Netzstecker der Anlage, und stekken Sie ihn wieder hinein.

Technische Daten

Verstärker
Ausgangskraft 140 W pro Kanal, min RMS an 6 Ω bei 1 kHz, mit weniger als 10 % Klirrfaktor. (IEC 268-3)
110 W pro Kanal, min RMS an 6 Ω bei 1 kHz, mit weniger als 0,9 % Klirrfaktor. (DIN)

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz (1 kHz)
AUX IN 400 mV/50 kΩ
Lautsprecherklemmen 6 - 16 Ω
PHONES 32 Ω - 1 kΩ
15 mW pro Kanal an 32 Ω

Kassettendeck
Frequenzgang
Type I (NORMAL) 63 Hz - 12 500 Hz
Gleichlaufschwankungen 0,15 % (WRMS)

CD-Spieler
Anzahl der CDs 3 CDs
Dynamikbereich 85 dB
Signal-/Rauschabstand 85 dB
Gleichlaufschwankungen nicht meßbar

Tuner
UKW- (FM) Tuner
Frequenzbereich 87,50 MHz - 108,00 MHz
MW/LW- (AM) Tuner
Frequenzbereich (MW) 522 kHz - 1 629 kHz

Gerät
Abmessungen 270 mm × 306 mm × 456 mm (B/H/T)
Gewicht Etwa 8,6 kg

Zubehör
AM- (MW) Ringantenne (1)
FM-Drahtantenne (1)
Fernbedienung (1)
Batterien R6P (SUM-3)/AA (15 F) (Mignon) (2)

Leistungsmerkmale
Stromversorgung 230 V ∿, 50 Hz
Leistungsaufnahme 140 W (eingeschaltet)
22 W (in Standby)
Etwa 2 W (im ECO-Modus)

Das Erscheinungsbild und die technischen Daten können sich jederzeit ohne Ankündigung ändern.

Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition de le système compacte par éléments de JVC.
Nous espérons qu'elle apportera un plus considérable à votre foyer et que vous pourrez en profiter pendant de nombreuses années.
Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant de faire fonctionner votre nouvelle système stéréo.
Vous y trouverez toutes les informations nécessaires pour l'installation et l'utilisation de le système.
En cas de question à laquelle vous ne trouveriez pas de réponse dans le présent manuel, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Fonctions

Voici certains des éléments qui donnent toute sa puissance à votre système et la rendent facile à utiliser.

❏ Les commandes et opérations ont été réétudiées pour les rendre très simples à utiliser, vous libérant ainsi de toutes les contraintes pour pouvoir apprécier la musique en toute liberté.
  • La fonction COMPU PLAY de JVC permet de mettre le système sous tension et d'allumer automatiquement la radio, la platine à cassette ou le lecteur CD en enfonçant une seule touche.

COMPU PLAY

❏ De grands effets SEA (amplificateurs d'effets sonores) Rock, Pop et Classique sont prévus.

❏ RHYTHM AX offre une grande richesse du son, même à de faibles niveaux sonores.

❏ Possibilité de présélection de 45 stations (30 FM et 15 AM (PO)) en plus des fonctions de recherche automatique et manuelle.

❏ Fonction de changeur de CD qui permet de charger jusqu'à 3 disques.
  • Possibilité de changer les disques pendant la lecture grâce au tiroir Carrousel (tiroir rotatif).
  • Lecture en continu, aléatoire ou programmée de trois disques.

❏ Deux platines permettent le doublage de cassettes.

❏ Fonctions de minuterie: minuterie quotidienne, minuterie REC (enregistrement) et minuterie Bonsoir.

❏ Vous pouvez y raccorder plusieurs éléments externes comme un enregistreur MD.

❏ Le Lecteur CD peut lire les CD-R et les CD-RW.

Structure du manuel

- Les informations de base identiques pour plusieurs fonctions différentes - par ex. réglage du volume - sont reprises dans la section “Opérations de base” et ne sont pas répétées pour chacune des fonctions.
- Les noms des touches/contrôles et les messages de l'affichage sont écrits en majuscules: par ex. FM/AM, “NO DISC”.
- Si les noms des touches de l'appareil et de la télécommande sont identiques, la description de l'emplacement de la touche (sur l'appareil ou sur la télécommande) est omise.
- Les fonctions du système sont écrites avec une majuscule initiale uniquement: par ex. Lecture Normale.

Utiliser la table des matières pour rechercher toute information requise.
Nous avons pris du plaisir à réaliser ce manuel pour vous et nous espérons qu'il vous servira pour profiter des nombreuses fonctions intégrées à votre système.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

1 Installation de le système

- Sélectionner un endroit horizontal, sec et ni trop chaud ni trop froid. (Entre 5°C et 35°C.)
- Laisser suffisamment d'espace entre le système et un téléviseur.
- Ne pas utiliser le système dans un endroit soumis à des vibrations.

2 Cordon d'alimentation

- Ne jamais manipuler le cordon d'alimentation avec les mains humides!
- Le système consomme toujours un minimum d'énergie tant que le cordon d'alimentation est branché à une prise secteur.
- Pour débrancher le système de la prise secteur, toujours tirer sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.

3 Dysfonctionnements, etc.

- Ce système ne contient pas d'éléments internes accessibles à l'utilisateur. En cas de panne, débrancher le cordon d'alimentation et contacter le revendeur.
- Ne jamais insérer d'objets métalliques dans le système.

Table des matières

Introduction 1
Fonctions 1
Structure du manuel 1
PRECAUTIONS IMPORTANTES 1
Table des matières 2
Introduction 3
Accessoires 3
Comment insérer les piles dans la télécommande 3
Utilisation de la télécommande 3
Raccordement de l'antenne FM 4
Branchement de l'antenne AM 5
Branchement des enceintes acoustiques 5
Branchement d'équipements externes 6
Raccordement à une prise secteur 6
Mode DEMO 6
COMPU PLAY 6
Opérations de base 7
Mise sous et hors tension 7
Mode ECO (ECO) 7
Réglage du volume 7
Fonction de fondu (FADE MUTING) 8
Prenez plaisir à une grande puissance sonore (RHYTHM AX) 8
Sélection du mode son (SOUND MODE) 8
Saisie du numéro avec la télécommande (touches numériques) 8
Utilisation du tuner 9
Recherche d'un émetteur 9
Présélection des stations 10
Pour changer de mode de réception FM 10
Réception des stations FM avec RDS 11
Utilisation du lecteur CD 13
Pour charger des CD 14
Pour retirer les CD 14
Changement du mode de lecture d'un MP3 14
Notions de base pour l'utilisation du lecteur CD - Lecture normale 15
Programmation de l'ordre de lecture des plages 16
Lecture aléatoire 17
Répétition des plages 17
Fonction de verrouillage du tiroir 17
Utilisation de la platine à cassette (écoute d'une cassette) 18
Ecoute d'une cassette 18
Utilisation de la platine à cassette (enregistrement) 19
Enregistrement normal 20
Enregistrement synchronisé de CD 20
Enregistrement de cassette à cassette (DUBBING) 20
Branchement d'équipements externes 21
Ecoute d'équipements externes 21
Utilisation des minuteries 22
Réglage de l'horloge 22
Correction du temps d'horloge 22
Réglage de la minuterie quotidienne 23
Programmation de la minuterie REC (Enregistrement) 24
Programmation de la minuterie SLEEP 26
Priorité des minuteries 26
Nettoyage et entretien 27
Guide de dépannage 28
Spécifications techniques 28

Français

Introduction

Accessoires

Vérifier si vous avez bien reçu tous les éléments suivants, livrés avec le système.

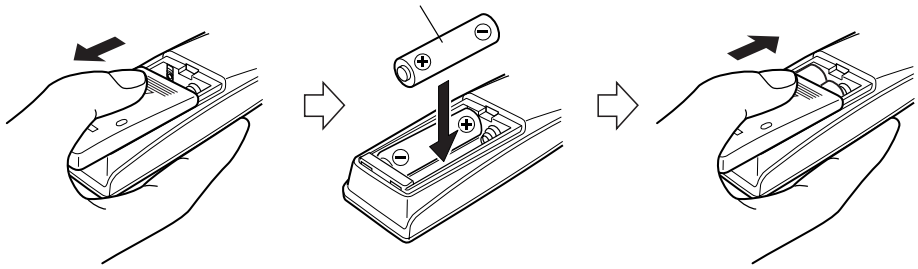
Antenne cadre AM (PO) (1)
Fil d'antenne FM (1)
Télécommande (1)
Piles (2)

Si un de ces éléments devait manquer, contacter immédiatement le revendeur.

Comment insérer les piles dans la télécommande

Faire correspondre la polarité (+ et –) des piles avec les repères + et – du logement des piles.

R6P(SUM-3)/AA(15F)



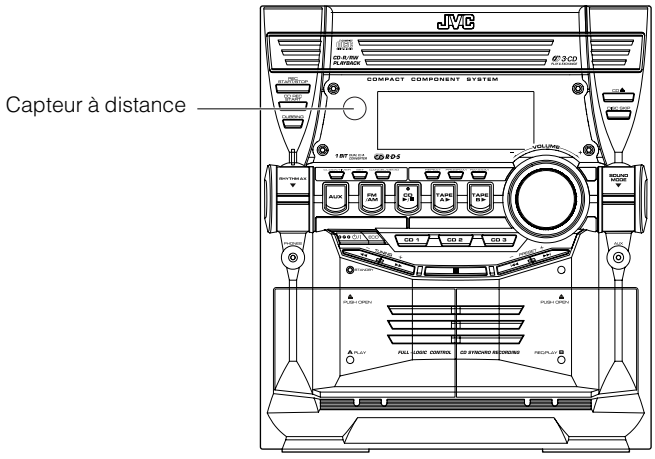
ATTENTION:

- **Manipuler les piles correctement.**

❑ Pour éviter tout risque de fuite des piles ou d'explosion:
- Retirer les piles lorsque vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps.
- Lorsque les piles doivent être remplacées, les remplacer toutes les deux en même temps par des piles neuves.
- Ne jamais utiliser une pile usagée avec une pile neuve.
- Ne jamais mélanger différents types de piles.

Utilisation de la télécommande

La télécommande facilite l'utilisation de la plupart des fonctions de le système jusqu'à une distance de 7 m.
Diriger la télécommande vers le capteur situé sur la face avant de le système.

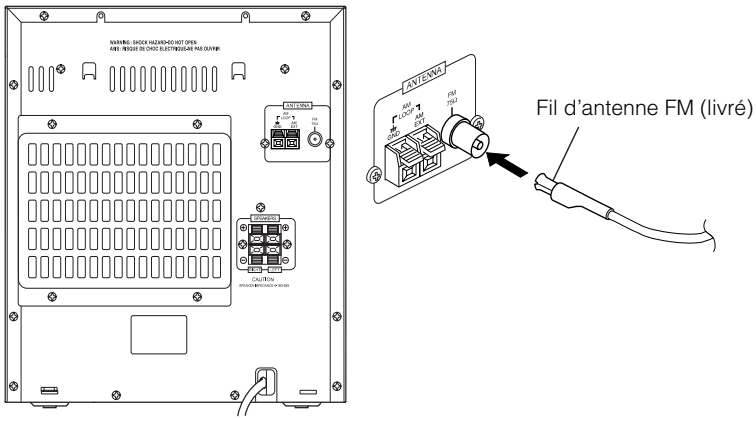


ATTENTION:

• Effectuer tous les branchements avant de raccorder la chaîne à une prise secteur.

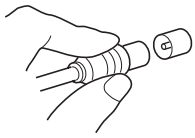
Raccordement de l'antenne FM

Utilisation du fil d'antenne livré

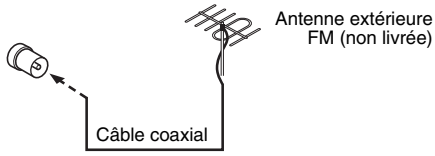


Utilisation d'un connecteur coaxial (non livré)

Brancher une antenne de 75 ohms munie d'un connecteur coaxial (IEC ou DIN45 325) à la borne COAXIAL FM de 75 ohms.



Si la réception est mauvaise, raccorder une antenne externe.

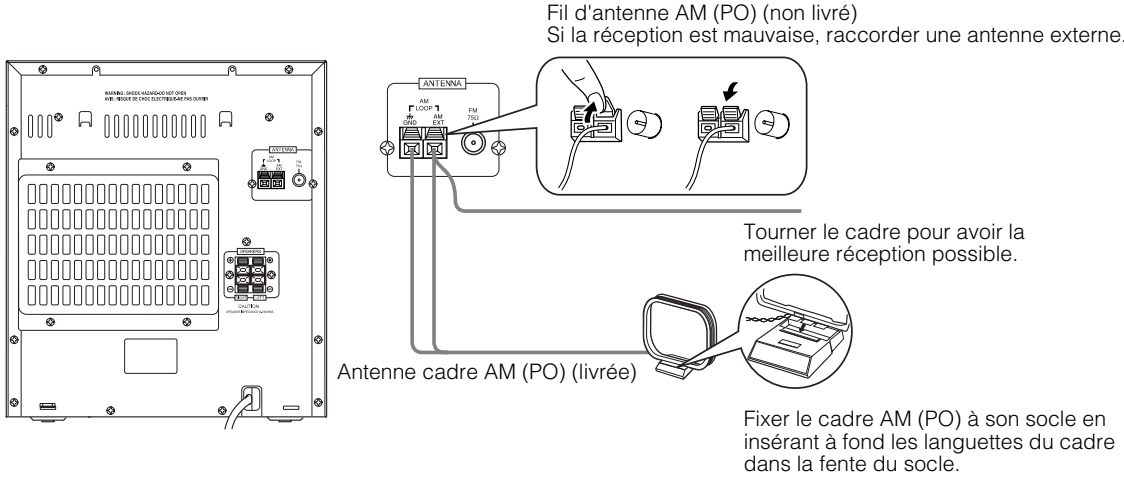


Remarque

• Avant de fixer le câble coaxial de 75 ohms (du genre avec un fil rond menant à l'antenne extérieure), débrancher le fil d'antenne FM livré.

Branchement de l'antenne AM

Dos de l'appareil



Remarque

• En cas de raccordement d'une antenne AM (PO) extérieure, laisser l'antenne cadre AM (PO) branchée.

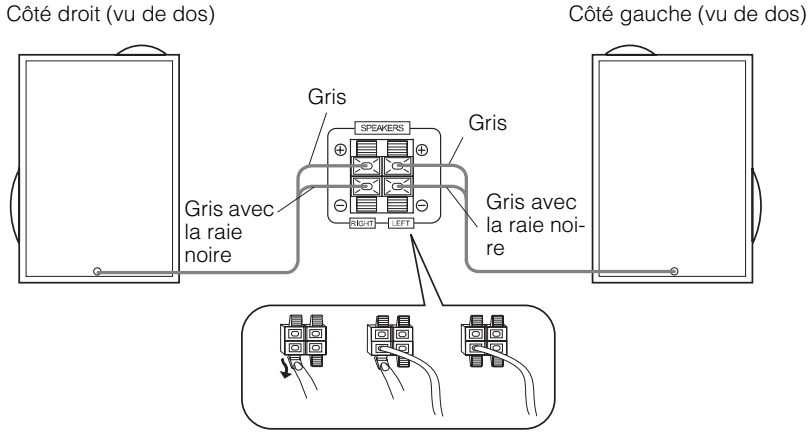
ATTENTION:

• Pour éviter les interférences, tenir les antennes éloignées de le système, du cordon de connexion et du cordon d'alimentation secteur.

Branchement des enceintes acoustiques

Raccorder le haut-parleur droit à la prise de haut-parleur RIGHT, et le haut-parleur gauche à la prise de haut-parleur LEFT. “Right” /“Left” sont indiqués au dos des haut-parleurs.

1. Ouvrir chacune des bornes pour raccorder les fils des haut-parleurs.
2. Raccorder les câbles des haut-parleurs aux sorties pour haut-parleurs de le système.
   Raccorder les fils gris (+) et gris avec le raie noire (–) du haut-parleur de droite aux bornes rouge (+) et noire (–) marquées RIGHT (DROITE) sur le système.
   Raccorder les fils gris (+) et gris avec le raie noire (–) du haut-parleur de gauche aux bornes rouge (+) et noire (–) marquées LEFT (GAUCHE) sur le système.
3. Refermer chacune des bornes.



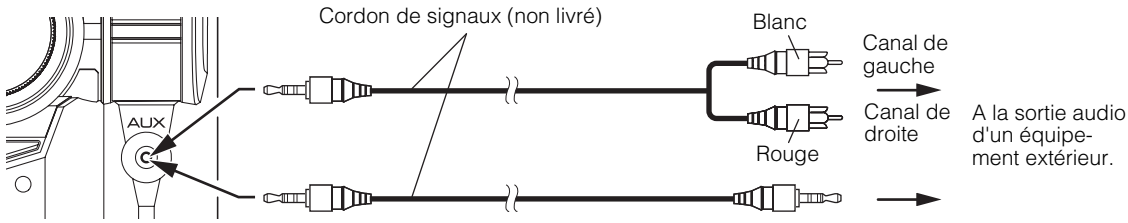
PRECAUTIONS:

• Les couleurs d'un téléviseur peuvent être déformées s'il est situé trop près des haut-parleurs. Dans ce cas, éloigner les haut-parleurs du téléviseur.

• Utiliser uniquement des enceintes acoustiques d'une impédance correcte. L'impédance correcte est indiquée sur le panneau arrière.

Branchement d'équipements externes

Raccorder un câble de signaux avec les mini-fiches stéréos (non livrées) entre les jacks AUXILIAIRES du système sur le panneau frontal et le jack de sortie audio ou les bornes de sortie du CD portatif, du lecteur MD, du STB, etc.
Vous pouvez alors écouter cette source externe par le système.



Raccordement à une prise secteur

Brancher le cordon d'alimentation secteur dans la prise.
Le système est à présent à vos ordres!

Mode DEMO

Lors du branchement de le système à une prise secteur, le mode DEMO affiche automatiquement certaines des fonctions de le système.

Pour éteindre l'affichage DEMO, appuyer sur une des touches de fonctionnement. L'affichage DEMO se coupe automatiquement.
Pour activer l'affichage DEMO, appuyer sur la touche DEMO de l'appareil pendant plus de deux secondes.

(pendant 2 secondes)

Remarque

- *Lorsque vous mettez le système sous tension, l'affichage DEMO réapparaît automatiquement si aucune touche de fonctionnement n'est sollicitée pendant plus de deux minutes.Pour annuler cette fonction d'affichage DEMO automatique, appuyer sur la touche CANCEL sur l'appareil pendant l'affichage DEMO.*

COMPU PLAY

La fonction COMPU PLAY de JVC permet de contrôler les fonctions de le système le plus souvent utilisées en appuyant sur une seule touche.
Ces opérations à une touche permettent d'écouter un CD, une cassette, d'allumer la radio ou d'écouter un équipement externe en appuyant simplement sur la touche de lecture correspondant à cette fonction. Les opérations à une touche mettent l'appareil sous tension et démarrent la fonction spécifiée. Si le système n'est pas prête (pas de CD ou de cassette en place), elle se met malgré tout sous tension afin que vous puissiez insérer un CD ou une cassette.
Le fonctionnement de chaque cas d'opération à une touche se trouve expliqué dans le chapitre qui traite de cette fonction.
Les touches COMPU PLAY sont:

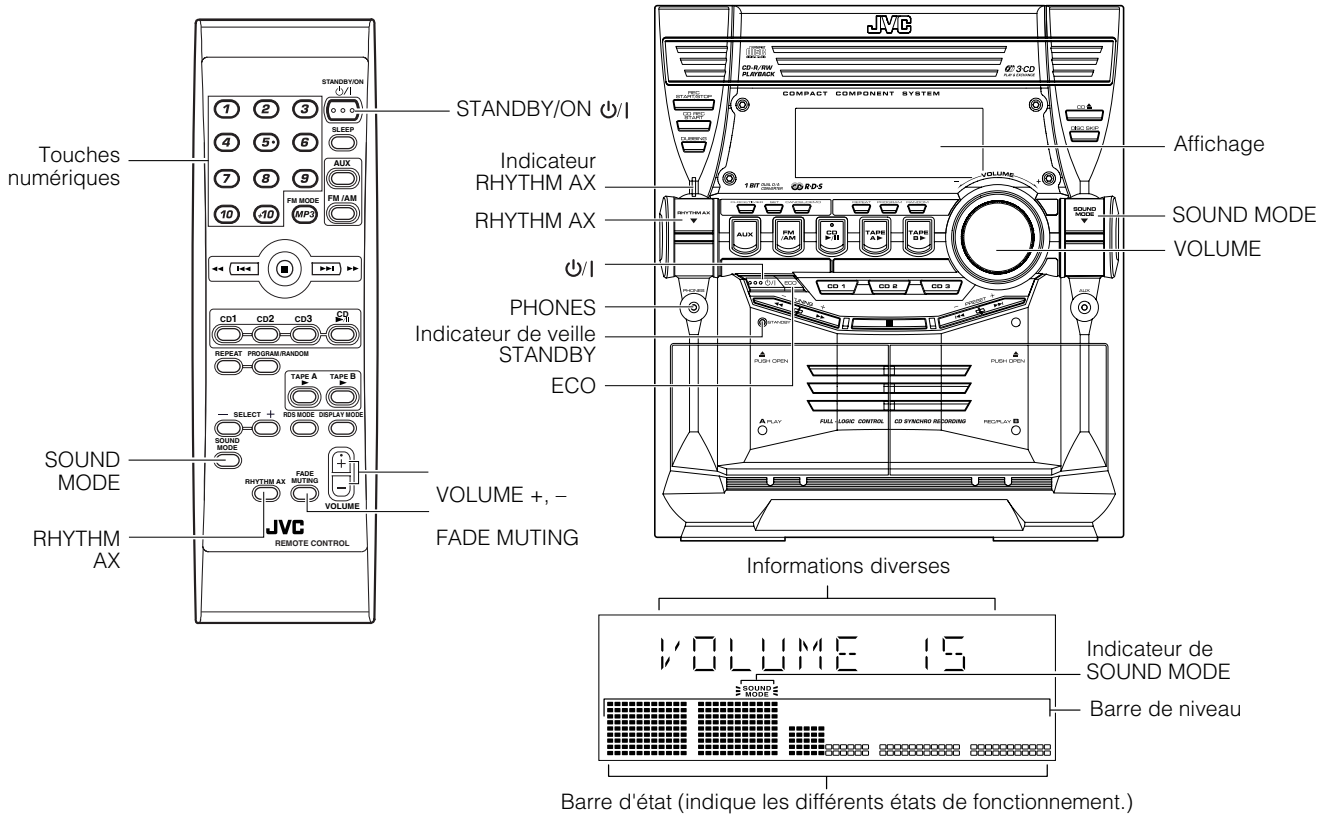
Sur l'appareil

Touche CD ►/II
Touche FM/AM
Touches TAPE A ►, TAPE B ►
Touche AUX
Touches CD1, CD2 et CD 3
Touche CD Ouvrir/Fermer ▲

Sur la télécommande

Touche CD ►/II
Touche FM/AM
Touches TAPE A ►, TAPE B ►
Touche AUX
Touches CD1, CD2 et CD 3

Opérations de base

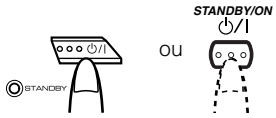


* *Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette sectio*

Mise sous et hors tension

Mise sous tension de le système

1 Appuyer sur la touche ⏻/I.

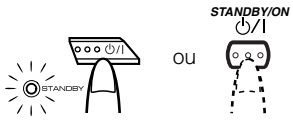


L'affichage s'allume et l'indication "POWER ON" apparaît. L'indicateur de veille STANDBY s'éteint.
Le système se met sous tension et est prête à continuer dans le mode sélectionné lors de sa dernière mise hors tension.

- Par exemple, si la dernière opération effectuée consistait à écouter un CD, elle est à présent prête pour réécouter un CD. Si vous le souhaitez, vous pouvez sélectionner une autre source.
- Si vous avez écouté le tuner en dernier lieu, la radio s'allume et vous entendez l'émetteur sur lequel elle a été réglée en dernier lieu.

Mise hors tension de le système

2 Réappuyer sur la touche ⏻/I.



"GOOD BYE" apparaît et l'affichage s'éteint, à l'exception de celui de l'horloge. L'indicateur de veille STANDBY s'allume. (L'affichage est assombri.)

- Les éléments consomment toujours un peu d'énergie même lorsque l'alimentation est coupée (et qu'ils sont mis dans ce que l'on appelle le mode de veille).
- Pour éteindre complètement le système, débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise. Lorsque vous débranchez le cordon de la prise, l'horloge se remet immédiatement sur 0:00.

Mode ECO (ECO)

La chaîne possède trois modes de consommation d'énergie: sous tension, hors tension (mode veille) et ECO. En mode ECO, l'affichage s'éteint complètement et la consommation est moindre.
Pour accéder au mode ECO, appuyer sur la touche ECO de l'appareil lorsqu'il est en mode de veille (lorsque l'indicateur STANDBY est allumé). "ECO MODE" s'inscrit sur l'affichage puis celui-ci s'éteint. L'indicateur STANDBY reste allumé .
Pour annuler le mode ECO et mettre l'appareil sous tension, appuyer pendant une seconde sur la touche ⏻/I sur l'appareil.
Pour annuler le mode ECO et mettre l'appareil en mode veille, réappuyer pendant une seconde sur la touche ECO.

Réglage du volume

Tourner la commande VOLUME de l'appareil dans le sens horlogique pour augmenter le volume ou dans le sens anti-horlogique pour le diminuer.
Appuyer sur la touche VOLUME + de la télécommande pour augmenter le volume ou sur la touche VOLUME – de la télécommande pour le diminuer.

Vous pouvez régler le niveau du volume sur MIN, 1-31 ou MAX.

Remarque

- *Lorsque vous mettez l'alimentation hors tension à un niveau de volume supérieur à 19, le niveau du volume sera automatiquement réglé sur 18 lorsque l'alimentation est remise sous tension.*

ATTENTION:

- **NE JAMAIS mettre le système sous tension et/ou démarrer la lecture sur un des équipements sans avoir réglé au préalable la commande de VOLUME sur le minimum; une explosion sonore soudaine pourrait en effet endommager votre ouïe, les haut-parleurs et/ou le casque d'écoute .**

Pour une écoute personnelle

Brancher un casque d'écoute dans la prise PHONES. Aucun son n'est alors diffusé par les haut-parleurs.
Veiller à toujours régler le volume au minimum avant de brancher ou de coiffer un casque d'écoute.

Fonction de fondu (FADE MUTING)

Vous pouvez assourdir la diffusion sonore par le biais d'une opération à une touche.

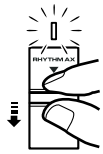
Pour couper la diffusion du son, appuyer sur la touche FADE MUTING de la télécommande. Le son est alors fondu.
Pour supprimer l'assourdissement, réappuyer sur la touche FADE MUTING. La diffusion sonore revient progressivement à son niveau préalable.

- Après la coupure graduelle du son, tourner la commande du VOLUME sur l'appareil ou appuyer sur la touche VOLUME de la télécommande pour augmenter le volume provenant du niveau précédent.

Prenez plaisir à une grande puissance sonore (RHYTHM AX)

L'utilisation de RHYTHM AX, vous permettra d'expérimenter l'écoute d'une intensité de battements de frappes plus accentuée, même à de faibles niveaux sonores.
RHYTHM AX fonctionne aussi même lorsque le chant n'a pas de "battements", telle que la musique classique. De telle sorte que vous pouvez écouter une très riche sonorité, même à de faibles niveaux sonores.
Cette fonction n'affecte que le son d'une lecture et non votre enregistrement.

Appuyer sur la commande RHYTHM AX.
"RHYTHM AX" apparaît et l'affichage revient au mode de sélection de la source musicale.



- Chaque fois que vous appuyez sur la commande, RHYTHM AX se met alternativement en circuit et hors circuit.
- Le témoin de RHYTHM AX s'allume aussi.

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur RHYTHM AX.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, RHYTHM AX se met alternativement en circuit et hors circuit.

Remarque

- *Chaque fois que vous mettez sous tension et hors tension RHYTHM AX, vous entendrez une discontinuité dans la lecture.*

Sélection du mode son (SOUND MODE)

Vous pouvez choisir parmi trois modes SEA (amplificateurs d'effets sonores).
Cet effet peut uniquement être utilisé pour la lecture.

Pour obtenir plus d'effet, appuyez sur la touche SOUND MODE jusqu'à ce que le mode du son sélectionné apparaisse sur l'affichage.
L'indicateur "SOUND MODE" correspondant au mode son sélectionné clignote.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode son change comme suit:

ROCK → POP → CLASSIC → FLAT → (retour au début)

Pour annuler l'effet, appuyer sur la touche SOUND MODE jusqu'à ce que "FLAT" s'affiche.
L'indicateur "SOUND MODE" s'éteint.

ROCK	Accentue les basses et les hautes fréquences. Convient à la musique acoustique.
POP	Convient à la musique vocale.
CLASSIC	Convient pour les systèmes stéréo dynamiques et à large spectre.
FLAT	Pas d'application d'effet sonore.

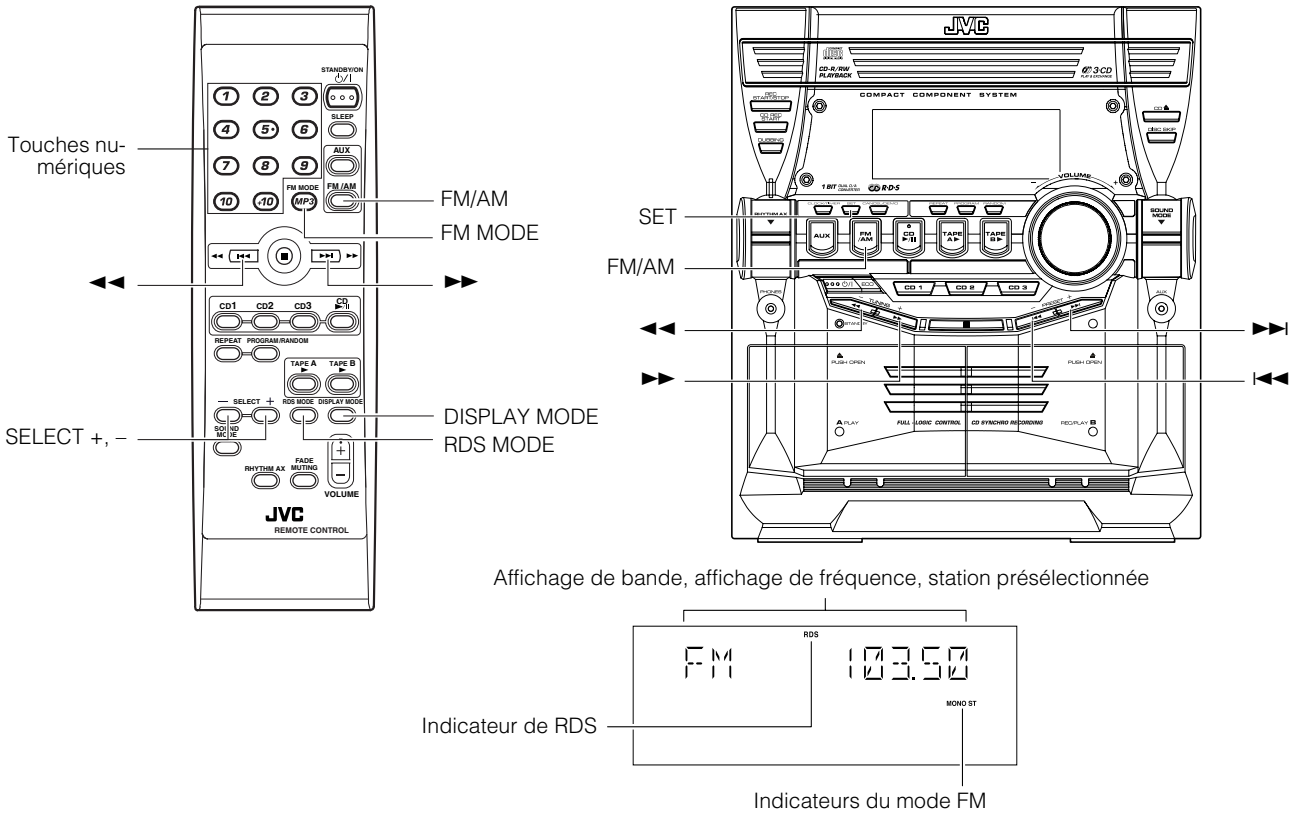
Saisie du numéro avec la télécommande (touches numériques)

Utiliser les touches numériques de la télécommande pour saisir les numéros en vue de présélectionner les émetteurs, de rappeler les émetteurs présélectionnés ou de programmer les plages à lire sur les CD.
Nous expliquons ici comment saisir les numéros à l'aide des touches numériques.

Exemples:

- Pour entrer le numéro 5, appuyer sur 5.
- Pour entrer le numéro 15, appuyer sur +10 puis sur 5.
- Pour entrer le numéro 20, appuyer sur +10 puis sur 10.
- Pour entrer le numéro 25, appuyer deux fois sur +10 puis sur 5.

Utilisation du tuner



** Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette section.*

Vous pouvez écouter des émetteurs radio en FM et en AM (PO). Vous pouvez rechercher les stations manuellement, automatiquement ou à partir de présélections mémorisées.

❑ Avant d'écouter la radio:

- Vérifier si les antennes FM et AM (PO) sont correctement branchées. (Voir pages 4 et 5).

Fonction une touche pour la radio

Il suffit d'appuyer sur la touche FM/AM pour mettre le système sous tension et démarrer l'écoute de la dernière station émettrice syntonisée.

❑ Vous pouvez passer de n'importe quelle autre source sonore à la radio en appuyant sur la touche FM/AM.

Recherche d'un émetteur

1 Appuyer sur la touche FM/AM.

La bande et la fréquence sélectionnées en dernier s'affichent. (Si la dernière station avait été sélectionnée par son numéro de présélection, ce numéro apparaît en premier.)
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO).

2 Sélectionner un émetteur en utilisant une des méthodes suivantes.

- **Recherche manuelle**
  Appuyer brièvement sur les touches ◄◄ ou ►► de l'appareil pour changer de fréquence jusqu'à ce que vous localisiez l'émission souhaitée.

  OU

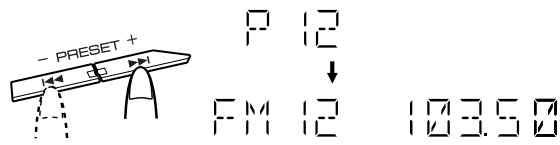
- **Recherche automatique**
  Si vous maintenez enfoncée la touche ◄◄ ou ►► pendant une seconde ou plus puis que vous la relâchez, la fréquence change automatiquement vers le bas ou vers le haut jusqu'à la localisation d'une station.

  OU

- **Recherche de présélections (Possible uniquement après la mémorisation des stations)**
  Recherche des présélections à l'aide de l'appareil:
  Sélectionner le numéro de présélection souhaité à l'aide des touches |◄◄ ou ►►|.

Exemple:

Appuyer sur la touche ►►| jusqu'à ce que le numéro de présélection "P12" s'affiche. Alors, l'affichage indique la bande et la fréquence du numéro de présélection.



Recherche des présélections à l'aide de la télécommande:

Entrer le numéro de présélection à rappeler à l'aide des touches numériques. Voir "Entrer le numéro à l'aide de la télécommande " à la page 8.

Exemple:

Appuyer sur +10, puis sur 2 pour rappeler le numéro de présélection 12. Alors, l'affichage indique la bande et la fréquence du numéro de présélection.

Remarque

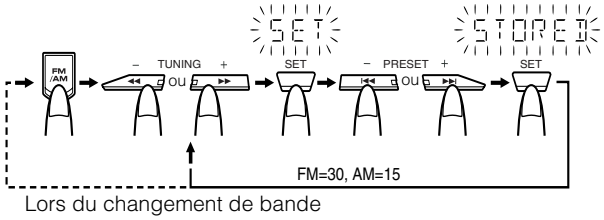
- *En mode d'émission AM (PO), vous pouvez changer la sensibilité de la réception en tournant l'antenne cadre AM (PO). Tourner l'antenne cadre AM (PO) de manière à obtenir la meilleure réception possible.*

Présélection des stations

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations FM et 15 stations AM (PO).

Remarques

- *Des numéros de présélections peuvent avoir été réglés sur des fréquences de test à l'usine avant le transport. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Vous pouvez présélectionner les stations souhaitées en suivant une des méthodes de présélection indiquées ci-dessous.*
- *Pendant la présélection des stations, si aucune touche n'est sollicitée pendant 5 secondes, l'affichage de bande/fréquence reparaît. Dans ce cas, répéter les opérations depuis le début.*



Lors du changement de bande

Sur l'appareil

1 Sélectionner une bande en appuyant sur la touche FM/AM.

2 Appuyer sur les touches ◄◄ ou ►► pour localiser un émetteur.

3 Appuyer sur la touche SET.
L'indication "SET" clignote pendant 5 secondes.

4 Pendant que "SET" est en train de clignoter, appuyer sur la touche I◄◄ ou ►►I pour sélectionner le numéro présélectionné.
►►I: Augmente le numéro de présélection d'une unité.
I◄◄: Diminue le numéro de présélection d'une unité.

5 Appuyer sur la touche SET.
L'indication "STORED" (MEMORISE) s'affiche puis, après deux secondes, l'affichage de bande/fréquence reparaît.

6 Répéter les opérations 2 à 5 ci-dessus pour chacune des stations à mémoriser sous un numéro de présélection.

Pour modifier les stations présélectionnées, répéter les mêmes opérations que celles décrites ci-dessus.

Remarque

- *Au point 4, vous pouvez sélectionner le numéro de présélection à l'aide des touches numériques de la télécommande. Voir "Entrer le numéro à l'aide de la télécommande " à la page 8.*

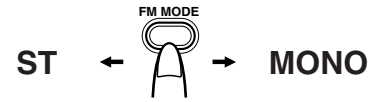
ATTENTION:

- **Même si le système est débranchée ou en cas de coupure de courant, les stations restent plusieurs jours en mémoire . Cependant, si elles devaient être effacées, vous devrez les remettre en mémoire en suivant toute la procédure.**

Pour changer de mode de réception FM

Lorsque vous avez localisé une émission stéréo en FM, l'indicateur "ST (Stéréo)" s'allume et vous entendez les effets stéréo.
Si la réception d'une émission FM stéréo est mauvaise ou pleine d'interférences, vous pouvez sélectionner le mode Monaural. La réception sera meilleure mais vous perdrez l'effet stéréo.

Appuyer sur la touche FM MODE de la télécommande pour allumer l'indicateur "MONO" sur l'affichage.



Pour rétablir l'effet stéréo, appuyer sur la touche FM MODE de la télécommande; l'indicateur "MONO" s'éteint.
La sélection d'une autre station annulera également le mode FM Mono et rétablira l'effet stéréo.

Réception des stations FM avec RDS

Vous pouvez utiliser la fonction RDS (système de données radio) avec les touches de la télécommande.
Le système RDS permet aux stations FM d'envoyer des signaux supplémentaires avec leurs signaux de programmes habituels. Par exemple, les stations peuvent envoyer leur nom et des informations sur le genre de programmes qu'elles diffusent, comme du sport, de la musique, etc. La présente chaîne peut recevoir les différents types de signaux RDS:

PS (Service de programmes):

Affiche les noms habituellement utilisés pour les stations.

PTY (Type de programme):

Affiche les différents types de programmes d'émissions.

RT (Texte radio):

Affiche les messages de texte que la station envoie.

Quel genre d'informations peuvent fournir les signaux RDS?

L'affichage montre les informations de signaux RDS que la station envoie.

Pour faire apparaître les signaux RDS sur l'affichage

Appuyer sur la touche DISPLAY MODE (MODE d'AFFICHAGE) pendant que vous écoutez une station en FM.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change pour indiquer les informations dans l'ordre suivant:

Sur la télécommande

PS (Service de programmes):

Pendant la recherche, "PS" apparaît alternativement sur l'affichage. Ensuite l'indicateur RDS s'allume et le nom de la station s'affiche. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

PTY (Type de programme):

Pendant la recherche, "PTY" apparaît sur l'affichage. Ensuite l'indicateur RDS s'allume et le type de programme diffusé s'affiche. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

RT (Texte radio):

Pendant la recherche, "RT" apparaît sur l'affichage. Ensuite l'indicateur RDS s'allume et un message de texte envoyé par la station s'affiche. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

Fréquence d'émission de la station:

Fréquence d'émission de la station (service non RDS)

Remarques

- *Si la recherche se termine immédiatement, "PS", "PTY" et "RT" n'apparaîtront pas sur l'affichage.*
- *Si vous appuyez sur la touche de mode d'affichage DISPLAY MODE pendant que vous écoutez une station AM (PO), l'affichage indique uniquement la fréquence de la station.*

A propos des caractères affichés

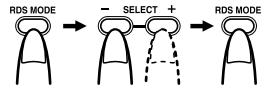
Lorsque l'affichage indique des signaux PS, PTY ou RT:

- Les lettres apparaissent uniquement en majuscules.
- L'affichage ne peut pas montrer des lettres accentuées. Par exemple, "A" peut représenter les lettres accentuées "A" comme "Á, Â, Ã, À, Ä et Å".

Recherche d'un programme en fonction des codes PTY

Un des avantages du service RDS est qu'il permet de localiser un type précis de programme en spécifiant ses codes PTY.

Pour rechercher un programme en utilisant les codes PTY:



Sur la télécommande

1 Appuyer sur la touche RDS MODE pendant que vous écoutez une émission en FM.

"P. SELECT" clignote sur l'affichage.

2 Sélectionner le code PTY à l'aide des touches SELECT + ou – dans les approximativement dix secondes qui suivent.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage indique une catégorie dans l'ordre suivant:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ MO.RM ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL A ↔ RELIGION ↔ PHONE IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔ NATIONAL ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ NEWS

3 Réappuyer sur la touche RDS MODE dans les approximativement dix secondes.

Pendant la recherche, l'indication "SEARCH"(cherche) et le code PTY s'affichent alternativement.
L'appareil sonde les 30 stations présélectionnées et s'arrête lorsqu'il a localisé une station de la catégorie sélectionnée puis il diffuse les émissions de cette station.

Pour continuer la recherche après le premier arrêt,

réappuyer sur la touche RDS MODE pendant que les indications clignotent sur l'affichage.
Si aucun programme n'a été localisé, les indications "NOT" et "FOUND" (non trouve) s'affichent alternativement.

Pour arrêter la recherche à tout moment pendant la procédure,

appuyer sur la touche RDS MODE.

Descriptions des codes PTY

NEWS:	Actualités
AFFAIRS:	Programmes à thèmes sur les sujets ou les affaires d'actualité
INFO:	Programmes médicaux, bulletins météorologiques, etc.
SPORT:	Evénements sportifs
EDUCATE:	Programmes didactiques
DRAMA:	Pièces de théâtre radiodiffusées
CULTURE:	Programmes sur la culture nationale ou régionale
SCIENCE:	Programmes sur les sciences naturelles et les technologies
VARIED:	Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies
POP M:	Musique Pop
ROCK M:	Musique Rock
MO.RM:	Musique d'écoute facile
LIGHT M:	Musique de chambre
CLASSICS:	Musique classique
OTHER M:	Autres types de musique
WEATHER:	Informations météorologiques
FINANCE:	Rapport sur le commerce, les échanges, la bourse, etc.

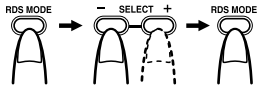
CHILDREN: Programmes de divertissement pour les enfants
SOCIAL A: Programmes sur les activités sociales
RELIGION: Programmes traitant de tous les aspects de la foi et des croyances ou de la nature de l'existence ou d'éthique
PHONE IN: Programmes dans lesquels les auditeurs peuvent donner leur avis publiquement ou en téléphonant
TRAVEL: Programmes concernant des destinations de voyages, des voyages organisés et des idées et opportunités de voyage
LEISURE: Programmes dédiés aux loisirs comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
JAZZ: Musique Jazz
COUNTRY: Musique country
NATIONAL: Musique populaire actuelle d'une autre région du pays, dans la langue de ce pays
OLDIES: Vieux machins (musique pop classique)
FOLK M: Musique folklorique
DOCUMENT: Programmes traitant de faits précis, présentés sous forme d'enquête

Pour passer provisoirement à un programme d'émissions de votre choix

Le mode RDS est un autre service RDS pratique qui permet à cet appareil de passer provisoirement à un programme d'émissions de votre choix (NEWS, TA ou INFO) à partir de la station sélectionnée, sauf si vous écoutez une station non RDS (toutes les stations AM (PO) et certaines stations FM).

- La fonction RDS concerne uniquement les stations présélectionnées. Voir page 10.
- Si une station FM ne diffuse pas des informations le mode RDS, la fonction ne peut pas être activée.

Pour sélectionner un type de programme



(deux fois)
Sur la télécommande

1 Appuyer deux fois sur la touche RDS MODE pendant que vous écoutez une station FM.

"E. SELECT" clignote sur l'affichage.

2 Sélectionner le type de programme à l'aide des touches SELECT + ou – dans les approximativement 10 secondes qui suivent.

L'affichage indique un type de programme dans l'ordre suivant:

TA: Informations sur la circulation routière
NEWS: Actualités
INFO: Programmes médicaux, bulletins météorologiques, etc.
OFF: Fonction RDS désactivée

3 Réappuyer sur la touche RDS MODE dans les approximativement 10 secondes pour valider le type de programme sélectionné.

L'indicateur du type de programme sélectionné s'allume et l'appareil se met en mode d'attente d'informations RDS.

- L'indicateur RDS s'allume lorsque vous écoutez une station qui diffuse des informations en mode RDS.

Cas 1: Si aucune station ne diffuse le type de programme sélectionné

Vous continuerez à écouter la station émettrice que vous entendez actuellement.

⬇

Lorsqu'une station commence à émettre le type de programme sélectionné, l'appareil se place automatiquement sur cette station. L'indicateur de type de programme (TA, NEWS ou INFO) se met à clignoter.

⬇

Lorsque le programme est terminé, l'appareil se remet sur la station sélectionnée auparavant mais reste en mode d'attente d'informations RDS.

Cas 2: Si une station diffuse le type de programme sélectionné

L'appareil se syntonise sur la station qui émet le programme. L'indicateur de type de programme (TA, NEWS ou INFO) se met à clignoter.

⬇

Lorsque le programme est terminé, l'appareil se remet sur la station sélectionnée auparavant tout en restant en mode d'attente d'informations RDS.

Pour arrêter l'écoute du programme sélectionné par la fonction RDS

Appuyer sur la touche RDS MODE trois fois. L'indicateur de type de programme (TA, NEWS ou INFO) éteindre sur l'affichage.

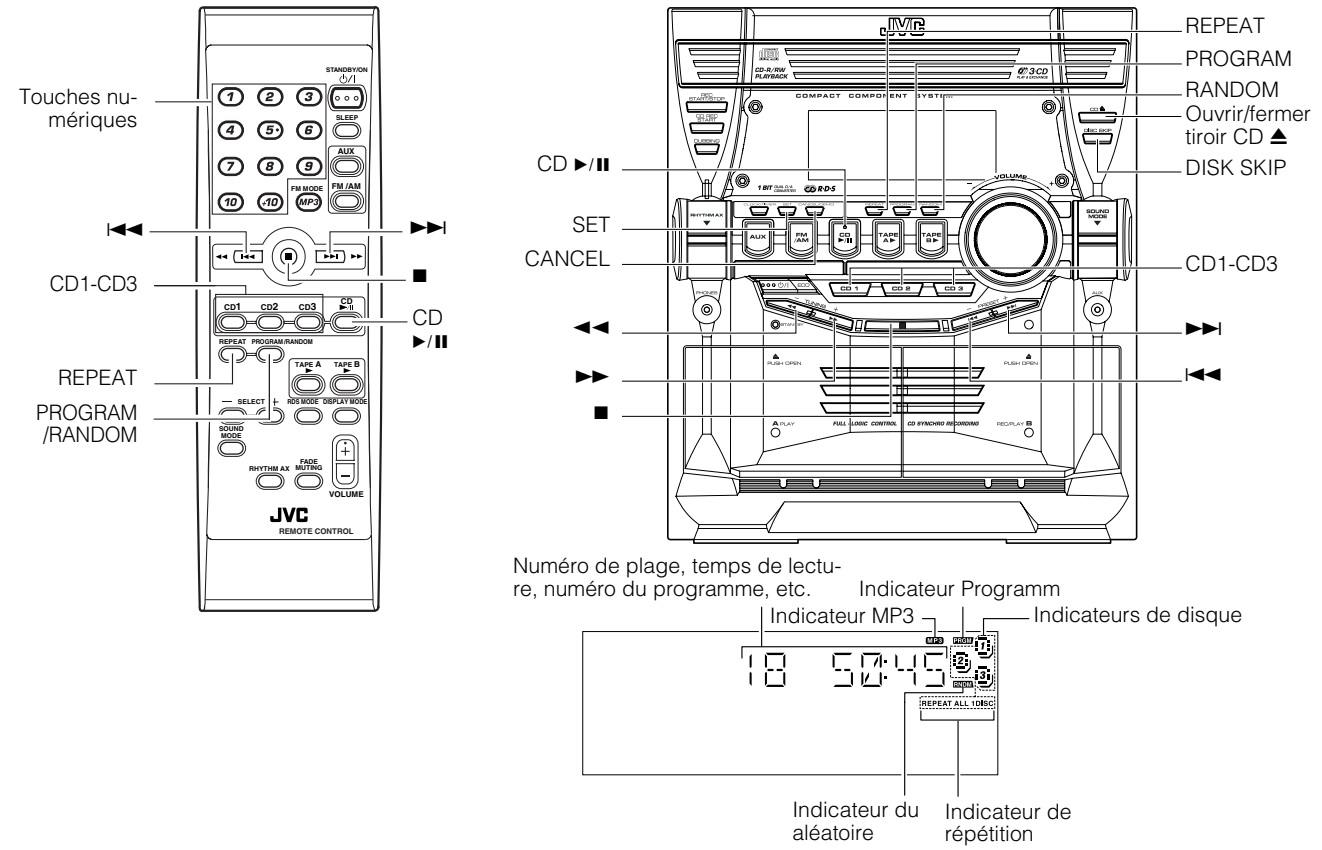
Remarques

- *En mode d'attente d'informations RDS, si vous changez de source ou si vous mettez la chaîne hors tension, le mode d'attente d'informations RDS est provisoirement annulé.*
- *Lorsque la fonction RDS est opérationnelle (c'est-à-dire lorsque vous recevez le type de programme sélectionné de la station émettrice) et que vous actionnez la touche de mode d'affichage DISPLAY MODE ou la touche SELECT, l'appareil ne revient pas à la station actuellement sélectionnée à la fin du programme. L'indicateur de type de programme reste affiché pour signaler que la fonction RDS est en mode d'attente.*
- *Lorsque la fonction RDS est en attente et que vous enregistrez une émission radio, faire attention que la fonction RDS ne s'active pas,au risque d'enregistrer un autre programme que celui prévu.*
  Lorsque le mode RDS n'est pas nécessaire, ne pas le programmer.
- *Lorsque la fonction RDS détecte un signal d'alarme, la station diffusant l'alarme est reçue en priorité. "ALARM!" ne s'affiche pas.*

ATTENTION:

- **Si le son alterne de manière intermittente entre la station localisée par la fonction RDS et la station actuellement sélectionnée, annuler le mode RDS. Il ne s'agit pas là d'un dysfonctionnement de l'appareil.**

Utilisation du lecteur CD



** Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette section.*

Cet appareil a été conçu pour jouer les CD suivants:
- CD audio
- CD-R (CD enregistrable)
- CD-RW (CD réenregistrable)
- Disque MP3 (Fichiers MP3 enregistrés sur un CD-R ou un CD-RW)*

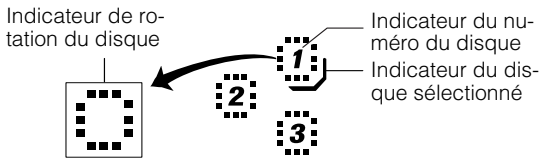
Lorsqu'on fait jouer un CD-R ou un CD-RW
- Les CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (réenregistrables) édités par l'utilisateur peuvent être joués lorsqu'ils sont déjà "finalisés".
- Avant de faire jouer des CD-R ou des CD-RW, lire attentivement leurs instructions ou leurs avertissements.
- Certains CD-R ou CD-RW risquent de ne pouvoir être joués sur cet appareil du fait des caractéristiques du disque, d'un endommagement ou de taches sur eux, ou si la lentille du lecteur est sale.
- Des CD-RW peuvent nécessiter une durée d'affichage plus longue étant donné que la réflectance de CD-RW est inférieure à celle de CD normaux.

***Pour les disques MP3**
- Cet appareil gère les fichiers et les dossiers sur les disques MP3 en tant que "plages" et "albums".
- L'ordre de lecture de fichiers (plages) MP3 enregistrés sur un disque est déterminé par l'utilisation de l'enregistrement (ou du codage); par conséquent, l'ordre de lecture peut être différent de celui que vous avez conçu lors de l'enregistrement de fichiers et de dossiers.
- Cet appareil indique le nom des fichiers (plages) et les repères ID3v2 (seulement "Titre", "Artiste" et "Album") sur l'affichage, après le démarrage de la lecture; cependant, il y a une limitation sur les caractères disponibles et le nom de certains fichiers et de certains repères ID3 ne sont pas montrés correctement.

Remarques

Davantage au sujet des disques MP3
- *Les disques MP3 (soit CD-R ou CD-RW) nécessitent une durée d'affichage plus longue. (Elle varie du fait de la complexité de la configuration de l'enregistrement.)*
- *Lorsqu'on réalise un disque MP3, sélectionner le niveau 1 ou le niveau 2 ISO 9660 en tant que configuration du disque.*
- *Cet appareil ne peut prendre en charge un enregistrement multisession.*
- *Cet appareil ne peut jouer des fichiers MP3 qu'avec les extensions de fichiers suivantes: ".MP3", ".Mp3", ".mP3" et ".mp3".*
- *Les fichiers qui ne sont pas MP3 sont ignorés. Si des fichiers qui ne sont pas MP3 sont enregistrés en même temps qu'avec des fichiers MP3, cet appareil prendra plus de temps pour explorer le disque. Cela risque aussi de provoquer unfonctionnement défectueux de l'appareil.*
- *Il est possible de ne pas pouvoir faire jouer certains disques MP3 à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.*

Au sujet de l'indicateur du disque:



L'indicateur de disque comprend les trois sortes d'indicateurs suivants:

Indicateur de numéro de disque:	Reste continuellement allumé.
Indicateur du disque sélectionné:	S'allume pour le numéro du disque sélectionné.
Indicateur de rotation du disque:	Fonctionne lorsque le CD sélectionné est en cours de lecture ou est provisoirement arrêté. Cet indicateur s'éteint lorsqu'il n'y a pas de disque chargé pour le numéro de disque sélectionné.

Lecture une touche

Le système se met sous tension et les opérations se font automatiquement.

❑ Appuyer sur la touche CD ►/II pour mettre le système sous tension, et s'il y a un CD dans l'emplacement correspondant au numéro de disque choisi,la lecture de la première plage de celui-ci commence.

❑ Appuyer sur la touche CD1-CD3 pour mettre le système sous tension, et s'il y a un CD dans l'emplacement correspondant au numéro de disque choisi,la lecture de la première plage de celui-ci commence.

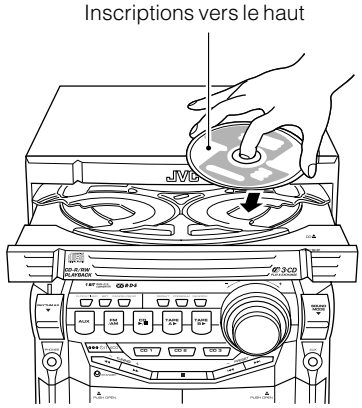
Pour charger des CD

1 Appuyer sur la touche CD Ouvrir/Fermer ≜ de l'appareil pour ouvrir le tiroir.

2 Placer un ou deux CD sur le plateau, avec l'étiquette orientée vers le haut.

Veiller à ce que le CD repose bien en place à l'intérieur de l'évidemment sur le plateau du disque.

Inscriptions vers le haut



3 Appuyer sur la touche DISC SKIP (SAUT DE DISQUE) de l'appareil et insérer le second CD.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le tiroir tourne jusqu'à l'emplacement du CD suivant.

4 Appuyer sur la touche CD Ouvrir/Fermer ≜ de l'appareil.

Le tiroir se ferme.

❑ Lors de l'utilisation d'un CD de 8 cm, le placer sur le cercle intérieur du tiroir.

❑ Vous pouvez charger des CD pendant que vous écoutez une autre source, ou pendant que vous écoutez le CD en cours de lecture.

❑ Lors de la mise hors tension alors que le tiroir est ouvert, celui-ci se referme automatiquement.

❑ Si le CD ne peut pas être lu correctement (parce qu'il est griffé, notamment), l'indication " NO DISC" s'affiche.

Pour retirer les CD

Sortir les CD comme illustré ci-dessous.

1 Lorsque le lecteur CD est à l'arrêt, appuyer sur la touche CD Ouvrir/Fermer ≜ de l'appareil pour ouvrir le tiroir.

2 Retirer le CD puis appuyer sur la touche DISC SKIP de l'appareil.

Le tiroir tourne jusqu'à l'emplacement du CD suivant.

3 Répéter le point 2 pour retirer tous les CD.

4 Appuyer sur la touche CD Ouvrir/Fermer ≜ de l'appareil pour refermer le tiroir.

❑ Vous pouvez retirer des CD pendant que vous écoutez une autre source.

Conseils:

• Retrait/changement de CD pendant la lecture

Pendant la lecture d'un CD (par ex. CD1), vous pouvez retirer ou changer les autres CD (par ex. CD2 et CD3) en réappuyant sur la touche CD Ouvrir/Fermer ≜. Après le retrait ou le changement de CD, réappuyer sur la même touche pour refermer le tiroir.

Changement du mode de lecture d'un MP3

Lorsqu'on fait jouer un disque MP3, on peut choisir le mode de lecture du disque MP3 de la manière suivante:

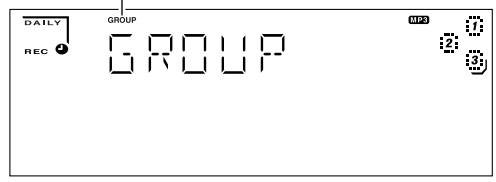
Mode TRACK (PLAGE):
L'appareil ne reconnaît que les plages (fichiers). On peut faire jouer un disque MP3 tel qu'un CD audio.

Mode GROUP (GROUPÉ)
Cet appareil reconnaît les plages (fichiers) et les albums (dossiers) sur un disque MP3. On peut faire jouer un disque MP3 selon la manière dont ils sont groupés.

Sur la télécommande SEULEMENT:

Appuyer sur MP3 avant ou pendant la lecture d'un disque MP3.

L'indicateur de GROUP apparaît lorsque le mode de lecture MP3 est sur le mode GROUP.



• Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le mode de lecture MP3 change alternativement entre "GROUP" et "TRACK".

Français

Notions de base pour l'utilisation du lecteur CD - Lecture normale

Pour écouter les CD

1 Charger les CD.

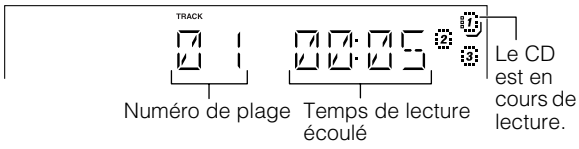
2 Appuyer sur une des touches de disques (CD1-CD3) correspondant au disque que vous voulez écouter.

Le numéro du disque sélectionné (par ex. "CD DISC 1") s'affiche.
La lecture de la première plage du disque sélectionné démarre.
Lorsque la lecture du premier CD est terminée, l'appareil passe au second puis au troisième disque.
Lorsque le dernier CD est terminé, le lecteur CD s'arrête automatiquement.

❑ Vous pouvez démarrer la lecture du disque sélectionné en appuyant simplement sur la touche CD ►/II.

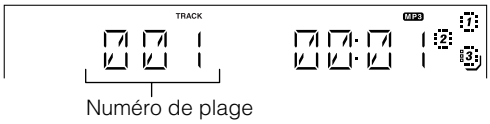
Pendant la lecture du CD, les indications suivantes s'affichent.

Pour un CD audio



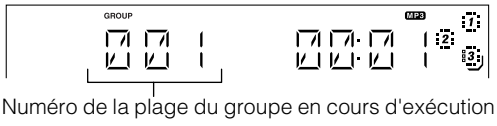
Pour un disque MP3

Mode TRACK



- Une fois que l'affichage ci-dessus est montré, si les plages comprennent des repères ID3, l'affichage fera défiler dans l'ordre le nom du fichier, du titre, de l'artiste et de l'album, puis reviendra à son affichage initial.

Mode GROUP

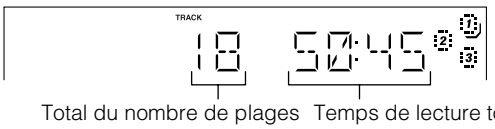


- Une fois que l'affichage ci-dessus est montré, si les plages comprennent des repères ID3, l'affichage fera défiler dans l'ordre le nom du fichier, du titre, de l'artiste et de l'album, puis reviendra à son affichage initial.

Lorsque la touche du disque est enfoncée (CD1-CD3) avec le tiroir ouvert, le tiroir se referme et le CD sélectionné commence automatiquement à jouer.

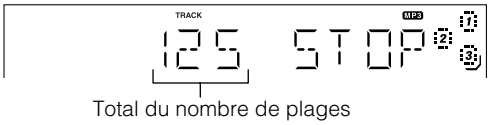
Pour arrêter l'audition d'un CD, appuyer sur la touche ■. L'information suivante pour le CD sera affichée.

Pour un CD audio

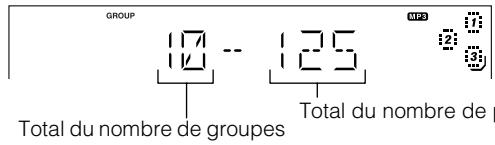


Pour un disque MP3

Mode TRACK



Mode GROUP



Pour marquer une pause, appuyer sur la touche CD ►/II. L'indication du temps de lecture clignote sur l'affichage.
Pour annuler la pause, réappuyer sur la touche CD ►/II. La lecture reprend là où elle s'était arrêtée.

Conseils:
• Ecoute d'un CD en utilisant la touche DISC SKIP
Vous pouvez également écouter des CD en utilisant la touche DISC SKIP. Pendant la lecture, chaque fois que vous appuyez sur la touche, la lecture passe automatiquement au CD suivant. Si l'emplacement correspondant au disque suivant est vide, il est automatiquement sauté.

Pour sélectionner une plage

Pendant la lecture (en utilisant la touche I◄◄ ou ►►I):
Appuyer brièvement sur la touche I◄◄ ou ►►I pour sélectionner la plage que vous désirez faire jouer, excepté pour le mode groupé MP3.
Appuyer sur la touche pour passer à la plage suivante ou pour revenir à la plage précédente.

- La lecture de la plage sélectionnée commence.
- Appuyer une fois sur la touche ►►I pour avancer au début de la plage suivante.
- Appuyer sur la touche I◄◄ pour revenir au début de la plage en cours de lecture. Appuyer deux fois rapidement pour revenir au début de la plage précédente.

En mode d'arrêt (en utilisant la touche I◄◄ ou ►►I):
En appuyant brièvement sur la touche I◄◄ ou ►►I, le lecteur CD fonctionne de la même manière que pendant une lecture, excepté pour le mode groupé MP3.

Utilisation des touches numériques de la télécommande:
Les touches numériques permettent de sélectionner directement la plage souhaitée sur le CD sélectionné.

- La lecture de la plage sélectionnée commence.

Par exemple, appuyer sur +10, puis sur 5 pour écouter la plage numéro 15. Voir "Entrer le numéro à l'aide de la télécommande " à la page 8.
Dans ke mode groupé MP3:
La plage sélectionnée du groupe effectif commenceb à jouer.

Conseils:
• Pour les disques MP3
Lorsque la plage sélectionnée commence à jouer, des informations sur cette plage défilent sur l'affichage dans l'ordre du nom du fichier, du titre, de l'artiste et de l'album.
Sur le mode STOP, le nom du fichier (mode PLAGE), le nom du groupe et le nom du fichier (mode GROUPÉ) défilent sur l'affichage.

Pour sélectionner un Groupe (Seulement pour le mode GROUP MP3)

Pendant une lecture (en utilisant la touche I◄◄ ou ►►I):
Appuyer brièvement sur la touche I◄◄ ou ►►I pour sélectionner le groupe que vous désirez faire jouer.

- La première plage du groupe sélectionné commence à jouer.

Sur le mode d'Arrêt (en utilisant la touche I◄◄ ou ►►I):
Appuyer brièvement sur la touche I◄◄ ou ►►I pour sélectionner le groupe que vous désirez faire jouer. Le numéro du groupe, le nom du groupe et le nom du fichier défilent sur l'affichage.

Lecture avec recherche de passage

Maintenir les touches suivantes enfoncées, pendant la lecture, pour faire avancer/reculer rapidement le CD de manière à pouvoir retrouver rapidement un passage précis de la plage que vous êtes en train d'écouter.

- Touche ◄◄ ou ►► sur l'appareil
- Touche I◄◄ ou ►►I sur la télécommande

Programmation de l'ordre de lecture des plages

Vous pouvez programmer l'ordre de lecture des plages sur tous les CD. Remarquer cependant que vous pouvez uniquement effectuer cette programmation lorsque le lecteur CD est à l'arrêt.

❑ Vous pouvez programmer jusqu'à 32 plages dans n'importe quel ordre, y compris en répétant les mêmes plages.

Remarques

Pour les disques MP3

- *Si vous essayez de sélectionner un disque MP3 qui a déjà été lu ou joué, "MP3 DISC" apparaîtra sur l'affichage et il ne pourra être programmé.*
- *Un disque MP3 qui n'a jamais été lu peut être sélectionné sur le mode programme. Mais lorsque la lecture commence, "MP3 DISC" apparaîtra sur l'affichage, le programme sera annulé et commuté sur le programme suivant.*

Pour créer un programme

1 Charger les CD.

2 En mode d'arrêt, mettre le lecteur CD en mode de lecture programmée.

Sur l'appareil

Appuyer sur la touche PROGRAM pour allumer l'indicateur "PRGM". En même temps, l'indication "PROGRAM" s'affiche.

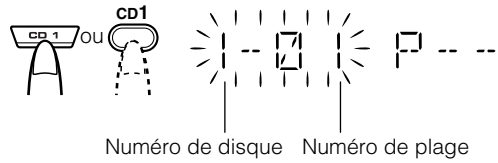
Sur la télécommande

Appuyer sur la touche PROGRAM/RANDOM jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'affichage.
L'indicateur "PRGM" s'allume également.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:
PROGRAM → RANDOM → Affichage normale (lecture normale) → (retour au début)

- Si un programme a déjà été créé, la dernière étape du programme s'affiche.

3 Appuyer sur une des touches de disques (CD1-CD3) pour sélectionner le disque que vous voulez écouter.

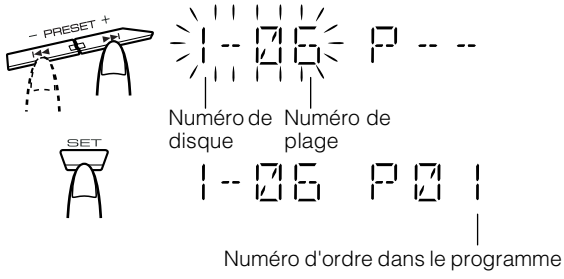
L'affichage d'entrée de programme apparaît.



4 Sélectionner la plage à programmer.

Sur l'appareil

Pendant que l'affichage clignote, appuyer sur la touche I◄◄ ou ►►I pour sélectionner la plage puis appuyer sur la touche SET dans les cinq secondes qui suivent.
Le numéro d'ordre du programme sera attribué à partir de P-1.



Utilisation de la télécommande

Appuyer sur les touches numériques pour entrer directement le numéro de la plage. Le numéro d'ordre du programme sera ensuite attribué à partir de P-1.

- Pour supprimer l'étape actuelle du programme, appuyer sur la touche CANCEL de l'appareil.

5 Répéter les opérations 3 et 4 pour programmer d'autres plages du même CD ou d'un autre CD.

6 Pour écouter le programme, appuyer sur la touche CD ►/II.

Pour plus de détails, voir "Pour écouter le programme créé" ci-dessous.

Pour confirmer les contenus du programme, pendant que le lecteur CD est à l'arrêt, sélectionner le mode Programme en appuyant sur la touche PROGRAM et appuyer sur la touche I◄◄ ou ►►I de la télécommande.
Pour supprimer toutes les plages du programme, pendant que le lecteur CD est à l'arrêt, appuyer sur la touche ■ ou ouvrir le tiroir en appuyant sur la touche ▲.
Pour modifier le programme, pendant que le lecteur CD est à l'arrêt et que le mode Programme est sélectionné, appuyer sur la touche CANCEL pour supprimer la dernière plage du programme. Pour ajouter de nouvelles plages à la fin du programme, répéter les opérations 3 et 4 ci-dessus.

Remarques

- *Si vous essayez de programmer un numéro de plage qui n'existe pas sur le CD, votre entrée sera ignorée.*
- *Si vous essayez de programmer une 33ème plage, l'indication "FULL" s'affiche.*

Pour écouter le programme créé

Appuyer sur la touche CD ►/II.
Le système lit les plages dans l'ordre où vous les avez programmées.

- Pour utiliser la lecture à répétition pour la lecture de programme, appuyer sur la touche REPEAT pour sélectionner "REPEAT" avant de démarrer la lecture. Pour plus de détails, voir "Répétition des plages" à la page 17.

❑ Vous pouvez passer à une plage précise d'un programme en appuyant sur la touche I◄◄ ou ►►I pendant la lecture du programme.

❑ Pour arrêter la lecture, appuyer une fois sur la touche ■ . Si vous appuyez sur la touche ■ pendant que le lecteur CD est à l'arrêt, le programme est supprimé.

Pour quitter et revenir par la suite au mode de lecture programmée

Le programme composé est mémorisé.De cette manière, vous pouvez quitter la lecture programmée et y revenir tant que vous n'aurez pas supprimé le programme.
Pour quitter immédiatement le mode programme, appuyer sur la touche ■ pour arrêter l'audition. L'indicateur "PROG" s'éteint et le mode programme sera annulé. Le programme sera enregistré dans la mémoire.
Pour revenir en mode de lecture programmée, appuyer sur la touche PROGRAM ou PROGRAM/RANDOM jusqu'à ce que l'indicateur "PRGM" se rallume.

Remarques

- *Lorsque le système est hors tension (en mode de veille ou ECO), les plages programmées sont supprimées.*
- *Le tiroir ne s'ouvre pas pendant le mode de lecture d'un programme.*

Lecture aléatoire

Les plages du CD sélectionnées seront jouées dans n'importe quel ordre lorsqu'on utilise ce mode.

1 En mode d'arrêt, mettre le lecteur CD en mode de lecture aléatoire.

Sur l'appareil

Appuyer sur la touche RANDOM pour allumer les indicateurs "RNDM" et "1 DISC".
En même temps, l'indication "RANDOM" s'affiche.

Sur la télécommande

Appuyer sur la touche PROGRAM/RANDOM jusqu'à ce que "RANDOM" apparaisse sur l'affichage.
Les indicateurs "RNDM" et "1 DISC" s'allumeront également sur l'affichage.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:
PROGRAM → RANDOM → Affichage normale (lecture normale) → (retour au début)

2 Appuyer sur la touche CD ►/II.

Les plages de tous les CD sont lues dans un ordre aléatoire.

Pour arrêter la lecture, appuyer une fois sur la touche ■ . Le mode aléatoire est annulé et les indicateurs "RNDM" et "1 DISC" s'éteignent.

Pour passer une plage pendant la lecture, appuyer sur la touche ►►I pour avancer à la plage suivante dans l'ordre aléatoire.

Répétition des plages

Vous pouvez répéter toutes les plages ou une plage individuelle autant de fois que vous le souhaitez.

Appuyer sur la touche REPEAT.

L'indicateur de répétition change comme suit à chaque pression de la touche:
REPEAT ALL → REPEAT 1DISC→ REPEAT 1 → Affichage vierge → (retour au début)

REPEAT ALL: En mode de lecture normale, répète toutes les plages de tous les CD.

REPEAT 1DISC: Répète toutes les plages d'un seul CD. (Peut uniquement être sélectionné en mode de lecture normale)

REPEAT 1: Répète une seule plage.

Sur le mode Program Play, l'indicateur de répétition changera chaque fois que l'on appuie sur la touche REPEAT, de la manière suivante:
Affichage REPEAT↔ Blank
Il répète toutes les plages du programme.

Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche ■. Vous pouvez également arrêter la lecture en changeant de source (par ex. en sélectionnant le tuner.) Le mode de répétition est annulé et l'indicateur de répétition s'éteint.

Fonction de verrouillage du tiroir

Afin de pouvoir conserver en toute sécurité les CD dans le lecteur, il est possible de verrouiller le tiroir de manière électronique.
Lorsque le verrouillage électronique est activé, il n'est pas possible d'ouvrir le tiroir, même si vous appuyez sur la touche CD Ouvrir/Fermer ≜ de l'appareil.

Verrouillage du tiroir

1 Mettre le système sous tension et accéder au mode CD.

2 Appuyer sur la touche ■ et appuyer simultanément sur la touche CD Ouvrir/Fermer ≜ de l'appareil.

L'indication "LOCKED" (VERROUILLE) s'affiche.

- Si vous essayez d'ouvrir le tiroir en appuyant sur la touche ≜, l'indication "LOCKED" apparaît pour vous signaler que le tiroir est verrouillé.

Déverrouillage du tiroir

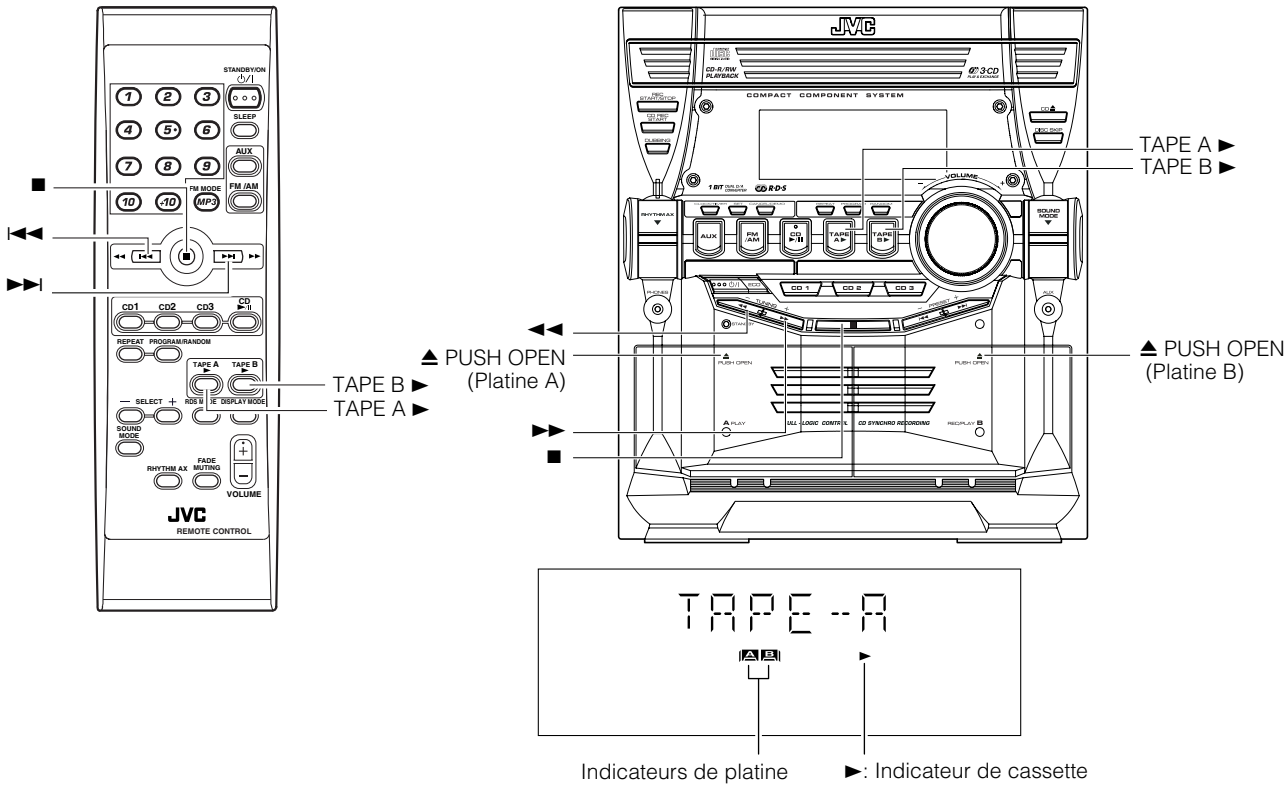
Répéter les opérations 1 et 2 ci-dessus.
L'indication "UNLOCKED" (DEVERROUILLE) s'affiche.

Vous pouvez à présent utiliser le tiroir normalement.

Remarque

- *Même quand le système est débranchée, le tiroir reste verrouillé pendant quelques jours. Pour déverrouiller le tiroir après la mise sous tension, il faut effectuer une opération de déverrouillage.*

Utilisation de la platine à cassette (écoute d'une cassette)



** Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette section.*

La platine à cassette permet d'écouter, d'enregistrer et de copier des cassettes audio.
❑ Cette platine à cassette convient pour écouter des cassettes de type I.

L'utilisation de bandes de plus de 120 minutes (y compris des bandes de 120 minutes) n'est pas recommandée, étant donné qu'une détérioration caractéristique risque de se produire et que ces bandes se coincent facilement dans les galets-presseurs et les cabestans.

Lecture une touche

En appuyant sur la touche TAPE A ► ou sur TAPE B ►, le système se mettra en marche et si une bande se trouve sur la platine, elle commencera à être jouée. Si aucune cassette n'est en place, l'indication "NO TAPE" s'affiche, le système se met sous tension et attend que vous insériez une cassette ou que vous sélectionniez une autre fonction.

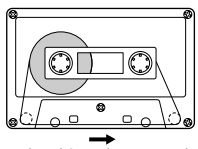
Ecoute d'une cassette

Vous pouvez utiliser soit la platine A soit la platine B pour l'écoute.

1 Appuyer sur la touche ▲ PUSH OPEN de la platine que vous souhaitez utiliser.

2 Lorsque le porte-cassette s'ouvre, placez-y une cassette, avec la partie exposée de la bande tournée vers le bas de l'appareil.

Le déroulement de la bande se fait de gauche à droite.



Sens de déroulement de la bande

- Si le porte-cassette ne s'ouvre pas, mettre le système hors tension puis la remettre sous tension et réappuyer sur la touche ▲ PUSH OPEN.

3 Refermer doucement le porte-cassette.

Lorsque les deux platines A et B contiennent une cassette, la dernière platine dans laquelle on a inséré une cassette est sélectionnée.

4 Appuyer sur la touche TAPE A ► ou TAPE B ►.

La platine sélectionnée apparaît (par exemple, TAPE-A) et l'indicateur de la platine "A" ou "B" s'allume sur l'affichage. L'indicateur de cassette (►) clignote sur l'affichage et la lecture de la cassette commence.
La platine s'arrête automatiquement après la lecture d'une face de la cassette.

Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche ■.
Pour retirer la cassette, l'arrêter puis appuyer sur la touche ▲ PUSH OPEN pour ouvrir le porte-cassette.

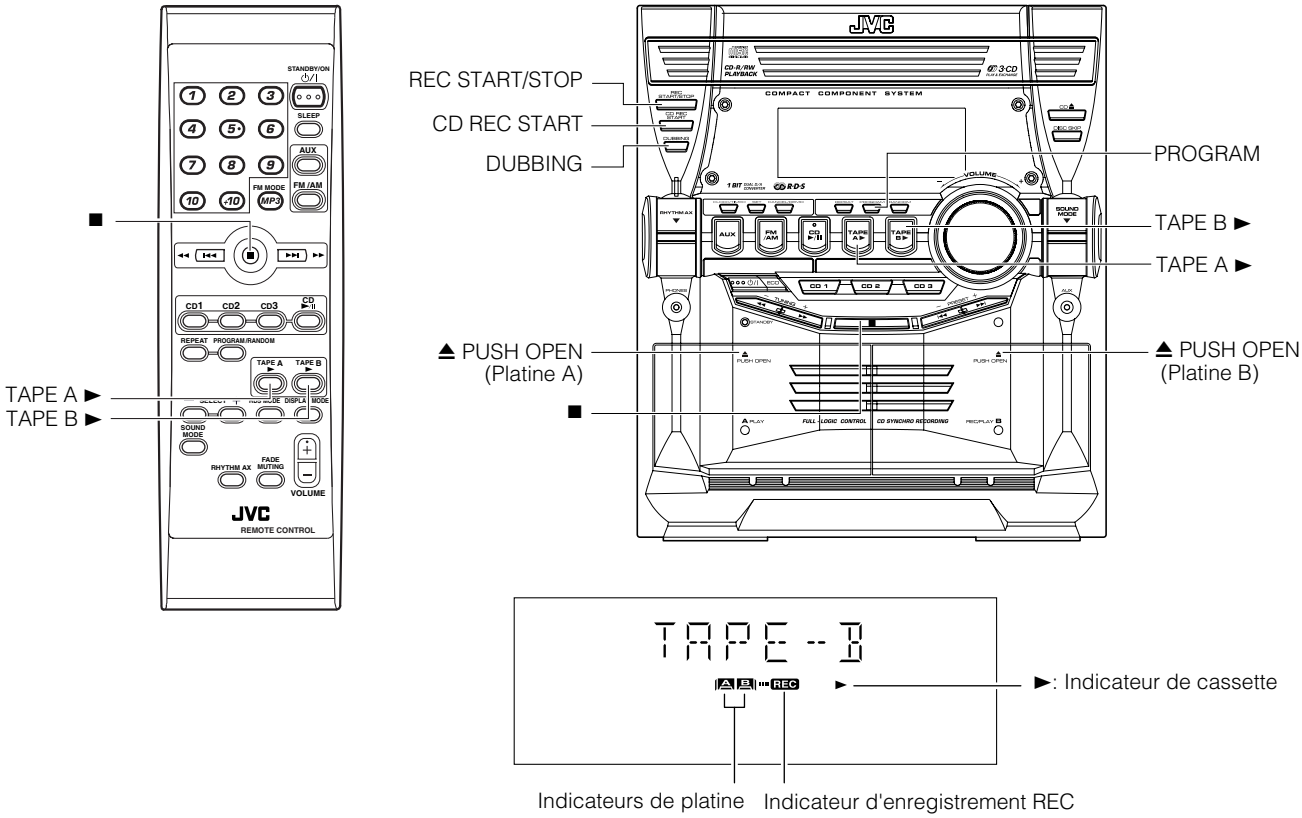
Pour faire avancer rapidement une cassette

Pendant la lecture ou à l'arrêt, appuyer sur la touche ►► (FF) de l'appareil pour faire avancer rapidement la bande vers la droite de la cassette sans la lire. (Vous pouvez également utiliser la touche ►►| de la télécommande.)
Pendant la lecture ou à l'arrêt, appuyer sur la touche ◄◄ (REW) de l'appareil pour faire avancer rapidement la bande vers la gauche de la cassette sans la lire. (Vous pouvez également utiliser la touche |◄◄ de la télécommande.)
Pendant le bobinage rapide de la bande, l'indicateur de cassette (►) reste éteint.
Pendant l'avance rapide, l'éclairage de la barre d'état en bas de l'affichage se déplace de gauche à droite. Pendant le bobinage rapide, il se déplace de droite à gauche.

- La platine à cassette s'arrête automatiquement après la lecture d'une face.

❑ Pendant l'avance rapide de la bande, vous pouvez changer son sens de déroulement en appuyant sur la touche ►► (FF) ou ◄◄ (REW).

Utilisation de la platine à cassette (enregistrement)



* *Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette section.*

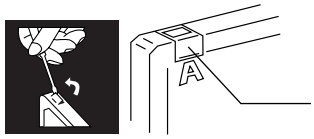
Il est très facile d'enregistrer une des sources sonores sur une cassette. Il suffit de placer une cassette dans la platine B, de préparer la source, d'effectuer un ou deux réglages et vous êtes prêt à enregistrer. La procédure est quelque peu différente pour chacune des sources, c'est pourquoi nous allons les expliquer séparément. Mais tout d'abord, quelques conseils pour avoir de meilleurs enregistrements.

Notions à connaître avant de commencer l'enregistrement

❑ **Il peut s'avérer illicite de copier ou de diffuser du matériel protégé par les droits d'auteur sans le consentement du titulaire des droits.**

❑ Le niveau d'enregistrement, qui est le volume auquel la nouvelle cassette est créée, se règle automatiquement et il n'est pas affecté par la commande de VOLUME de le système. Il n'est pas non plus affecté par les réglages d'effets sonores. Dès lors, pendant l'enregistrement, vous pouvez régler le son écouté sans affecter le niveau d'enregistrement.

❑ Vous pouvez retirer les deux languettes situées à l'arrière de la cassette, une pour la face A et l'autre pour la face B, pour éviter tout effacement ou enregistrement accidentel.



❑ Pour enregistrer sur une cassette dont on a retiré les languettes, recouvrir tout d'abord les orifices avec du ruban adhésif.

❑ Vous pouvez utiliser des cassettes de type I pour l'enregistrement.

Remarque

- *Les cassettes sont munies, au début et à la fin de la bande, d'une amorce sur laquelle il n'est pas possible d'enregistrer. Dès lors, lors de l'enregistrement de CD, d'émissions de radio, etc. bobiner tout d'abord l'amorce pour être certain d'enregistrer la source depuis le début.*

ATTENTION:

- **Si un enregistrement présente des interférences électriques ou statiques excessives, il se peut que l'appareil ait été trop près d'un téléviseur pendant l'enregistrement. Dans ce cas, éteignez le téléviseur ou éloignez-le de l'appareil.**

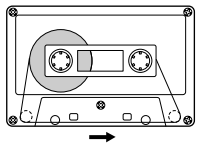
Enregistrement normal

Il s'agit de la méthode de base pour enregistrer n'importe quelle source. Le système possède également des fonctions spéciales pour enregistrer un CD sur une cassette, une cassette sur une autre, afin de vous épargner du temps et des efforts et de vous permettre d'ajouter certains effets spéciaux. Cependant, lorsque vous souhaitez ajouter une sélection à une cassette déjà enregistrée ou lorsque vous souhaitez combiner les sélections de plusieurs sources sur une cassette, utilisez la méthode décrite ci-dessous. Il suffit de remplacer la source souhaitée dans cette procédure, comme une cassette dans la platine A, un CD ou la radio. Cette méthode permet également d'enregistrer à partir d'équipements externes.

Pour enregistrer n'importe quelle source sonore sur une cassette

Suivre les procédures indiquées ci-dessous pour enregistrer à partir de n'importe quelle source sonore sur une cassette située dans la platine B.

1 Insérer une cassette vierge ou effaçable dans la platine B et bobiner l'amorce.



Sens de déroulement de la bande

2 Préparer la source, notamment en recherchant la station radio ou en mettant les équipements raccordés sous tension.

- Pour l'enregistrement de CD, voir la partie "Enregistrement synchronisé de CD " expliquée ci-dessous.
- Pour la copie de cassettes, voir la partie "Enregistrement de cassette à cassette (DUBBING)" expliquée plus bas.

3 Appuyer sur la touche REC START/STOP de l'appareil.

L'indicateur "REC" s'allume et le système démarre l'enregistrement.
L'indicateur de cassette (►) clignote sur l'affichage.

- Si la languette de la cassette présente dans la platine B est enlevée pour empêcher l'effacement ou l'enregistrement, l'indication "NO REC" s'affiche.

Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyer sur la touche REC START/STOP de l'appareil ou sur la touche ■.

Enregistrement d'une émission AM sur une cassette (Coupure des battements)

Lors de l'enregistrement d'une émission AM, il peut se produire des battements que vous n'entendez pas lorsque vous écoutez l'émission. Si cela se produit, appuyez sur la touche FM MODE de la télécommande pour supprimer les battements.

1 Localiser la station AM et démarrer l'enregistrement.

2 Appuyer sur la touche de FM MODE sur la télécommande pour éliminer les battements.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:
BEAT 1 ↔ BEAT 2

Enregistrement synchronisé de CD

Toutes les données du CD sont enregistrées sur la cassette dans l'ordre du CD ou selon l'ordre défini dans un programme.

1 Préparer les CD. (Voir page 14.)

Appuyer sur la touche CD1-3 (selon le CD que vous souhaitez enregistrer) puis appuyer sur la touche ■.

- Si vous souhaitez n'enregistrer que certaines plages précises, vous devez les programmer au préalable. (Voir page 16.)
- Si vous ne voulez enregistrer qu'un seul CD, vous n'avez besoin de charger qu'un seul CD.

2 Insérer une cassette vierge ou effaçable dans la platine B et bobiner l'amorce.

3 Appuyer sur la touche CD REC START de l'appareil.

L'indication "CD REC" s'affiche et l'indicateur "REC" s'allume. Le système démarre ensuite l'enregistrement de CD synchronisé et elle enregistre les plages du CD sur la cassette.
Lorsque l'enregistrement des plages de tous les CD est terminé, le lecteur de CD et la platine à cassette s'arrêteront.

- Si la languette de la cassette présente dans la platine B est enlevée pour empêcher l'effacement ou l'enregistrement, l'indication "NO REC" s'affiche.
- Lorsque le lecteur CD a terminé la lecture de tout le CD ou de toutes les plages programmées, la cassette s'arrête automatiquement.

Pour arrêter à tout moment pendant une opération d'enregistrement, appuyer sur la touche ■. Le lecteur de CD et la platine à cassette s'arrêteront.

Remarque

- *Lorsque vous programmez la minuterie SLEEP pendant l'enregistrement synchronisé d'un CD, prévoir suffisamment de temps pour que le CD puisse terminer la lecture sinon le système se mettra hors tension avant la fin de l'enregistrement.*

Enregistrement de cassette à cassette (DUBBING)

L'enregistrement d'une cassette sur une autre s'appelle le doublage. Vous pouvez doubler des cassettes facilement; il suffit d'appuyer sur une seule touche.

1 Appuyer sur la touche TAPE A ► puis appuyer sur la touche ■.

2 Insérer la cassette source à copier dans la platine A pour sa lecture.

3 Insérer dans la platine B la cassette vierge ou la cassette effaçable sur laquelle vous souhaitez copier les données, pour son enregistrement.

4 Appuyer sur la touche DUBBING de l'appareil.

Les platines A et B démarrent simultanément et l'indicateur "REC" s'allume.
Pendant le doublage, les indicateurs des platines "A" et "B" s'allument alternativement.

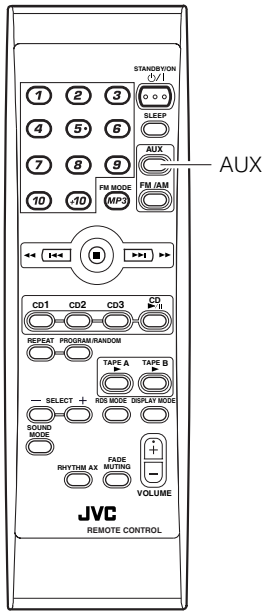
- S'il n'y a aucune cassette dans la platine A, l'indication "NO TAPE" s'affiche.
- S'il n'y a aucune cassette dans la platine B, l'indication "NO TAPE" s'affiche.

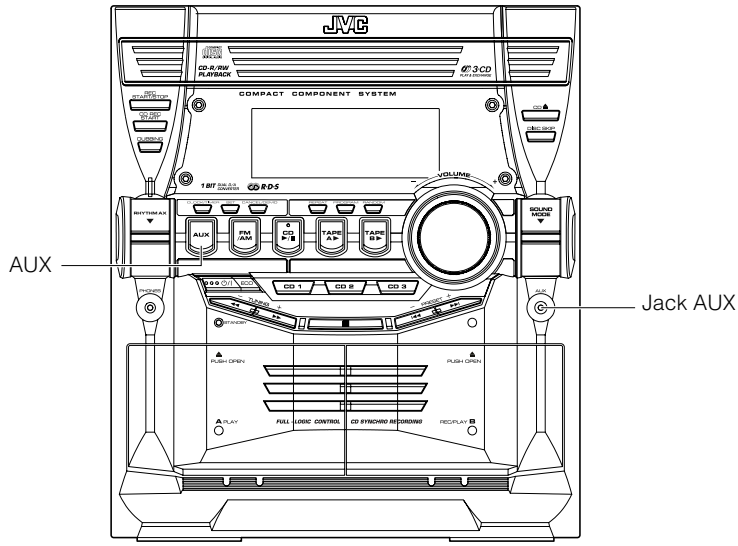
Pour arrêter à tout moment le doublage, appuyer sur la touche REC START/STOP de l'appareil ou sur la touche ■.

Remarque

- *Pendant le doublage, vous pouvez entendre les effets sonores par les haut-parleurs ou le casque d'écoute. Néanmoins, le son est copié sans effets sonores.*

Branchement d'équipements externes





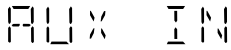
Ecoute d'équipements externes

Vous pouvez écouter des équipements externes tels qu'un CD portatif, une platine MD, un STB ou d'autres équipements annexes.

❑ Vérifier tout d'abord si l'équipement externe est correctement raccordé à le système. (Voir page 6.)

1 **Régler le niveau de volume sur le minimum.**

2 **Appuyer sur la touche AUX.**
L'indication “AUX IN” s'affiche.



3 **Démarrer l'équipement externe.**

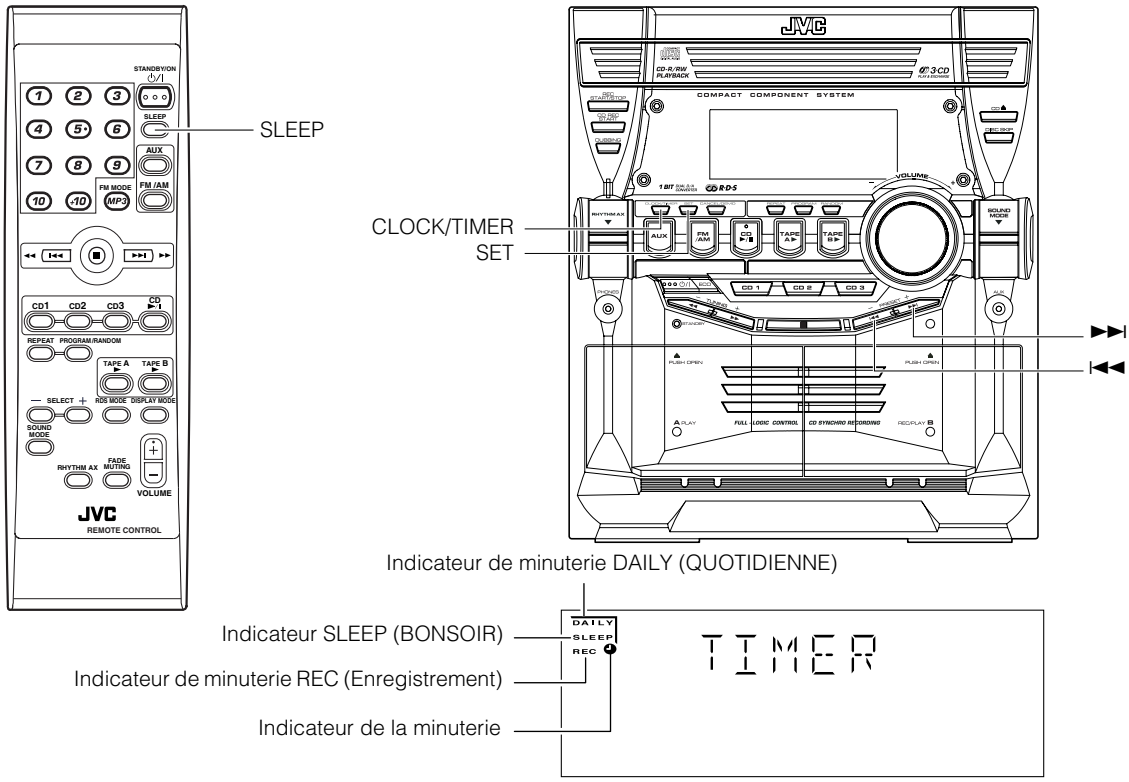
4 **Régler le volume sur le niveau d'écoute souhaité.**

5 **Appliquer les effets sonores suivants, si vous le souhaitez.**
- RHYTHM AX (Voir page 8.)
- Mode son (Voir page 8.)

Remarque

- *Pour le fonctionnement de l'équipement externe, voir son mode d'emploi.*

Utilisation des minuteries



** Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette section.*

Trois types de minuteries sont disponibles:

La minuterie DAILY (QUOTIDIENNE)
Utiliser cette minuterie pour se réveiller tous les jours en écoutant une source musicale au lieu de la sonnerie du réveil.

La minuterie REC (Enregistrement)
Enregistrement sans surveillance d'émissions de radio. Vous pouvez programmer l'heure de début et l'heure de fin.

La minuterie SLEEP (BONSOIR)
Permet de s'endormir sans se soucier de le système: celle-ci s'éteindra automatiquement après un certain temps.

Réglage de l'horloge

Lorsque vous branchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur, l'indication de l'heure "0:00" clignote sur l'affichage.
Vous pouvez régler l'horloge lorsque le système est sous ou hors tension.

Sur l'appareil

1 Appuyer sur la touche CLOCK/TIMER.
L'indication du chiffre de l'heure clignote sur l'affichage.

2 Appuyer sur les touches I◄◄ ou ►►I pour régler l'heure.
Appuyer sur la touche ►►I pour avancer l'heure ou sur la touche I◄◄ pour la retarder. Maintenir la touche enfoncée pour faire défiler les heures rapidement.

3 Appuyer sur la touche SET.
L'indication des chiffres des minutes clignote sur l'affichage.
- Pour revenir au réglage de l'heure, appuyer sur CANCEL.

4 Appuyer sur les touches I◄◄ ou ►►I pour régler les minutes.

5 Appuyer sur la touche SET (PROGRAMMER).
L'indication "CLOCK OK" s'affiche. L'heure sélectionnée est alors validée et les secondes démarrent à partir de 0.

Correction du temps d'horloge

Utilisation de l'appareil

1 Appuyer sur la touche ⏻/I pour activer le système.

2 Appuyer de façon répétée sur la touche CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'affichage du réglage de l'horloge (indication de l'heure) apparaisse sur l'affichage.
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage change de la manière suivante:
DAILY → ON TIME → REC → ON TIME → Affichage du réglage de l'horloge (indicateur de l'heure) → Annulation → (retour au début)

3 Appuyer sur la touche SET.
Les chiffres de l'heure de l'horloge en service clignoteront sur l'affichage.

4 Suivre les étapes 2 à 5 du "Réglage de l'horloge" mentionnées ci-dessus.

Remarques

- *L'horloge doit être à l'heure exacte pour que les minuteries fonctionnent correctement.*
- *Chaque étape du réglage doit être achevée en deçà d'environ 30 secondes. Sinon, le réglage est effacé et devra être répété depuis le début.*
- *L'horloge peut avancer ou retarder d'une à deux minutes par mois.*
- ***En cas de coupure de courant, l'horloge perd immédiatement ses réglages. "0:00" clignote sur l'affichage et il faut reprogrammer l'heure exacte.***

Français

Réglage de la minuterie quotidienne

Une fois que vous avez programmé la minuterie quotidienne, celle-ci se met en marche tous les jours à la même heure.
L'indicateur de la minuterie ( ) et l'indicateur "DAILY" montrent que la minuterie quotidienne programmée est activée.
Vous pouvez programmer la minuterie quotidienne lorsque le système est sous ou hors tension.

Remarques

- *Vous pouvez régler la minuterie quotidienne, que le système soit sous tension ou hors tension.*
- *Effectuer chacun des réglages dans les 30 secondes environ. Sinon, le réglage sera effacé et vous devrez répéter toute la procédure depuis le début.*
- *Si vous avez commis une erreur dans la programmation de la minuterie, appuyer sur la touche CANCEL de l'appareil. Cela ne permet cependant pas toujours d'annuler la programmation actuelle. Si la touche CANCEL ne fonctionne pas, appuyer à plusieurs reprises sur la touche CLOCK/TIMER de l'appareil jusqu'à ce que l'affichage d'origine reparaisse et recommencer depuis le début.*

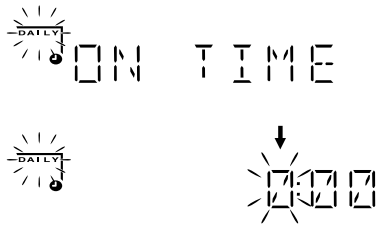
Sur l'appareil

1 Appuyer sur la touche CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'indication "ON TIME" apparaisse immédiatement après "DAILY" sur l'affichage.

A ce stade, l'indicateur "DAILY" clignote et l'indicateur de la minuterie ( ) s'allume sur l'affichage.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:
DAILY (QUOTIDIEN) → ON TIME* (HEURE D'ACTIVATION) → REC (ENREGISTREMENT) → ON TIME (HEURE D'ACTIVATION) → Réglage de l'horloge → Annulé → (retour au début)

**: Sélectionner cet élément pour la programmation de la minuterie quotidienne.*

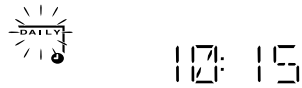
Puis, le système se met en mode de programmation de l'heure d'activation, et l'heure d'activation actuellement programmée apparaît et les chiffres des heures clignotent.



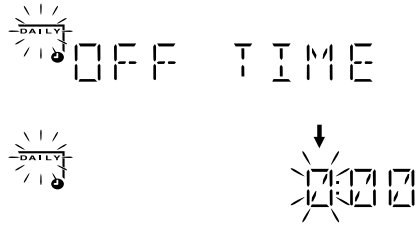
2 Programmation de l'heure d'activation (Exemple: 10:15).

1. Appuyer sur la touche ►►I ou I◄◄ pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que le système se mette en marche puis appuyer sur SET.
   Les chiffres des minutes de l'heure d'activation clignotent sur l'affichage.
   Appuyer sur la touche ►►I pour avancer l'heure ou sur la touche I◄◄ pour la retarder.
   Maintenir la touche enfoncée pour faire défiler les heures rapidement.

2. Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour régler les minutes puis appuyer sur SET.

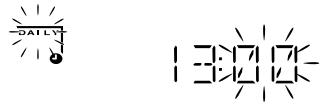


L'indication "OFF TIME" (heure d'extinction) s'affiche puis le système se met en mode de programmation de l'heure d'extinction. L'heure d'extinction actuellement programmée apparaît et les chiffres des heures clignotent.

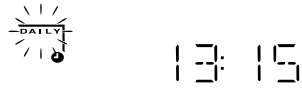


3 Programmation de l'heure d'extinction (Exemple: 13: 15).

1. Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que le système se coupe puis appuyer sur SET.
   Les chiffres des minutes de l'heure d'activation clignotent sur l'affichage.



2. Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour régler les minutes puis appuyer sur SET.



Le système se met dans le mode de sélection de la source de musique et l'indication "TUNER FM" s'affiche.

4 Sélection de la source de musique.

Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour sélectionner la source de musique que vous voulez écouter puis appuyer sur SET.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄, l'affichage change comme illustré ci-dessous:
TUNER FM → TUNER AM → CD → TAPE → AUX IN → (retour au début)
L'opération suivante change en fonction de la source de musique sélectionnée.

TUNER FM: Recherche la présélection de l'émetteur FM demandé.
TUNER AM: Recherche la présélection de l'émetteur AM demandé.
CD: Lit la plage demandée sur le CD spécifié.
TAPE: Lit la cassette de la platine A.
AUX IN: Lit une source externe.

Préparation pour chaque source de musique:
Effectuer l'opération suivante en fonction de la source de musique sélectionnée. Le système se met ensuite en mode de réglage du volume.
Lors de la sélection de TUNER FM ou TUNER AM:
Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour sélectionner le numéro de la station présélectionnée puis appuyer sur SET.
Lorsque vous sélectionnez CD:
Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour sélectionner le numéro de disque puis appuyer sur SET.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque change comme suit:
DISC – → DISC 1 → DISC 2 → DISC 3 → (retour au début)
- Si aucun numéro de disque est spécifié, playback commencera de la première piste du disque actuellement choisi.

Lorsque vous sélectionnez TAPE:
Insérez la cassette souhaitée dans la platine A.
Lorsque vous sélectionnez AUX:
Préparer l'équipement externe de sorte qu'il se mette sous tension à l'heure d'activation programmée sur le système.
Pour qu'il puisse en être ainsi, l'équipement doit être doté d'une fonction de minuterie.

5 Réglage du volume.

Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour sélectionner le volume.
VOL – – : Lorsque le niveau du volume est inférieur à 18: Le niveau du volume en cours sera utilisé.
Lorsque le niveau du volume est supérieur à 19: Le niveau du volume est automatiquement réglé sur 18.
MIN, 1-31 ou MAX: Lorsque la minuterie s'active, le volume est automatiquement réglé sur le niveau sélectionné.

6 Appuyer sur la touche SET.

Le réglage de la minuterie est terminé et l'affichage revient à l'affichage initial avant que vous ayez réglé la minuterie.

7 Appuyer sur la touche ⏻/| pour mettre le système hors tension, si nécessaire.

L'indicateur de la minuterie (◕) et l'indicateur "DAILY" sont allumés sur l'affichage pour signaler que la minuterie quotidienne est activée.

Pour confirmer/modifier le réglage de la minuterie, répéter la programmation depuis le début.

Lorsque l'heure d'activation est atteinte:
L'opération suivante se répète automatiquement tous les jours.
- Lorsque l'heure d'activation de la minuterie est atteinte, le système se met automatiquement sous tension. Vous entendez la source de musique programmée. L'indicateur de la munuterie (◕) clignote et l'indicateur "DAILY" s'allume pendant tout le fonctionnement de la minuterie.
- Lorsque l'heure d'extinction de la minuterie approche, le système se met automatiquement hors tension. Ensuite, l'indicateur de la minuterie (◕) et l'indicateur "DAILY" restent allumés sur l'affichage.

Remarque

- *Si le système est déjà sous tension lorsque l'heure d'activation arrive, la minuterie quotidienne ne fonctionne pas.*

Activation et désactivation de la minuterie quotidienne

Lorsque vous avez programmé la minuterie quotidienne, sa programmation est mémorisée et elle s'activera automatiquement tous les jours à la même heure jusqu'à ce que vous l'annuliez.

Pour annuler provisoirement la minuterie quotidienne:

1 Appuyer sur la touche CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'indication "DAILY" s'affiche.

2 Appuyer sur la touche CANCEL de l'appareil.

L'indication "OFF" apparaît et l'indicateur de la minuterie (◕) et l'indicateur "DAILY" s'éteignent.

Pour réactiver la minuterie quotidienne après son annulation:

1 Appuyer de manière répétitive sur la touche CLOCK/TIMER de l'appareil jusqu'à ce que l'indication "DAILY" s'affiche.

A ce stade, l'indicateur "DAILY" clignote et l'indicateur de la minuterie (◕) s'allume sur l'affichage.

2 Appuyer sur la touche SET de l'appareil.

"ON" (sous tension) apparaît sur l'affichage.
L'indicateur de la minuterie (◕) et l'indicateur quotidien "DAILY" restent allumés, puis l'affichage initial reapparaît.

Remarque

- ***Si le système est débranchée ou en cas de coupure de courant, la programmation de la minuterie s'efface après quelques jours. Vous devrez alors commencer par remettre l'horloge à l'heure avant de programmer la minuterie.***

Programmation de la minuterie REC (Enregistrement)

La minuterie d'enregistrement permet d'enregistrer une émission radio sur cassette sans que votre présence soit nécessaire.

Remarques

- *Vous pouvez programmer la minuterie d'enregistrement REC lorsque le système est sous ou hors tension.*
- *Effectuer chacun des réglages dans les 30 secondes environ. Sinon, le réglage sera effacé et vous devrez répéter toute la procédure depuis le début.*
- *Si vous avez commis une erreur dans la programmation de la minuterie, appuyer sur la touche CANCEL de l'appareil. Cela ne permet cependant pas toujours d'annuler la programmation. Si la touche CANCEL ne fonctionne pas, appuyer à plusieurs reprises sur la touche CLOCK/TIMER de l'appareil jusqu'à ce que l'affichage d'origine reparaisse et recommencer depuis le début.*

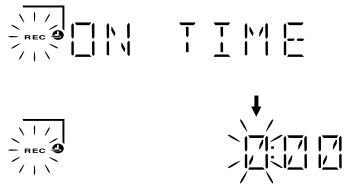
Sur l'appareil
Vous pouvez programmer l'heure comme pour la minuterie quotidienne.

1 Insérer une cassette vierge ou effaçable dans la platine B et bobiner l'amorce.

2 Appuyer sur la touche CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'indication "ON TIME" apparaisse immédiatement après "REC" sur l'affichage.

L'indicateur de la minuterie ( ) s'allume et l'indicateur "REC" clignote.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:
DAILY (QUOTIDIENNE) → ON TIME (HEURE D'ACTIVATION) → REC (ENREGISTREMENT) → ON TIME* (HEURE D'ACTIVATION) → Réglage de l'horloge → Annulé → (retour au début)
**: Sélectionner cet élément pour la programmation de la minuterie d'enregistrement REC.*

Alors, le système se met en mode de programmation de l'heure d'activation. L'heure d'activation actuellement programmée apparaît et les chiffres des heures clignotent.



3 Programmation de l'heure à laquelle vous souhaitez que le système s'allume.

1. Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour régler l'heure puis appuyer sur SET.
2. Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour régler les minutes puis appuyer sur SET.

L'indication "OFF TIME" (heure d'extinction) s'affiche puis le système se met en mode de programmation de l'heure d'extinction. L'heure d'extinction actuellement programmée apparaît et les chiffres des heures clignotent.

4 Programmation de l'heure à laquelle vous souhaitez que le système s'éteigne.

1. Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour régler l'heure puis appuyer sur SET.
2. Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour régler les minutes puis appuyer sur SET.

Le système se met en mode d'entrée des présélections.

5 Sélectionner la station présélectionnée souhaitée pour l'enregistrement.

1. Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour régler la bande (TUNER FM ou TUNER AM) puis appuyer sur SET.
2. Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour valider le numéro de présélection puis appuyer sur SET.

6 Réglage du volume

Appuyer sur les touches ►►I ou I◄◄ pour sélectionner le volume.
VOL – – : Le volume actuel est utilisé.
MIN, 1-31 ou MAX: Lorsque la minuterie s'active, le volume est automatiquement réglé sur le niveau sélectionné.

7 Appuyer sur la touche SET.

Le réglage de la minuterie est terminé et l'affichage revient à l'affichage initial avant que vous ayez réglé la minuterie.

8 Appuyer sur la touche ⏻/I pour mettre le système hors tension, si nécessaire.

L'indicateur de la minuterie ( ) et l'indicateur "REC" sont allumés sur l'affichage pour signaler que la minuterie Rec (Enregistrement) est activée.

Pour confirmer/modifier le réglage de la minuterie, répéter la programmation depuis le début.

Lorsque l'heure d'activation est atteinte:

- Lorsque l'heure d'activation est atteinte, le système se met automatiquement sous tension. Vous entendez alors la station programmée. L'indicateur de la minuterie ( ) clignote pendant tout le fonctionnement de la minuterie.
  Pour arrêter l'enregistrement avec minuterie, appuyer sur la touche ■.
- Lorsque l'heure d'extinction de la minuterie approche, le système se met automatiquement hors tension.

Remarque

- *Si le système est déjà sous tension lorsque l'heure d'activation de la minuterie est atteinte, la minuterie REC ne fonctionne pas.*

Activation et désactivation de la minuterie REC (Enregistrement)

Lorsque vous avez programmé la minuterie d'enregistrement REC pour enregistrer une source, ce réglage est automatiquement mémorisé. De ce fait, même si la minuterie REC se désactive après utilisation, vous pouvez rappeler sa programmation à tout moment.

Pour annuler provisoirement la minuterie REC:

1 Appuyer de manière répétitive sur la touche CLOCK/TIMER de l'appareil jusqu'à ce que l'indication "REC" s'affiche.

2 Appuyer sur la touche CANCEL de l'appareil.

L'indication "OFF" apparaît et l'indicateur de la minuterie ( ) et l'indicateur "REC" s'éteignent.

Pour réactiver la minuterie REC après son annulation:

1 Appuyer de manière répétitive sur la touche CLOCK/TIMER de l'appareil jusqu'à ce que l'indication "REC" s'affiche.

L'indicateur de la minuterie ( ) et l'indicateur "REC" clignotent alors sur l'affichage.

2 Appuyer sur la touche SET de l'appareil.

"ON" (sous tension) apparaît sur l'affichage. L'indicateur de la minuterie ( ) et l'indication "REC" restent allumés, puis l'affichage initial reapparaît.

Remarque

- ***Si le système est débranchée ou en cas de coupure de courant, la programmation de la minuterie s'efface après quelques jours. Vous devrez alors commencer par remettre l'horloge à l'heure avant de programmer la minuterie.***

Programmation de la minuterie SLEEP

Utiliser la minuterie Bonsoir pour éteindre le système après un certain nombre de minutes d'écoute. La programmation de la minuterie Bonsoir vous permet de vous endormir en musique sans vous soucier de le système, qui s'éteint automatiquement.

- Vous pouvez uniquement programmer la minuterie Bonsoir lorsque le système est sous tension.

Utilisation de la télécommande

1 Pendant la lecture d'une source, appuyer sur la touche SLEEP.

L'indicateur "SLEEP" se met à clignoter sur l'affichage.

2 Régler la durée d'écoute de la source avant l'extinction de le système.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SLEEP, la durée change comme suit:
10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → Extinction → (retour au début)

3 Attendre 5 secondes.

L'indicateur "SLEEP" arrête de clignoter et reste allumé puis l'affichage initial reparaît.
Le système est à présent réglée pour se mettre hors tension après le nombre de minutes programmé.

Pour vérifier l'heure d'extinction Bonsoir:

Lorsque vous appuyez sur la touche SLEEP de la télécommande, le temps restant avant l'extinction s'affiche. Attendre que l'affichage initial reparaisse.

Pour annuler la programmation de la minuterie SLEEP:

Appuyer sur la touche SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur "SLEEP" s'éteigne.

- Vous pouvez également annuler la minuterie SLEEP en mettant le système hors tension.

Remarque

- *Lorsque la minuterie REC ou la minuterie DAILY est en train de fonctionner, la minuterie SLEEP ne peut être réglée.*

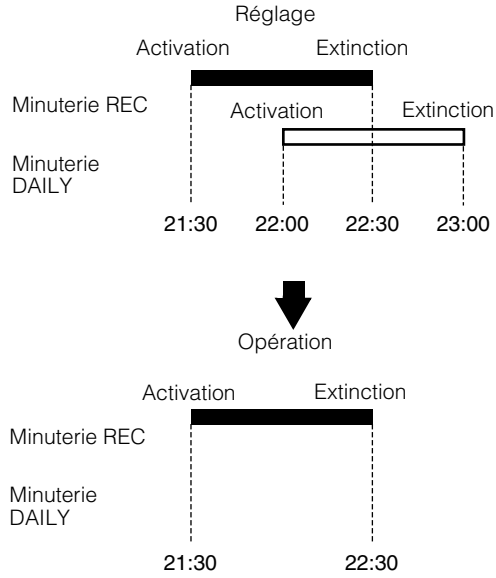
Priorité des minuteries

Etant donné que la minuterie REC et la minuterie DAILY peuvent être réglées séparément, vous pouvez vous demander ce qui se passera en cas de chevauchement des réglages. Voici comment fonctionnent les priorités pour la minuterie REC et la minuterie DAILY.

- Une minuterie avec un réglage de l'heure antérieur aura la priorité. La minuterie ne fonctionnera pas lorsqu'une autre minuterie est en train de fonctionner.
- Si une autre minuterie est réglée exactement sur la même heure que la minuterie REC, la minuterie REC aura la priorité.

❑ La minuterie REC et la minuterie DAILY ne fonctionneront pas lorsque la minuterie SLEEP est en train de fonctionner.

Exemple



Ne fonctionne que sur le mode de minuterie REC.

Nettoyage et entretien

Manipuler vos CD et vos cassettes avec grand soin, pour qu'ils durent plus longtemps.

Disques compacts

- Seuls les CD portant ces marques peuvent être utilisés dans ce lecteur. Cependant, l'utilisation continue de CD de formes irrégulières (en forme de coeur, octogonaux, etc.) risque d'endommager le système.

- Retirer le CD de son boîtier en le tenant par les bords et en appuyant légèrement sur l'orifice central du boîtier.
- Ne jamais toucher la surface brillante du CD ni plier le CD.

- Remettre le CD dans son boîtier pour éviter qu'il ne s'abîme.
- Faire attention de ne pas griffer la surface du CD lorsque vous le remettez dans son boîtier.
- Eviter d'exposer les CD aux rayons directs du soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

- Le son d'un CD sale risque d'être déformé. Dans ce cas, essuyer le CD avec un chiffon doux en effectuant des mouvements rectilignes du centre vers le bord extérieur.

ATTENTION:

- **Ne jamais utiliser de solvants (par exemple des produits de nettoyage pour disques vinyles, des diluants à pulvériser, de l'essence, etc.) pour nettoyer les CD.**

Remarques générales

En général, vous aurez une meilleure qualité de son si vous conservez vos CD et le mécanisme en parfait état de propreté.

- Ranger toujours les CD dans leurs boîtiers puis les conserver dans des armoires ou sur des étagères.
- Toujours maintenir le couvercle supérieur de le système fermé lorsque vous ne l'utilisez pas.

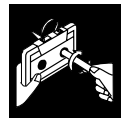
Condensation de l'humidité

Dans les circonstances suivantes, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille se trouvant à l'intérieur du système:

- Après la mise en marche du chauffage dans la pièce.
- Dans une pièce humide.
- Si le système est transportée directement d'un endroit froid vers un endroit chauffé.

Dans de telles circonstances, le système risque de mal fonctionner. Laissez-la alors sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.

Cassettes



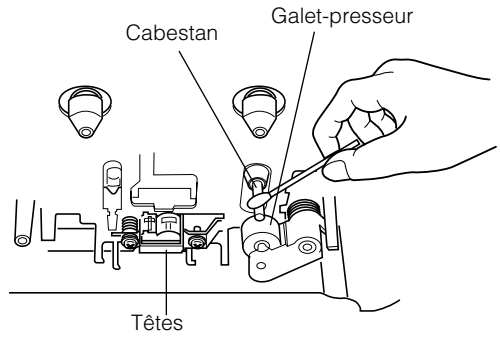
- Si la bande n'est pas suffisamment tendue dans la cassette, retendez-la en faisant tourner un crayon inséré dans un des orifices centraux des bobines.
- Si la bande est lâche, elle risque de s'étirer, de se couper ou de se prendre dans les mécanismes de la cassette.

- Ne jamais toucher la surface de la bande.

- Ne jamais ranger les cassettes:
  - Dans des endroits poussiéreux
  - Sous les rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur
  - Dans des endroits humides
  - Sur un téléviseur ou une enceinte acoustique
  - A proximité d'un aimant

Platine à cassette

- Si les têtes, les cabestans et les galets-presseurs des platines à cassette sont sales, vous aurez les problèmes suivants:
  - Une perte de la qualité sonore
  - Un son discontinu
  - Le son s'estompe
  - Un effacement incomplet
  - Des difficultés à enregistrer
- Nettoyer les têtes, les cabestans et les galets-presseurs à l'aide d'un coton-tige trempé dans de l'alcool.



- Si les têtes sont magnétisées, l'appareil produit des interférences ou perd les hautes fréquences .
- Pour démagnétiser les têtes, éteindre l'appareil et utiliser un démagnétiseur de têtes (disponible dans tous les magasins d'électronique ou de disques).

Guide de dépannage

- Si vous avez des problèmes avec votre chaîne, vérifier la liste ci-dessous en vue d'y trouver une solution éventuelle avant d'appeler le service technique.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre les problèmes après avoir examiné les conseils donnés ou si la chaîne est physiquement endommagée, appeler du personnel qualifié, comme votre revendeur, pour une intervention technique.

Symptôme	Cause possible	Remède
Pas de son.	• Les branchements ne sont pas corrects ou sont trop lâches. • Un casque d'écoute est branché.	• Vérifier toutes les connexions et effectuer les corrections nécessaires. (Voir pages 4 à 6.) • Débrancher le casque d'écoute.
Mauvaise réception radio.	• L'antenne est débranchée. • L'antenne cadre AM (PO) est trop près de le système. • Le fil d'antenne FM n'est pas suffisamment tendu ou est mal placé.	• Rebrancher l'antenne correctement. • Changer la position et l'orientation de l'antenne cadre AM (PO). • Etendre le fil d'antenne FM de manière à obtenir la meilleure réception possible.
Le tiroir de disque ne s'ouvre pas.	• Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché. • Le tiroir est verrouillé.	• Brancher le cordon d'alimentation secteur. • Déverrouiller le tiroir. (Voir page 17.)
Le CD saute.	Le CD est sale ou griffé.	Nettoyer le CD ou le remplacer. (Voir page 27.)
Le CD ne fonctionne pas.	Le CD est à l'envers.	Placer le CD avec les inscriptions vers le haut.
Le disque MP3 ne joue pas.	• Aucun fichiers MP3 n'est enregistré sur le disque. • Les fichiers MP3 n'ont pas d'extension de fichiers — .MP3, .Mp3, .mP3 ou .mp3 dans leurs noms de fichiers. • Les fichiers MP3 ne sont pas enregistrés dans le format satisfaisant au Niveau 1 ou au Niveau 2 de ISO9660.	Remplacer le disque.
La durée d'affichage du disque MP3 est trop longue.	La durée d'affichage change avec la complexité de la configuration d'enregistrement.	N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers lors d'un enregistrement. De même, n'enregistrez pas d'autres types de pistes sonores en même temps qu'avec des fichiers MP3. (Voir la page 13.)
Le porte-cassette ne s'ouvre pas.	Le cordon d'alimentation a été débranché pendant la lecture d'une cassette.	Brancher le cordon d'alimentation et mettre le système sous tension.
Impossible d'enregistrer.	Les languettes de protection de la cassette contre l'enregistrement ont été enlevées.	Recouvrir les orifices situés à l'arrière de la cassette avec du ruban adhésif.
Impossible de faire fonctionner la télécommande.	• L'espace entre la télécommande et l'appareil est obstrué. • Les piles sont épuisées.	• Retirer les obstacles. • Remplacer les piles.
Le fonctionnement est désactivé.	Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques externes.	Débrancher le système puis la rebrancher.

Spécifications techniques

Amplificateur

Puissance de sortie: Min. 140 W efficaces par canal, pour 6 Ω d'impédance à 1 kHz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 10 % (IEC 268-3)
Min. 110 W efficaces par canal, pour 6 Ω d'impédance à 1 kHz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 0,9 % (DIN)

Sensibilité d'entrée/Impédance (1 kHz)

AUX IN: 400 mV/50 kΩ
Bornes des haut-parleurs: 6 - 16 Ω
PHONES: 32 Ω - 1 kΩ
sortie de 15 mW/voie pour 32 Ω

Platine à cassette

Réponse en fréquence
Type I (NORMAL): 63 Hz - 12 500 Hz
Pleurage et scintillement: 0,15 % (W efficaces)

Lecteur CD

Capacité de CD: 3 CD
Plage dynamique: 85 dB
Rapport signal-bruit: 85 dB
Pleurage et scintillement: Non mesurable

Tuner

Tuner FM
Plage de syntonisation: 87,50 MHz - 108,00 MHz
Tuner AM
Plage de syntonisation: (PO) 522 kHz - 1 629 kHz

Appareil

Dimensions: 270 mm × 306 mm × 456 mm (L/H/P)
Poids: Environ 8,6 kg

Accessoires

Antenne cadre AM (PO) (1)
Fil d'antenne FM (1)
Télécommande (1)
Piles R6P (SUM-3)/AA (15F) (2)

Spécifications d'alimentation

Alimentation requise: CA 230 V ∿, 50 Hz
Consommation électrique: 140 W (mode sous tension)
22 W (en veille)
Environ 2 W (en mode ECO)

La conception et les spécifications peuvent être sujettes à modifications sans avis préalable.

Inleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van het JVC Compact Component System.
Wij hopen dat het een aanwinst voor uw woning is, waarvan u vele jaren zult genieten.
Zorg ervoor dat u deze gebruikershandleiding zorgvuldig doorleest voordat u uw nieuwe stereo-installatie gaat gebruiken.
Hierin vindt u alle informatie die u nodig hebt om uw systeem in te stellen en te gebruiken.
Als u vragen hebt die niet in deze handleiding worden beantwoord, neem dan contact op met uw dealer.

Kenmerken

Hier vindt u een aantal functies waardoor uw systeem zowel veelzijdig als eenvoudig te gebruiken is.

❏ De bedieningselementen en handelingen zijn opnieuw ontworpen, zodat ze zeer gemakkelijk te gebruiken zijn en u volledig van de muziek kunt genieten.
- Met COMPU PLAY van JVC kunt u het systeem inschakelen en met slechts één toets radio, cassettedeck of CD-speler bedienen.

COMPU PLAY

❏ Het systeem is uitgerust met de uitstekende SEA-effecten (Sound Effect Amplifier = geluidseffecten versterker) Rock, Pop en Classic.

❏ Met RHYTHM AX krijgt u zelfs bij lage geluidsniveaus een rijk en vol geluid.

❏ Een programmeermogelijkheid van 45 zenders (30 FM en 15 AM (MG)) naast automatisch zoeken en handmatig afstemmen.

❏ CD-wisselfunctie voor 3 CD's.
- CD's kunnen worden verwisseld tijdens het afspelen dankzij de carrousellade (roterende lade).
- Continu, willekeurig of geprogrammeerd afspelen van 3 CD's.

❏ Twee cassettedecks voor het kopiëren van cassettes (dubbing).

❏ Timerfuncties: dagtimer (DAILY), opnametimer (REC) en een slaaptimer (SLEEP).

❏ U kunt diverse externe toestellen aansluiten, zoals een MD-recorder.

❏ De CD-speler kan CD-R en CD-RW discs afspelen.

Netherlands

Indeling van deze handleiding

- Basisinformatie die gelijk is voor de diverse functies - bijv. het instellen van het volume - vindt u in het hoofdstuk "Basisbedieningen" en wordt niet herhaald bij elke functie.
- De namen van de toetsen/bedieningselementen en de displayberichten worden in hoofdletters weergeven: bijv. FM/AM, "NO DISC".
- Als de toetsnamen op het toestel of de afstandsbediening gelijk zijn, wordt de beschrijving waar de toets wordt gebruikt, weggelaten.
- Systeemfuncties worden alleen met een beginkapitaal geschreven: bijv. Normaal afspelen.

Gebruik de inhoudsopgave om de gewenste specifieke informatie te vinden.
Deze handleiding is met de grootste zorgvuldigheid gemaakt en wij hopen dat deze u van dienst zal zijn, opdat u optimaal gebruik kunt maken van de vele functies die in het systeem zijn geïntegreerd.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

1 Installatie van het systeem
- Kies een vlakke, droge plaats die noch te warm, noch te koud is. (Temperatuur tussen 5°C en 35°C.)
- Zorg voor voldoende ruimte tussen het systeem en het TV-toestel.
- Gebruik het systeem niet op plaatsen die blootstaan aan trillingen.

2 Netsnoer
- Raak het netsnoer niet aan met natte handen!
- Zolang het netsnoer op het wandstopcontact is aangesloten, wordt er een kleine hoeveelheid stroom verbruikt.
- Wanneer de stekker van het systeem uit het wandstopcontact wilt verwijderen, trek dan altijd aan de stekker, niet aan het snoer.

3 Defecten enz.
- Dit systeem bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. In geval van een systeemstoring, verwijdert u de stekker uit het stopcontact en raadpleegt u uw dealer.
- Steek geen metalen voorwerpen in het systeem.

Inhoudsopgave

Inleiding 1
Kenmerken 1
Indeling van deze handleiding 1
BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN 1
Inhoudsopgave 2
Aan de slag 3
Accessoires 3
De batterijen in de afstandsbediening plaatsen 3
De afstandsbediening gebruiken 3
De FM-antenne aansluiten 4
De AM (MG)-antenne aansluiten 5
De luidsprekers aansluiten 5
Externe apparatuur aansluiten 6
Op het wandstopcontact aansluiten 6
DEMO stand 6
COMPU Play 6
Basisbedieningen 7
Het systeem in- en uitschakelen 7
ECO-stand (ECO) 7
Het volume aanpassen 8
Fade-out Muting (FADE MUTING) 8
Voor een krachtig geluid (RHYTHM AX) 8
Het geluidseffect (SOUND MODE) selecteren 8
Het nummer met de afstandsbediening invoeren (cijfertoetsen) 8
De tuner gebruiken 9
Op een station afstemmen 9
Zenders programmeren 10
De FM-ontvangststand wijzigen 10
FM-zenders met RDS ontvangen 11
De CD-speler gebruiken 13
CD's laden 14
CD's verwijderen 14
Veranderen van de MP3-weergavefunctie 14
Basisbediening van de CD-speler - Normaal afspelen 15
De afspeelvolgorde van de muziekstukken programmeren 16
Willekeurig afspelen 17
Muziekstukken herhalen 17
Ladevergrendelingsfunctie 17
Het cassettedeck gebruiken (een cassette beluisteren) 18
Een cassette afspelen 18
Het cassettedeck gebruiken (Opnemen) 19
Standaardopname 20
CD synchroonopname 20
Kopiëren van cassette naar cassette (DUBBING) 20
Externe apparatuur gebruiken 21
Naar externe apparatuur luisteren 21
De timers gebruiken 22
De klok instellen 22
Gelijkzetten van de klok 22
De dagtimer (DAILY) instellen 23
De opnametimer (REC) instellen Timer 24
De slaaptimer (SLEEP) instellen 26
Voorrang van de timers 26
Onderhoud 27
Storingswijzer 28
Technische gegevens 28

Netherlands

Aan de slag

Accessoires

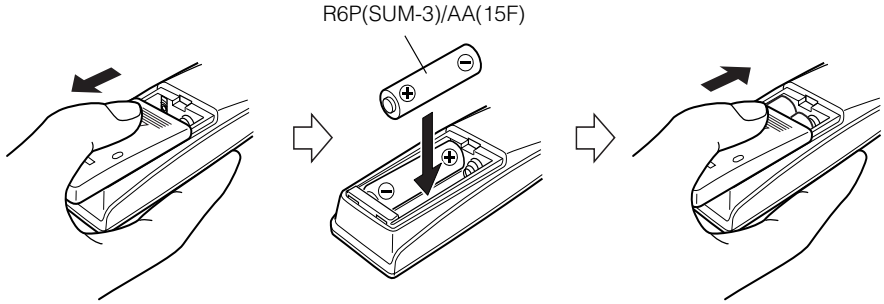
Controleer of u alle onderstaande items hebt, die bij het systeem zijn geleverd.

AM (MG)-raamantenne (1)
FM-draadantenne (1)
Afstandsbediening (1)
Batterijen (2)

Neem meteen contact op met de dealer als een van de onderdelen ontbreekt.

De batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Zorg ervoor dat de plus- en minpolen (+ en -) van de batterijen overeenkomen met de + en - markeringen in het batterijvakje.



OPGELET:

• Behandel batterijen op de juiste wijze.

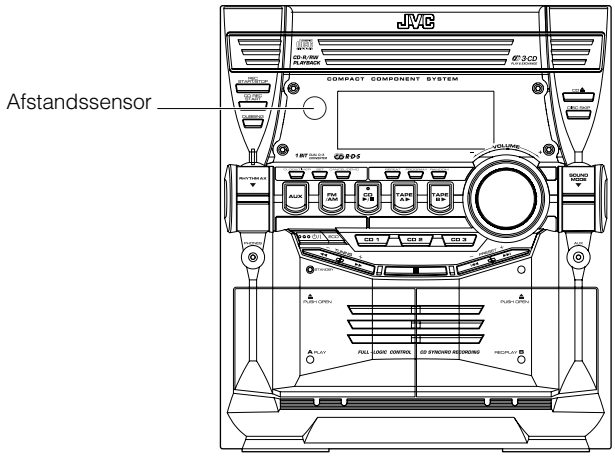
Gebruikte batterijen:

NL **Niet weggooien, maar inleveren als KCA.**

❑ Voorkom dat batterijen gaan lekken of exploderen:
- Verwijder de batterijen wanneer de afstandsbediening gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Als u de batterijen moet vervangen, vervang beide batterijen dan tegelijkertijd.
- Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar.
- Gebruik geen verschillende typen batterijen door elkaar.

De afstandsbediening gebruiken

Met de afstandsbediening kunt u gemakkelijk veel functies van het systeem gebruiken tot op een afstand van 7 m.
U moet de afstandsbediening richten op de afstandssensor in de voorzijde van het systeem.

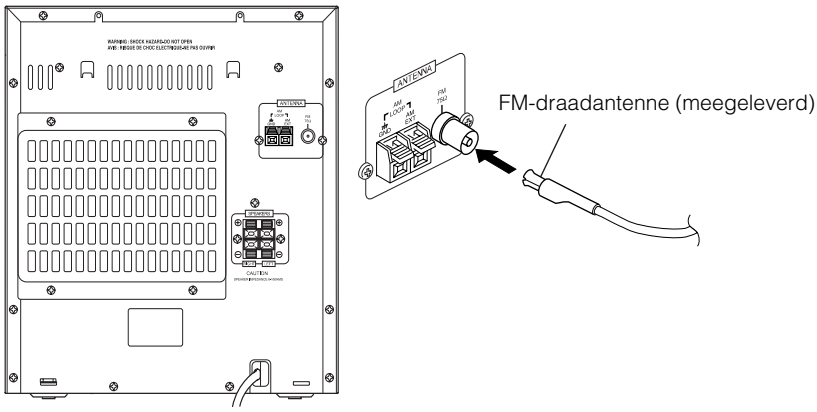


OPGELET:

• Zorg ervoor dat alles is aangesloten, voordat u het systeem aansluit op een lichtnet.

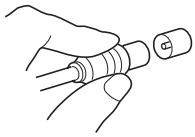
De FM-antenne aansluiten

De bijgeleverde draadantenne gebruiken

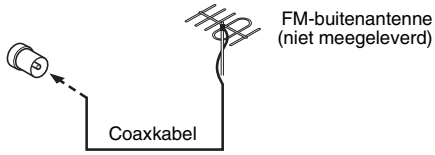


De coaxconnector gebruiken (niet meegeleverd)

Een 75 Ohm antenne met een coaxiale connector (IEC of DIN 45 325) moet worden aangesloten op de FM 75 Ohm COAXIAL-ingang.



Sluit een buitenantenne aan als de ontvangst slecht is.

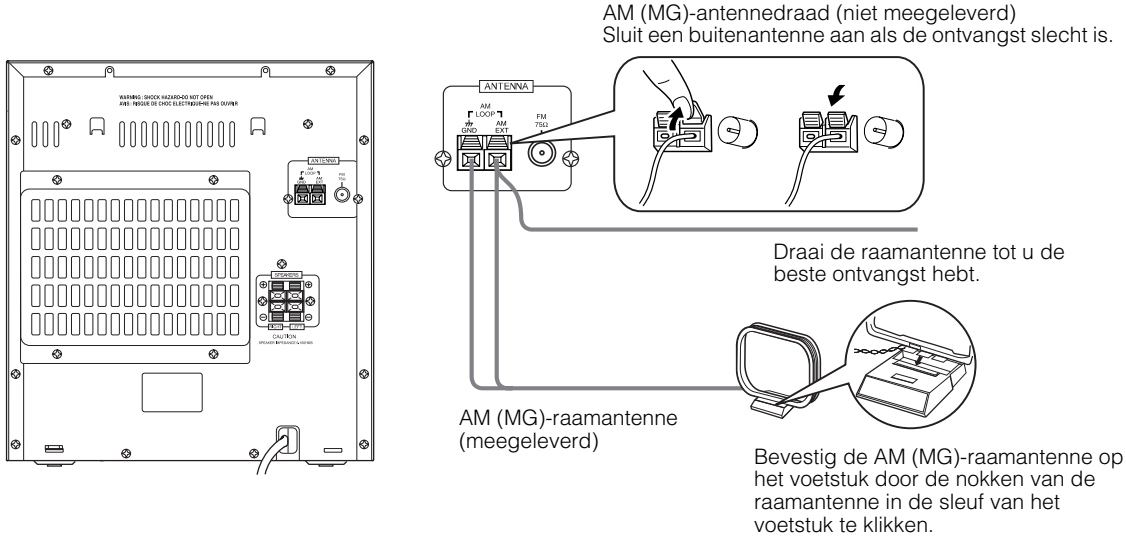


Opmerking

• Voordat u een 75 Ohm coaxkabel aansluit (het ronde kabeltype dat naar de buitenantenne gaat), eerst de meegeleverde FM-draadantenne losmaken

De AM (MG)-antenne aansluiten

Achterzijde van het toestel



Opmerking

• Zelfs als u een AM (MG)-buitenantenne aansluit, moet u de AM (MG)-raamantenne aangesloten laten.

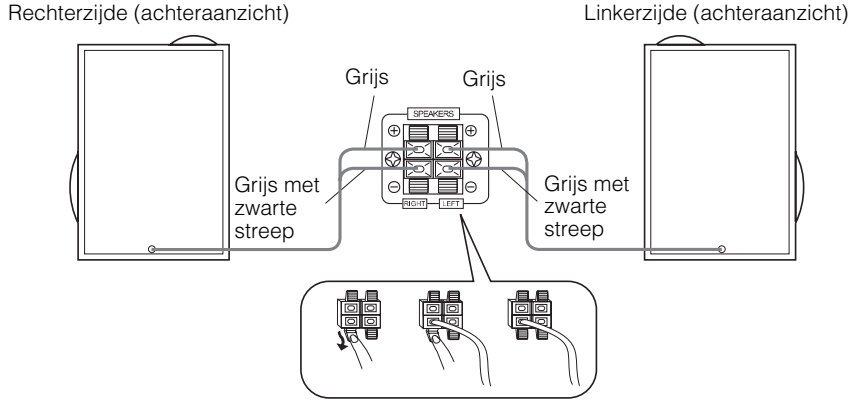
OPGELET:

• Om ruis te vermijden, moet u de antennes uit de buurt van het systeem, het aansluitsnoer en het netsnoer houden.

De luidsprekers aansluiten

Sluit de rechterluidspreker aan op de RIGHT-aansluitklemmen en de linkerluidspreker op de LEFT-aansluitklemmen, "Right" (rechts) / "Left" (links) staat op de achterkant van de luidspreker.

1. Open elke aansluitklem om de luidsprekersnoeren aan te sluiten.
2. Sluit de luidsprekersnoeren aan op de luidsprekerklemmen van het toestel.
   Sluit de grijs (+) en grijs met zwarte streep (–) snoeren van de rechterluidspreker aan op de rode (+) en zwarte (–) aansluitklemmen van het systeem met de benaming RIGHT.
   Sluit de grijs (+) en grijs met zwarte streep (–) snoeren van de linkerluidspreker aan op de rode (+) en zwarte (–) aansluitklemmen van het systeem met de benaming LEFT.
3. Sluit elke aansluitklem om de snoeren.



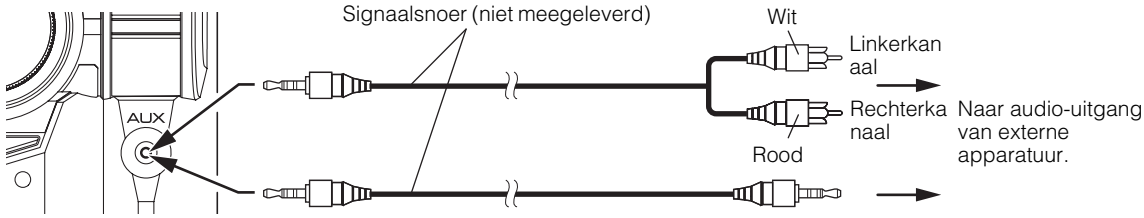
OPGELET:

• Het kleurenbeeld van een TV-toestel kan ontregeld raken als deze zich dichtbij de luidsprekers bevindt. Als dit het geval is, plaats de luidsprekers dan uit de buurt van het TV-toestel.

• Gebruik alleen luidsprekers met de juiste impedantie. De juiste impedantie staat aangegeven op de achterzijde.

Externe apparatuur aansluiten

Sluit een signaalsnoer met stereo-ministekkers (niet meegeleverd) aan op de AUX-aansluiting op het voorpaneel van het systeem en de audio-uitgang of uitgangsaansluitingen van de externe draagbare CD-speler, MD-speler, STB, etc.
U kunt dan via het systeem luisteren naar de externe bron.



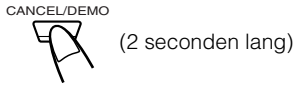
Op het wandstopcontact aansluiten

Sluit het netsnoer aan op een wandstopcontact.
Het systeem is nu klaar voor gebruik!

DEMO stand

Wanneer het systeem is aangesloten op het wandstopcontact, wordt automatisch de DEMO stand gestart, die een aantal van de systeemopties weergeeft.

Om de DEMO-weergave uit te schakelen, drukt u op een van de bedieningstoetsen. De DEMO-weergave stopt automatisch.
Om de DEMO-weergave in te schakelen, houdt u de DEMO-toets op het systeem meer dan 2 seconden ingedrukt.



Opmerking

- *Wanneer het systeem is ingeschakeld, zal de DEMO-weergave automatisch opnieuw ingeschakeld worden als er gedurende 2 minuten geen toets wordt ingedrukt. Om deze automatische DEMO-weergavefunctie te stoppen, drukt u tijdens de DEMO-weergave op de CANCEL-toets van het systeem.*

COMPU Play

Met de COMPU PLAY-functie van JVC kunt u met een enkele toetsdruk de meest gebruikte systeemfuncties bedienen.
Met de ééntoetsbediening kunt een CD of een cassette afspelen, de radio inschakelen of naar een extern apparaat luisteren met een druk op de afspeeltoets voor desbetreffende functie. Eéntoetsbediening schakelt het apparaat voor u in en start vervolgens de door u opgegeven functie. Als het systeem niet gereed is (geen CD of cassette geplaatst), wordt het systeem toch ingeschakeld zodat u een CD of cassettebandje kunt plaatsen.
De wijze waarop ééntoetsbediening werkt voor elke functie, wordt uitgelegd in het hoofdstuk waarin de desbetreffende functie wordt behandeld.
De COMPU PLAY-toetsen zijn:

Op het toestel

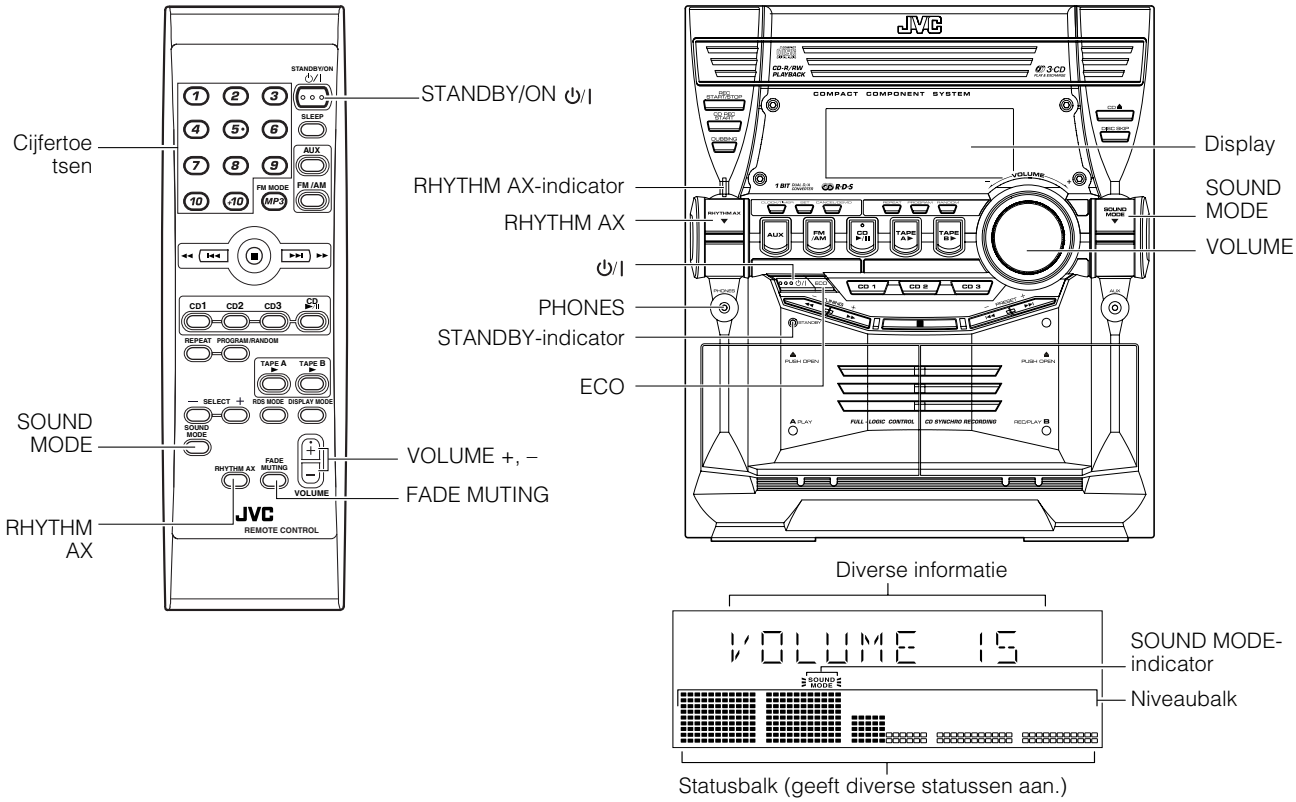
CD ►/II-toets
FM/AM-toets
TAPE A ►, TAPE B ►-toets
AUX-toets
CD1-, CD2- en CD3-toetsen
CD Open/Dicht ▲-toets

Op de afstandsbediening

CD ►/II-toets
FM/AM-toets
TAPE A ►, TAPE B ►-toets
AUX-toets
CD1-, CD2- en CD3-toetsen

Netherlands

Basisbedieningen

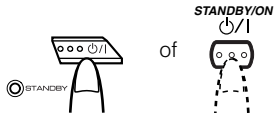


* *Wanneer het systeem wordt gebruikt, toont dit display ook andere items.*
Ter vereenvoudiging tonen we hier alleen de items die in dit hoofdstuk worden beschreven.

Het systeem in- en uitschakelen

Het systeem inschakelen

1 Druk op de ⏻/I -toets.

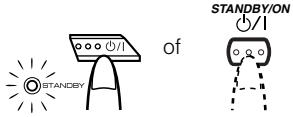


het display wordt ingeschakeld en “POWER ON” wordt eenmaal weergegeven. De STANDBY-indicator dooft.
Het systeem is ingeschakeld, gereed om door te gaan in de stand die was ingeschakeld, toen het systeem voor het laatst werd uitgeschakeld.

- Als u bijvoorbeeld als laatste een CD hebt beluisterd, bent u nu gereed om opnieuw een CD te beluisteren. U kunt zonodig overschakelen naar een andere bron.
- Als u als laatste naar de tuner hebt geluisterd, wordt de tuner ingeschakeld, afgestemd op het station waarop het de laatste keer was afgestemd.

Het systeem uitschakelen

1 Druk opnieuw op de ⏻/I -toets.



“GOOD BYE” verschijnt in het display en het display wordt uitgeschakeld, uitgezonderd de klokdisplay. De STANDBY-indicator gaat branden. (Het display is gedimd.)

- Zelfs als het systeem is uitgeschakeld (de STANDBY-stand), wordt er nog een kleine hoeveelheid stroom gebruikt.
- Om het systeem volledig uit te schakelen, moet u de stekker van het netsnoer uit het wandstopcontact verwijderen. Als u de netstekker uit het wandstopcontact verwijdert, wordt de klok meteen gereset op 0:00.

ECO-stand (ECO)

Het systeem kent drie energiestanden; aan, uit (Standby) en ECO. In de ECO-stand dooft het display en wordt de minste stroom verbruikt.

Om de ECO-stand in te schakelen, drukt u op de ECO-toets op het toestel in de Standby-stand (terwijl de STANDBY-indicator brandt). In het display verschijnt “ECO-MODE” en vervolgens wordt het display uitgeschakeld. De STANDBY-indicator blijft branden.

Om de ECO-stand uit te schakelen en het systeem in te schakelen, drukt u op de ⏻/I-toets op het toestel.

Om de ECO-stand uit te schakelen en de Standby-stand in te schakleen, drukt u opnieuw op de ECO-toets.

Het volume aanpassen

Draai de VOLUME-regeling op het toestel rechtsom om het volume te verhogen en linksom om het volume te verlagen.
Druk op de afstandsbediening op de VOLUME +-toets om het volume te verhogen of op de VOLUME –-toets om het volume te verlagen.

U kunt het volumeniveau instellen op MIN, 1-31, of MAX.

Opmerking

- *Indien u de stroom uitschakelt met een hoger volumeniveau dan 19 ingesteld, wordt het volumeniveau automatisch op 18 gesteld wanneer u later de stroom weer inschakelt.*

OPGELET:

- **Zet de VOLUME-regeling eerst op de laagste stand voordat u het systeem inschakelt en/of een bron gaat afspelen, omdat een onverwacht hoog geluidsniveau uw gehoor, luidsprekers en/of koptelefoon kan beschadigen.**

Voor afzonderlijk luisteren

Sluit een koptelefoon aan op de PHONES-stekkerbus. Er komt geen geluid uit de luidsprekers.
Zorg ervoor dat u het volume verlaagt, voordat u een koptelefoon aansluit of opzet.

Fade-out Muting (FADE MUTING)

U kunt het uitgangssignaal dempen met ééntoetsbediening.

Om het uitgangssignaal te dempen, drukt u op de FADE MUTING-toets op de afstandsbediening. Het uitgangssignaal is gedempt.
Om de demping uit te schakelen, drukt u nogmaals op de FADE MUTING-toets. Het uitgangssignaal wordt versterkt naar het vorige niveau.

- Na Fade-out Muting wordt door het draaien van de VOLUME-regeling op het toestel of het indrukken van de VOLUME -toets op de afstandsbediening het volume verhoogd tot het voorgaande niveau.

Voor een krachtig geluid (RHYTHM AX)

Met gebruik van RHYTHM AX wordt het ritme-effect versterkt zodat u ook bij een laag volume een krachtig geluid hoort.
RHYTHM AX werkt tevens indien de muziek geen “dreun” heeft, bijvoorbeeld bij klassieke muziek, zodat u ook voor dergelijke muziek toch een vol geluid krijgt.
Deze functie werkt uitsluitend voor weergave en heeft dus geen effect op een opname.

Druk de RHYTHM AX-regelaar omlaag.
“RHYTHM AX” verschijnt en de aanduiding voor het kiezen van de bron verschijnt op het display.

- Iedere keer dat u de regelaar omlaag drukt, wordt RHYTHM AX afwisselend geactiveerd en uitgeschakeld.
- Het RHYTHM AX-lampje licht tevens op.

Bij gebruik van de afstandsbediening drukt u op RHYTHM AX.

- Door iedere druk op de toets, wordt RHYTHM AX afwisselend geactiveerd en uitgeschakeld.

Opmerking

- *De weergave wordt even onderbroken wanneer u RHYTHM AX activeert en uitschakelt.*

Het geluidseffect (SOUND MODE) selecteren

U kunt kiezen uit een van de 3 SEA-standen (SEA = Sound Effect Amplifier = geluidseffect versterker).
U kunt dit effect alleen gebruiken voor afspelen.

Om het effect in te schakelen, drukt u op de SOUND MODE-toets totdat de aanduiding van het gewenste geluidseffect op het display verschijnt.
De “SOUND MODE”-indicator gaat branden in het display.
Elke keer als u op de toets drukt, verandert het geluidseffect als volgt:

ROCK → POP→ CLASSIC→ FLAT → (terug naar het begin)

Om het effect te annuleren, drukt u op de SOUND MODE-toets tot “FLAT” in het display verschijnt.
De “SOUND MODE”-indicator dooft.

ROCK	Versterkt lage en hoge tonen. Geschikt voor akoestische muziek.
POP	Geschikt voor zangstukken.
CLASSIC	Instellen voor brede en dynamische stereo-geluidssystemen.
FLAT	Geen geluidseffect toegepast.

Het nummer met de afstandsbediening invoeren (cijfertoetsen)

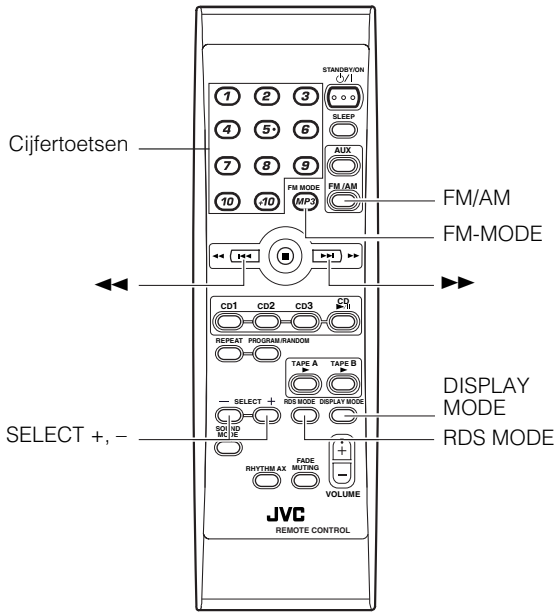
Met de cijfertoetsen op de afstandsbediening kunt u de nummers invoeren voor het programmeren van zenders, het oproepen van geprogrammeerde zenders of het programmeren van af te spelen muziekstukken op CD’s.
De manier waarop u het nummer met de cijfertoetsen invoert, wordt hier uitgelegd.

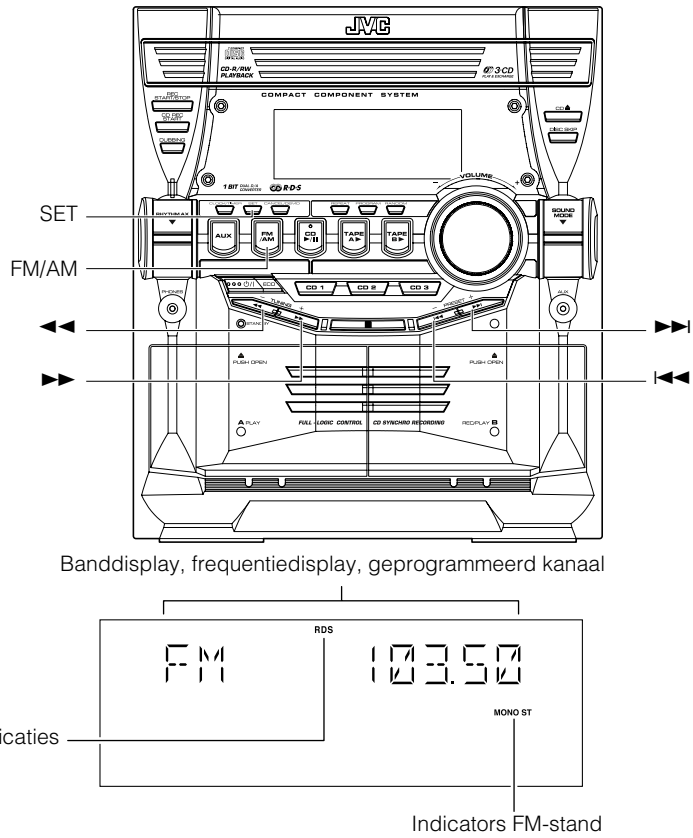
Voorbeelden:

- Om het nummer 5 in te voeren, drukt u op 5.
- Om het nummer 15 in te voeren, drukt u op +10, vervolgens op 5.
- Om het nummer 20 te voeren, drukt u op +10, vervolgens op 10.
- Om het nummer 25 in te voeren, drukt u op +10, +10, vervolgens op 5.

Netherlands

De tuner gebruiken





* *Wanneer het systeem wordt gebruikt, toont dit display ook andere items.*
Ter vereenvoudiging tonen we hier alleen de items die in dit hoofdstuk worden beschreven.

U kunt naar FM- en AM (MG)-zenders luisteren. U kunt handmatig, automatisch of vanuit een geprogrammeerd geheugen afstemmen op zenders.

❑ Voordat u naar de radio gaat luisteren:

- Zorg ervoor dat zowel de FM- als de AM (MG)-antennes correct zijn aangesloten. (Zie pagina's 4 en 5).

Eéntoetsbediening radio

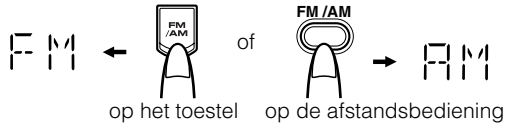
Druk gewoon op de FM/AM-toets om het systeem in te schakelen en naar het station te luisteren waarop u het laatst hebt afgestemd.

❑ U kunt van een andere geluidsbron naar de radio overschakelen door op de FM/AM-toets te drukken.

Op een station afstemmen

1 Druk op de FM/AM-toets.

De band en frequentie waarop u het laatst hebt afgestemd, verschijnen in het display.
(indien het laatst beluisterde station was geselecteerd via een programmanummer, verschijnt eerst het programmanummer.)
Elke keer als u op de toets drukt, wisselt de band tussen FM en AM (MG).



2 Selecteer een zender met behulp van een van de volgende methoden.

- **Handmatig afstemmen**
  Drukt kort op de ◄◄- of ►►-toets op het toestel om van frequentie naar frequentie te springen tot u de gewenste zender vindt.

  OF

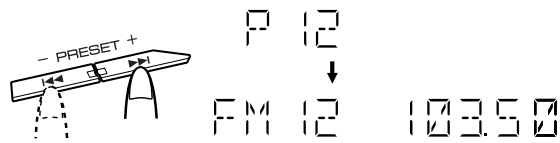
- **Automatisch afstemmen**
  Als u de ◄◄- of ►►-toets 1 seconde of langer ingedrukt houdt en vervolgens loslaat, verandert de frequentie automatisch omhoog of omlaag totdat een station is gevonden.

  OF

- **Geprogrammeerd afstemmen (alleen mogelijk nadat zenders zijn geprogrammeerd)**
  Geprogrammeerd afstemmen met behulp van het toestel:
  Selecteer het gewenste programmanummer met behulp van de |◄◄- of ►►|-toets.

Voorbeeld:

Druk op de ►►|-toets tot het programmanummer "P12" in het display verschijnt. Dus wordt in het display de band en frequentie van het programmanummer getoond.



Geprogrammeerd afstemmen met behulp van de afstandsbediening:
Voer het gewenste programmanummer in met behulp van de cijfertoetsen. Zie "Het nummer met de afstandsbediening invoeren" op pagina 8.

Voorbeeld:

Druk op +10, vervolgens op 2 om het programmanummer 12 op te roepen. Dus wordt in het display de band en frequentie van het programmanummer getoond.

Opmerking

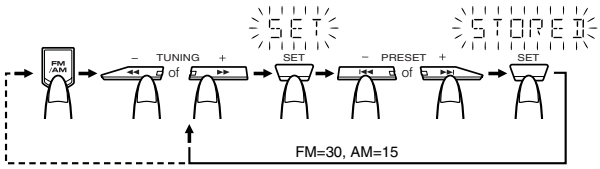
- *Bij AM (MG)-uitzendingen kan de ontvangstgevoeligheid worden gewijzigd door de AM (MG)-raamantenne te draaien. Draai de AM (MG) -raamantenne voor de beste ontvangst.*

Zenders programmeren

U kunt tot maximaal 30 FM-zenders en maximaal 15 AM (MG)-zenders programmeren.

Opmerkingen

- *Er zijn fabrieksmatig programmanummers ingesteld om voorafgaand aan verzending de frequenties te testen. Dit is dus geen storing. U kunt de gewenste zenders in het geheugen programmeren door een van de onderstaande programmeermethoden te volgen.*
- *Tijdens het programmeren van zenders keert het display terug naar de band/frequentiedisplay als er 5 seconden lang geen toets wordt aangeraakt. Herhaal in dat geval de stappen vanaf het begin.*



Voor het wijzigen van de band.

Op het toestel

1 Selecteer een band door op de FM/AM-toets te drukken.

2 Druk op de ◄◄- of ►►-toets om op een station af te stemmen.

3 Druk op de SET-toets.
"SET" knippert gedurende 5 seconden.

4 Druk terwijl "SET" knippert op de I◄◄- of ►►I-toets om het programmanummer te kiezen.
►►I: Verhoogt het programmanummer met 1.
I◄◄: Verlaagt het programmanummer met 1.

5 Druk op de SET-toets.
"STORED" verschijnt en, na 2 seconden, keert het display terug naar band/frequentiedisplay.

6 Herhaal de stappen 2 tot 5 voor elke zender die u met een programmanummer wilt opslaan in het geheugen.

Om de geprogrammeerde zenders te wijzigen, herhaalt u de bovenstaande stappen.

Opmerking

- *In stap 4 kunt u het programmanummer selecteren met behulp van de cijfertoetsen op de afstandsbediening. Zie "Het nummer met de afstandsbediening invoeren" op pagina 8.*

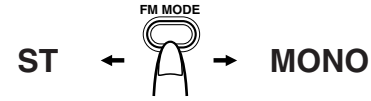
OPGELET:

- **Zelfs als het systeem niet op het lichtnet is aangesloten of er een stroomstoring plaatsvindt, blijven de geprogrammeerde zenders een aantal dagen opgeslagen. Als de geprogrammeerde zenders echter worden gewist, moet u de zenders opnieuw programmeren.**

De FM-ontvangststand wijzigen

Als u hebt afgestemd op een FM-uitzending in stereo, brandt de "ST (Stereo)"-indicator en u hoort stereo-effecten.
Als een FM-uitzending in stereo moeilijk te ontvangen is of ruis bevat, kunt u de mono-stand selecteren. De ontvangst wordt beter, maar u verliest het stereo-effect.

Druk op de FM MODE-toets op de afstandsbediening zodat de "MONO"-indicator in het display gaat branden.



Om het stereo-effect weer in te schakelen, drukt u op de FM MODE-toets op de afstandsbediening zodat de "MONO"-indicator dooft.
Wanneer u op een andere zender afstemt, zal de FM Mono-ontvangststand komen te vervallen en wordt het stereo-effect hersteld.

FM-zenders met RDS ontvangen

U kunt RDS (Radio Data System) gebruiken met behulp van de toetsen op de afstandsbediening.
Via RDS kunnen FM-zenders naast hun normale programmasignalen aanvullende signalen verzenden. De zenders kunnen bijvoorbeeld hun zendernamen versturen en informatie over het programmatype dat ze uitzenden, zoals sport of muziek, enz. Dit toestel kan de volgende typen RDS-signalen ontvangen:

PS (Programmaservice):

Toont de algemeen bekende zendernamen.

PTY (Programmatype):

Toont de uitgezonden programmatypen.

RT (Radiotekst):

Toont de tekstberichten die de zender verstuurt.

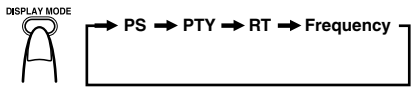
Wat voor informatie kunnen RDS-signalen leveren?

In het display wordt de informatie van het RDS-signaal getoond dat de zender verstuurd.

De RDS-signalen weergeven in het display

Druk op de DISPLAY MODE-toets terwijl u naar een FM-zender luistert.

Elke keer als u op de toets drukt, verandert het display om u informatie in de onderstaande volgorde te tonen:



Op de afstandsbediening

PS (Programmaservice):

Terwijl er wordt gezocht, verschijnt “PS” afwisselend in het display. Vervolgens gaat de RDS-indicator branden en de zendernaam verschijnt. “NO PS” wordt weergegeven wanneer er geen signaal wordt verstuurd.

PTY (Programmatype):

Terwijl er wordt gezocht, verschijnt “PTY” in het display. Vervolgens gaat de RDS-indicator branden en het programmatype van de uitzending wordt weergegeven. “NO PTY” wordt weergegeven wanneer er geen signaal wordt verstuurd.

RT (Radiotekst):

Terwijl er wordt gezocht, verschijnt “RT” in het display. Vervolgens gaat de RDS-indicator branden en het tekstbericht verschijnt. “NO RT” wordt weergegeven wanneer er geen signaal wordt verstuurd.

Zenderfrequentie:

Zenderfrequentie (zonder RDS-service)

Opmerkingen

- *Als het zoeken direct wordt beëindigd, worden “PS”, “PTY” en “RT” niet weergegeven in het display.*
- *Als u op de DISPLAY MODE-toets drukt, terwijl u luistert naar een AM (MG)-station, wordt in het display alleen de zenderfrequentie weergegeven.*

Over de weergegeven tekens

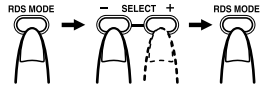
Wanneer in het display de PS-, PTY- of RT-signalen worden weergegeven:

- Worden in het display alleen de hoofdletters weergegeven.
- In het display kunnen geen letters met accenten worden weergegeven; “A” kan bijvoorbeeld “A”s vertegenwoordigen, zoals “Á”, “Â”, “Ã”, “À”, “Ä” en “Å”.

Programma’s zoeken op basis van de PTY-codes

Een van de voordelen van de RDS-service is dat u een bepaald programmatype kunt opzoeken door de PTY-codes op te geven.

Programma’s zoeken met behulp van PTY-codes:



Op de afstandsbediening

1 Druk eenmaal op de RDS MODE-toets terwijl u naar een FM-zender luistert.

“P.SELECT” knippert op het display.

2 Selecteer binnen circa 10 seconden de PTY-code met behulp van de SELECT + - of – - toets.

Elke keer als u de toets indrukt, wordt in het display een categorie getoond volgens onderstaande volgorde:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ MO.RM ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ WEATHER ↔ FINANCE ↔ CHILDREN ↔ SOCIAL A ↔ RELIGION ↔ PHONE IN ↔ TRAVEL ↔ LEISURE ↔ JAZZ ↔ COUNTRY ↔ NATIONAL ↔ OLDIES ↔ FOLK M ↔ DOCUMENT ↔ NEWS

3 Druk binnen circa 10 seconden opnieuw op de RDS MODE-toets.

Terwijl er wordt gezocht, verschijnen “SEARCH” en de geselecteerde PTY-code afwisselend in het display.
Het toestel doorzoekt 30 geprogrammeerde zenders en stopt zodra het een zender vindt uit de categorie die u hebt geselecteerd en stemt vervolgens af op die zender.

Het zoeken vervolgen na de eerste stop, druk opnieuw op de RDS MODE-toets, terwijl het display knippert.
Als er geen programma wordt gevonden, verschijnen “NOT” en “FOUND” afwisselend in het display.

Het zoeken op een willekeurig moment tijdens het proces stoppen, druk op de RDS MODE-toets om de zoekactie te stoppen.

Beschrijving van de PTY-codes

NEWS:	Nieuws
AFFAIRS:	Actualiteitenprogramma’s met aandacht voor het actuele nieuws of actualiteiten
INFO:	Programma’s over medische dienstverlening, weersberichten, enz..
SPORT:	Sportevenementen
EDUCATE:	Educatieve programma’s
DRAMA:	Hoorspelen
CULTURE:	Programma’s over nationale of regionale kunst
SCIENCE:	Programma’s over natuurwetenschappen en technologie
VARIED:	Andere programma’s zoals komedies of ceremonies
POP M:	Popmuziek
ROCK M:	Rockmuziek
MO.RM:	Middle-of-the road-muziek (wordt gewoonlijk “easy listening” genoemd)
LIGHT M:	Lichte muziek
CLASSICS:	Klassieke muziek
OTHER M:	Overige muziek
WEATHER:	Weerbericht
FINANCE:	Berichtgeving over zaken, handel, aandelenbeurzen, enz.
CHILDREN:	Amusementsprogramma’s voor kinderen
SOCIAL A:	Programma’s over sociale activiteiten
RELIGION:	Programma’s die zich bezighouden met religie of geloof, of de aard van het bestaan of ethiek

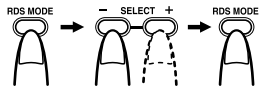
PHONE IN: Programma's waarin mensen hun opinie kunnen uiten, zowel telefonisch als in het openbaar
TRAVEL: Programma's over reisbestemmingen, all-invakanties en reissuggesties en -aanbiedingen
LEISURE: Programma's die zich bezighouden met vrije-tijdsactiviteiten, zoals tuinieren, koken, vissen enz.
JAZZ: Jazzmuziek
COUNTRY: Country-muziek
NATIONAL: Hedendaagse populaire muziek uit een andere landsstreek, in de taal van het land
OLDIES: Klassieke popmuziek
FOLK M: Folk-muziek
DOCUMENT: Programma's die zich bezighouden met feitelijke zaken, gepresenteerd in een onderzoekende stijl

Tijdelijk overschakelen naar een uitgezonden programma van uw keuze

RDS-stand is een andere gemakkelijke RDS-service waarmee dit toestel tijdelijk naar een ander uitgezonden programma van uw keuze kan schakelen (NEWS, TA of INFO) van de huidige geselecteerde zender, tenzij u luistert naar een niet-RDS-zender (Alle AM(MG))-zenders of sommige FM-zenders).

- De RDS-functie is alleen van toepassing op geprogrammeerde zenders. Zie pagina 10.
- Als een FM-zender geen RDS-stand-stand-informatie uitzendt, kan RDS niet worden ingeschakeld.

Een programmatype selecteren



(tweemaal)

Op de afstandsbediening

1 Druk tweemaal op de RDS MODE-toets terwijl u naar een FM-zender luistert.

"E.SELECT" knippert op het display.

2 Selecteer binnen circa 10 seconden het programmatype met behulp van de SELECT + - of – -toets.

In het display wordt het programmatype in de onderstaande volgorde getoond:

TA: Verkeersberichten
NEWS: Nieuws
INFO: Programma's over medische dienstverlening, weersberichten, enz.
OFF: RDS-stand uit

3 Druk opnieuw binnen circa 10 seconden op de RDS MODE-toets om het geselecteerde programmatype in te stellen.

De indicator van het geselecteerde programmatype gaat branden in het display en het toestel schakelt over naar de RDS Standby-stand.

- De RDS-indicator gaat branden wanneer op een zender wordt afgestemd die RDS-stand-informatie biedt.

Geval 1:Als er geen zender is die het type programma uitzendt dat u heeft geselecteerd

Het toestel blijft afgestemd op de zender waarnaar reeds wordt geluisterd.

⬇

Wanneer een zender begint met het uitzenden van het programma dat u hebt geselecteerd, schakelt dit toestel automatisch over naar het station. De programmatype-indicator (TA, NEWS of INFO) begint te knipperen.

⬇

Wanneer het programma is afgelopen, keert het toestel terug naar de voorheen geselecteerde zender, maar blijft in de RDS Standby-stand.

Geval 2:Er is zender die het type programma uitzendt dat u hebt geselecteerd

Het toestel stemt af op de zender die het programma uitzendt. De programmatype-indicator (TA, NEWS of INFO) begint te knipperen.

⬇

Wanneer het programma is afgelopen, keert het toestel terug naar de voorheen geselecteerde zender, maar blijft in de RDS Standby-stand.

Het luisteren naar het met RDS geselecteerde programma beëindigen

Druk op de RDS MODE-toets drie keer. De programmatype-indicator (TA, NEWS, INFO) dooft in het display.

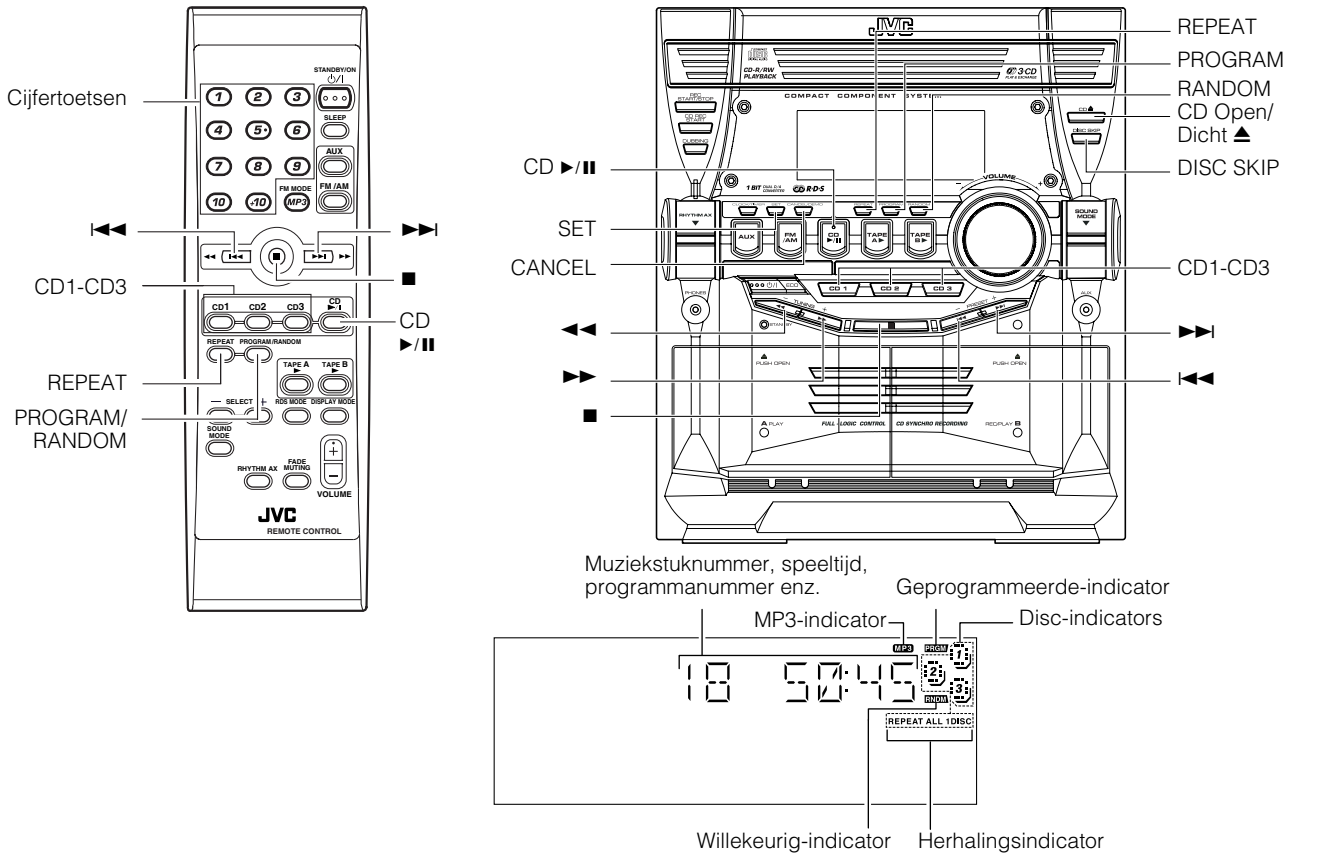
Opmerkingen

- *Als u van bron verandert of het toestel uitschakelt, terwijl de RDS Standby-stand is ingeschakeld, wordt de RDS Standby-stand tijdelijk geannuleerd.*
- *Wanneer gebruik wordt gemaakt van de RDS-functie (d.w.z. het geselecteerde programmatype wordt ontvangen van een zender) en de DISPLAY MODE- of SELECT-toets wordt ingedrukt, keert het toestel niet terug naar het voorheen geselecteerde station, ook niet als het programma stopt. De programmatype-indicator blijft branden in het display, waarmee wordt aangegeven dat de RDS-functie in de standby-stand staat.*
- *Wanneer de RDS-functie in de standby-stand staat en een radio-uitzending wordt opgenomen, wees dan voorzichtig, omdat de RDS-functie kan worden ingeschakeld, waardoor een ander programma dan bedoeld kan worden opgenomen.*
  Schakel de RDS-stand uit als deze niet benodigd is.
- *Wanneer het alarmsignaal door RDS wordt waargenomen, krijgt de zender met het alarmbericht voorrang. "ALARM!" wordt niet weergegeven.*

OPGELET:

- **Als het geluid onafgebroken schakelt tussen de zender die is afgestemd met behulp van de RDS-functie en de momenteel geselecteerde zender, schakel de RDS-stand dan uit. Dit is geen storing van het toestel.**

De CD-speler gebruiken



** Wanneer het systeem wordt gebruikt, toont dit display ook andere items.*
Ter vereenvoudiging tonen we hier alleen de items die in dit hoofdstuk worden beschreven.

Dit toestel is ontworpen voor weergave van de volgende soorten discs:
- Audio-CD
- CD-R (Opneembare CD)
- CD-RW (Herschrijfbare CD)
- MP3-disc (Op een CD-R of CD-RW opgenomen MP3-bestanden)*

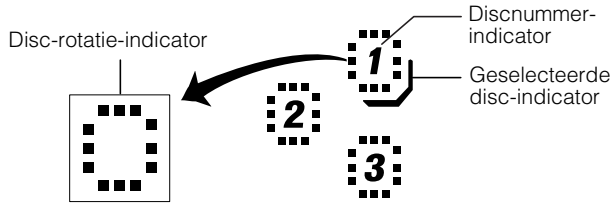
Voor het afspelen van een CD-R of CD-RW
- De door de gebruiker opgenomen en gemonteerde CD-R's (Opneembare CD) en CD-RW's (Herschrijfbare CD) kunnen uitsluitend worden afgespeeld indien ze zijn "afgerond".
- Lees de aanwijzingen en voorzorgen van een CD-R of CD-RW goed door alvorens ze af te spelen.
- Bepaalde CD-R's en CD-RW's kunnen vanwege de disckarakteristieken, beschadiging van de disc of vuil op de disc of indien de lens van de speler vuil is niet worden afgespeeld.
- CD-RW's vereisen een langere afleestijd omdat de reflectie van een CD-RW lager is dan in vergelijking met een normale CD.

***Voor MP3-discs**
- Dit toestel groepeert en behandelt bestanden en mappen van een MP3-disc in "muziekstukken" en "albums".
- De weergavevolgorde van de op een disc opgenomen MP3-bestanden (muziekstukken) wordt bepaald door de software voor het schrijven (of coderen); de weergavevolgorde is derhalve mogelijk verschillend van de volgorde waarin u de bestanden en mappen heeft opgenomen.
- Dit toestel toont de bestandsnamen (muziekstuknamen) en ID3v2 tags (uitsluitend de "titel", "artiest" en "album") op het display nadat de weergave is gestart; bepaalde tekens kunnen echter mogelijk niet worden getoond en bepaalde bestandsnamen en ID3 tags worden mogelijk niet juist getoond.

Opmerkingen

Meer over MP3-discs
- *MP3-discs (ofwel CD-R of CD-RW) vereisen een langere afleestijd. (De tijdsduur is verschillend afhankelijk van hoe complex de structuur van de opgenomen bestanden is.)*
- *Kies ISO 9660 Level 1 of Level 2 als discformaat indien u een MP3-disc maakt.*
- *Dit toestel is niet geschikt voor multi-sessie opnames.*
- *Dit toestel kan uitsluitend MP3-bestanden met de volgende extensiecode afspelen – ".MP3", ".Mp3", ".mP3" en ".mp3".*
- *Bestanden die niet-MP3 zijn, worden genegeerd. Indien op een disc zowel MP3-bestanden als andere bestanden (niet-MP3) zijn opgenomen, zal het aftasten van de disc langer duren. Het is tevens mogelijk dat het toestel in dit geval niet juist functioneert.*
- *Bepaalde MP3-discs kunnen vanwege de disckarakteristieken en opname-omstandigheden niet worden afgespeeld.*

Over de disc-indicator:



De disc-indicator bestaat uit de onderstaande drie indicatortypen:

Discnummer-indicator: Brandt continu.

Geselecteerde disc-indicator: Brandt voor het momenteel geselecteerde discnummer.

Disc-rotatie-indicator: Draait wanneer de geselecteerde CD wordt afgespeeld of pauzeert. Deze indicator dooft als er voor het geselecteerde discnummer geen CD is geplaatst.

Eéntoetsbediening

Het toestel wordt ingeschakeld en bediening vindt automatisch plaats.

❑ Door de CD ►/II-toets in te drukken, wordt het systeem ingeschakeld en als er een CD is geplaatst in de lade waarvan het discnummer het laatst was geselecteerd, wordt begonnen met afspelen vanaf het eerste muziekstuk.

❑ Door de CD1-CD3-toets in te drukken, wordt het systeem ingeschakeld en als er al een CD is geplaatst in de lade van het geselecteerde discnummer, wordt begonnen met afspelen vanaf het eerste muziekstuk.

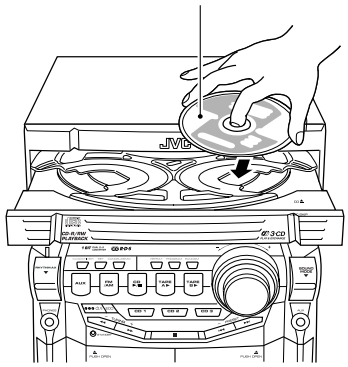
CD's laden

1 Druk op de CD Open/Dicht ≜-toets op het toestel om de lade te openen.

2 Plaats één of twee CD's met het label naar boven in de lade.

Let erop dat de CD juist in de uitsparing in de disc-lade is geplaatst.

Met het label naar boven.



3 Druk op de DISC SKIP-toets op het toestel en plaats de volgende CD.

Wanneer u de toets indrukt, draait de lade voor de volgende CD.

4 Druk op de CD Open/Dicht ≜-toets op het toestel.

De lade sluit.

❑ Wanneer u een CD van 8 cm gebruikt, plaats deze dan in de binnencirkel van de lade.

❑ U kunt CD's plaatsen terwijl u naar een andere bron luistert.

❑ Wanneer het toestel wordt uitgeschakeld terwijl de lade is geopend, wordt de lade automatisch gesloten.

❑ Als de CD's niet juist kunnen worden gelezen (bijvoorbeeld omdat ze krassen bevatten), verschijnt "NO DISC" in het display.

CD's verwijderen

Verwijder de CD zoals hieronder wordt getoond.

1 Als de CD-speler is gestopt, drukt u op de CD Open/Dicht ≜-toets op het toestel om de lade te openen.

2 Verwijder de CD en druk op de DISC SKIP-toets op het toestel.

De lade draait voor de volgende CD.

3 Herhaal stap 2 om alle CD's te verwijderen.

4 Druk op de CD Open/Dicht ≜-toets op het toestel om de lade te openen.

❑ U kunt CD's verwijderen terwijl u naar een andere bron luistert.

Tips:

• CD verwijderen/plaatsen tijdens het afspelen

Terwijl een CD wordt afgespeeld (bijv. CD1), kunt u de andere CD's (bijv. CD2 en CD3) verwijderen en vervangen door op de CD Open/Dicht≜-toets te drukken. Nadat de CD's zijn verwijderd of vervangen, drukt u nogmaals op deze knop om de lade te sluiten.

Veranderen van de MP3-weergavefunctie

U kunt als volgt de gewenste weergavefunctie voor het afspelen van een MP3-disc kiezen:

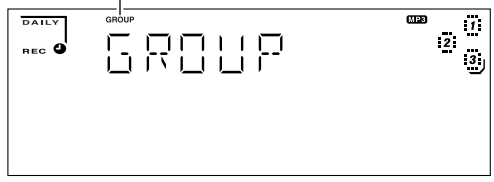
TRACK-functie:
Het toestel herkent uitsluitend muziekstukken (bestanden). U kunt een MP3-disc als een normale audio-CD afspelen.

GROUP-functie:
Het toestel herkent muziekstukken (bestanden) en albums (mappen) van een MP3-disc. U kunt een MP3-disc afspelen in de volgorde hoe deze is gegroepeerd.

ALLEEN met de afstandsbediening:

Druk voor of tijdens weergave van een MP3-disc op MP3.

De GROUP-indicator verschijnt indien de GROUP-functie als MP3-weergavefunctie is gekozen.



• Door iedere druk op de toets wordt afwisselend "GROUP" en "TRACK" als MP3-weergavefunctie gekozen.

Netherlands

Netherlands

Basisbediening van de CD-speler - Normaal afspelen

CD's afspelen

1 CD plaatsen.

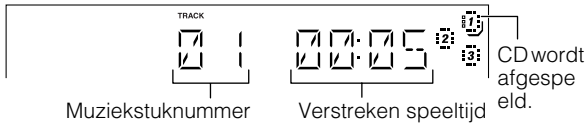
2 Druk op de CD-toets (CD1-CD3) van de CD die u wilt afspelen.

Het geselecteerde disc-nummer (bijv. "CD DISC 1") verschijnt in het display.
Er wordt begonnen met het afspelen van het eerste muziekstuk van de geselecteerde CD. Wanneer het afspelen van de eerste CD is beëindigd, worden achtereenvolgens de tweede en de derde CD afgespeeld.
Wanneer het afspelen van de laatste CD is beëindigd, stopt de CD-speler automatisch.

❑ U kunt de momenteel geselecteerde CD afspelen door gewoonweg de CD ►/II-toets in te drukken.

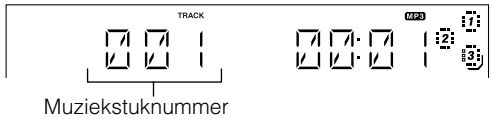
Terwijl de CD wordt afgespeeld, verschijnt de onderstaande informatie in het display

Voor een audio-CD



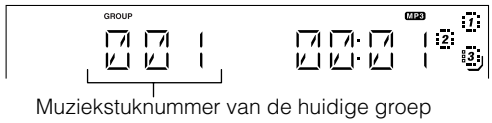
Voor een MP3-disc

TRACK-functie



- Nadat het hierboven afgebeelde display is getoond en de muziekstukken ID3 tags hebben, zal de aanduiding op het display gaan rollen om achtereenvolgend de namen van het bestand, de titel, de artiest en het album te tonen waarna weer het oorspronkelijke display verschijnt.

GROUP-functie

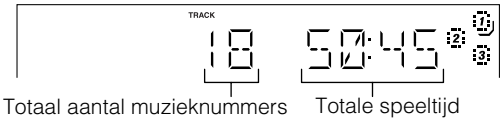


- Nadat het hierboven afgebeelde display is getoond en de muziekstukken ID3 tags hebben, zal de aanduiding op het display gaan rollen om achtereenvolgend de namen van het bestand, de titel, de artiest en het album te tonen waarna weer het oorspronkelijke display verschijnt.

Wanneer op de CD-toets (CD1-CD3) wordt gedrukt, terwijl de lade is geopend, wordt de lade gesloten en de geselecteerde CD wordt automatisch afgespeeld.

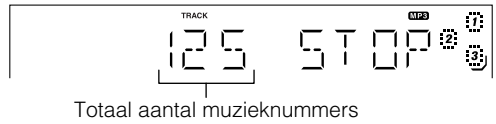
Om het afspelen van de CD te stoppen, drukt u op de ■-toets. De onderstaande informatie voor de CD wordt weergegeven.

Voor een audio-CD

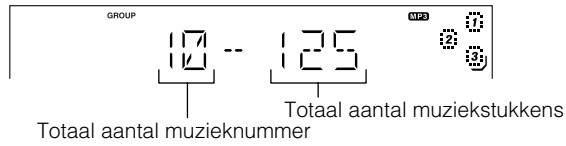


Voor een MP3-disc

TRACK-functie



GROUP-functie



Om te pauzeren, drukt u op de CD ►/II -toets. De speeltijdindicatie knippert in het display.
Om de pauze te beëindigen, drukt u opnieuw op de CD ►/II-toets. Het afspelen gaat verder vanaf het punt waarop werd gepauzeerd.

Tips:

- **De CD afspelen met behulp van de DISC SKIP-toets.**

U kunt de CD's ook afspelen met behulp van de DISC SKIP-toets. Tijdens het afspelen wordt de volgende CD automatisch afgespeeld wanneer u op deze toets drukt. Als de volgende disc-lade leeg is, wordt die disc-lade automatisch overgeslagen.

Een muziekstuk selecteren

Tijdens het afspelen (met behulp van de I◄◄- of de ►►I-toets):

Druk even op de I◄◄- of de ►►I- toets om het muziekstuk te selecteren dat u wilt afspelen, uitgezonderd voor de MP3-groepfunctie.
Door op de toets te drukken kunt u het volgende muziekstuk overslaan of terugspringen naar het vorige muziekstuk.

- Het afspelen van het geselecteerde muziekstuk wordt begonnen.
- Druk nogmaals op de ►►I-toets om over te springen naar het begin van het volgende muziekstuk.
- Druk op de I◄◄-toets om naar het begin van het huidige muziekstuk te springen. Druk tweemaal kort om naar het begin van het vorige muziekstuk te springen.

In de stop-stand (gebruik de I◄◄- of de ►►I-toets):

Door kort op de I◄◄- of de ►►I-toets te drukken, functioneert de CD-speler op dezelfde wijze als tijdens het afspelen, uitgezonderd voor de MP3-groepfunctie.

De cijfertoetsen op de afstandsbediening gebruiken:

Met behulp van de cijfertoetsen kunt u direct het muziekstuk op de momenteel geselecteerde CD selecteren.

- Het afspelen van het geselecteerde muziekstuk wordt begonnen.

Druk bijvoorbeeld op +10, vervolgens op 5 om het muziekstuknummer 15 af te spelen. Zie "Het nummer met de afstandsbediening invoeren" op pagina 8.
Tijdens de MP3-groepfunctie:
Het gekozen muziekstuk van de huidige groep wordt afgespeeld.

Tips:

- **Voor MP3-discs**

Wanneer de weergave van het gekozen muziekstuk start, verschijnt de informatie over dat muziekstuk rollend op het display, op volgorde van de naam van het bestand, de titel, de artiest en het album.
Wanneer gestopt, verschijnen de bestandsnaam (TRACK-functie), de groepnaam en de bestandsnaam (GROUP-functie) rollend op het display.

Kiezen van een groep (alleen voor de MP3 GROUP-functie)

Tijdens weergave (met gebruik van de I◄◄- of ►►I-toets):
Druk kort op de I◄◄- of ►►I-toets om de gewenste af te spelen groep te kiezen.
• Het eerste muziekstuk van de gekozen groep wordt afgespeeld.

Wanneer gestopt (met gebruik van de I◄◄- of ►►I-toets):
Druk kort op de I◄◄- of ►►I-toets om de gewenste af te spelen groep te kiezen. Het groepnummer, de groepnaam en de bestandsnaam worden rollen op het display getoond.

Versneld afspelen

Door de volgende toetsen ingedrukt te houden tijdens het afspelen, wordt de CD versneld vooruit en achteruit afgespeeld, zodat u snel een bepaald stuk kunt vinden in het muziekstuk waarnaar u luistert.
• ◄◄- of ►►-toets op het toestel
• I◄◄- of ►►I-toets op de afstandsbediening

De afspeelvolgorde van de muziekstukken programmeren

U kunt de afspeelvolgorde van de muziekstukken op alle CD's programmeren. Houd er rekening mee dat u alleen een programma kunt invoeren wanneer de CD-speler is gestopt.

❑ U kunt tot maximaal 32 muziekstukken in elke gewenste volgorde programmeren inclusief dezelfde muziekstukken.

Opmerkingen

Voor MP3-discs
- *Indien u probeert een MP3-disc te kiezen die reeds een keer is afgelezen of afgespeeld, verschijnt "MP3 DISC" op het display en kan deze disc niet worden geprogrammeerd.*
- *Een MP3-disc die nog nooit is afgelezen kan voor het programmeren worden gekozen. "MP3 DISC" verschijnt echter op het display, het programma wordt gewist en er wordt naar een volgend programma overgeschakeld zodra de weergave start.*

Een programma invoeren

1 CD's plaatsen

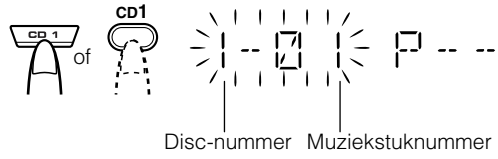
2 In de stop-stand stelt u de CD-speler in op de Geprogrammeerd afspelen-stand.

Op het toestel
Druk op de PROGRAM-toets, zodat de "PRGM"-indicator in display gaat branden.
Tegelijkertijd verschijnt "PROGRAM" in het display.

Op de afstandsbediening
Druk op de PROGRAM/RANDOM-toets tot "PROGRAM" in het display verschijnt.
De "PRGM"-indicator gaat tevens branden in het display.
Elke keer als u op de toets drukt, verandert het display als volgt:
PROGRAM → RANDOM → Normaal display (Normaal afspelen) → (terug naar het begin)
• Als er reeds een programma is ingesteld, wordt de laatste stap van het programma weergegeven.

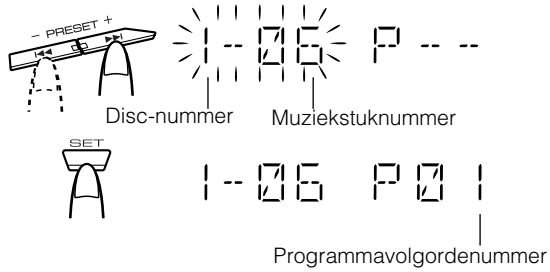
3 Druk op een van de CD-toetsen (CD1-CD3) om de CD te selecteren die u wilt programmeren.

Het display wijzigt in het programmeerdisplay.



4 Selecteer het muziekstuk dat u wilt programmeren.

Op het toestel
Terwijl het display knippert, drukt u op de I◄◄- of ►►I-toets om het muziekstuk te selecteren, vervolgens drukt u binnen 5 seconden op de SET-toets.
Het programmavolgordenummer wordt toegewezen, te beginnen bij P-1.



Met behulp van de afstandsbediening
Druk op de cijfertoetsen om direct het muziekstuknummer in te voeren. Het programmavolgordenummer wordt toegewezen, te beginnen bij P-1.
• Om het huidige programma te verwijderen, drukt u op de CANCEL-toets op het toestel.

5 Herhaal de stappen 3 en 4 om andere muziekstukken van dezelfde CD of een andere CD te programmeren.

6 Om het programma af te spelen, drukt u op de CD►/II-toets.

Zie "Een ingevoerd programma afspelen" dat hieronder wordt toegelicht voor meer gegevens.

Om de programma-inhoud te controleren, terwijl de CD-speler is gestopt, kiest u de programmastand door een druk op de PROGRAM en drukt u op de I◄◄ of ►►I-toets van de afstandsbediening.
Om alle muziekstukken in het programma te wissen, terwijl de CD-speler is gestopt, drukt u op de ■-toets of opent u de lade door een druk op de ⏏-toets.
Om een programma aan te passen, terwijl de CD-speler is gestopt en de programmastand is gekozen, drukt u op de CANCEL-toets om het laatste muziekstuk van het programma te verwijderen. Om aan het einde van het programma nieuwe muziekstukken toe te voegen, herhaalt u bovenstaande stappen 3 en 4.

Opmerkingen

- *Als u probeert een muziekstuknummer te programmeren dat niet bestaat op de CD, wordt uw invoer genegeerd.*
- *Als u probeert het 33e muziekstuk te programmeren, verschijnt "FULL" in het display.*

Netherlands

Een ingevoerd programma afspelen

Druk op de CD►/II-toets.
Het systeem speelt de muziekstukken af in de volgorde waarin u ze geprogrammeerd hebt.

- Om Herhaald afspelen te gebruiken voor Geprogrammeerd afspelen, drukt u op de REPEAT-toets om "REPEAT" te selecteren voordat met afspelen wordt begonnen. Voor informatie zie "Muziekstukken herhalen" op pagina 17.

❑ U kunt overspringen naar een bepaald geprogrammeerd muziekstuk door op de I◄◄- of ►►I-toets te drukken tijdens Geprogrammeerd afspelen.

❑ Om het afspelen te stoppen, drukt u eenmaal op de ■-toets. Als u op de ■-toets drukt terwijl de CD-speler is gestopt, wordt het programma verwijderd.

Geprogrammeerd afspelen verlaten en opnieuw starten

Het door u gemaakte programma wordt in het geheugen opgeslagen. U kunt Geprogrammeerd afspelen dus tijdelijk verlaten en opnieuw openen, tenzij u het programma verwijdert.
Om de programmastand éénmaal te verlaten, drukt u op de ■-toets om de weergave te stoppen. De "PROG"-indicator dooft en de programmastand wordt uitgeschakeld. Het programma blijft in het geheugen bewaard.
Om de Geprogrammeerd afspelen-stand opnieuw te openen, drukt u op de PROGRAM- of de PROGRAM/RANDOM-toets tot de "PRGM"-indicator opnieuw gaat branden.

Opmerkingen

- *Als het systeem is uitgeschakeld (Standby- of ECO-stand), worden de geprogrammeerde muziekstukken gewist.*
- *De lade kan niet tijdens het geprogrammeerd afspelen worden geopend.*

Willekeurig afspelen

De muziekstukken van de gekozen CD worden in een willekeurige volgorde afgespeeld als u deze stand gebruikt.

1 In de stop-stand stelt u de CD-speler in op de Willekeurig afspelen-stand.

Op het toestel

Druk op de RANDOM-toets zodat "RNDM" en de "1 DISC" indicator oplichten.
Tegelijkertijd verschijnt "RANDOM" in het display.

Op de afstandsbediening

Druk op de PROGRAM/RANDOM-toets, totdat "RANDOM" in het display verschijnt.
"RNDM" en de "1 DISC" indicator lichten tevens op het display op.
Elke keer als u op de toets drukt, verandert het display als volgt:
PROGRAM → RANDOM → Normaal display (Normaal afspelen) → (terug naar het begin)

2 Druk op de CD►/II-toets.

De muziekstukken op alle CD's worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Om het afspelen te stoppen, drukt u op de ■-toets. De willekeurig afspelen-stand wordt uitgeschakeld en "RNDM" en de "1 DISC" indicator doven.
Om een muziekstuk tijdens het afspelen over te slaan, drukt u op de ►►I-toets om naar het volgende muziekstuk te springen in de willekeurige volgorde.

Muziekstukken herhalen

U kunt alle muziekstukken of een afzonderlijk muziekstuk herhalen zo vaak u maar wilt.

Druk op de REPEAT-toets.

De herhalingsindicator verandert als volgt met elke druk op de toets:
REPEAT ALL→ REPEAT 1DISC → REPEAT 1 → Leeg display → (terug naar het begin)

REPEAT ALL: Tijdens Normaal afspelen worden alle muziekstukken van alle CD's herhaald.
REPEAT 1DISC: Alle muziekstukken op één CD worden herhaald. (alleen te selecteren bij Normaal afspelen)
REPEAT 1: Een muziekstuk wordt herhaald.

Tijdens de Program Play stand verandert de herhalingsindicator door iedere druk op REPEAT als volgt:
REPEAT ↔ Blank (blanco) display
Alle muziekstukken van het programma worden herhaald.

Om het afspelen te stoppen, drukt u op de ■-toets. Door van bron te veranderen (bijv. naar tuner) wordt het afspelen eveneens beëindigd. De herhaald afspelen-stand wordt uitgeschakeld en de herhalingsindicator dooft.

Ladevergrendelingsfunctie

Om de CD veilig in de CD-speler op te bergen, kan de lade elektronisch worden vergrendeld.
Wanneer de elektronische vergrendeling is ingeschakeld, kan de lade niet worden geopend, zelfs niet als op de CD Open/Dicht⏏-toets wordt gedrukt.

De lade vergrendelen

1 Schakel het systeem in en schakel over naar de CD-speler.

2 Terwijl u op de ■-toets drukt, drukt u op de CD Open/Dicht⏏-toets op het toestel.

"LOCKED" verschijnt in het display.

- Als u probeert de lade te openen door op de ⏏-toets te drukken, verschijnt "LOCKED" in het display om u te laten weten dat de lade is vergrendeld.

De lade ontgrendelen

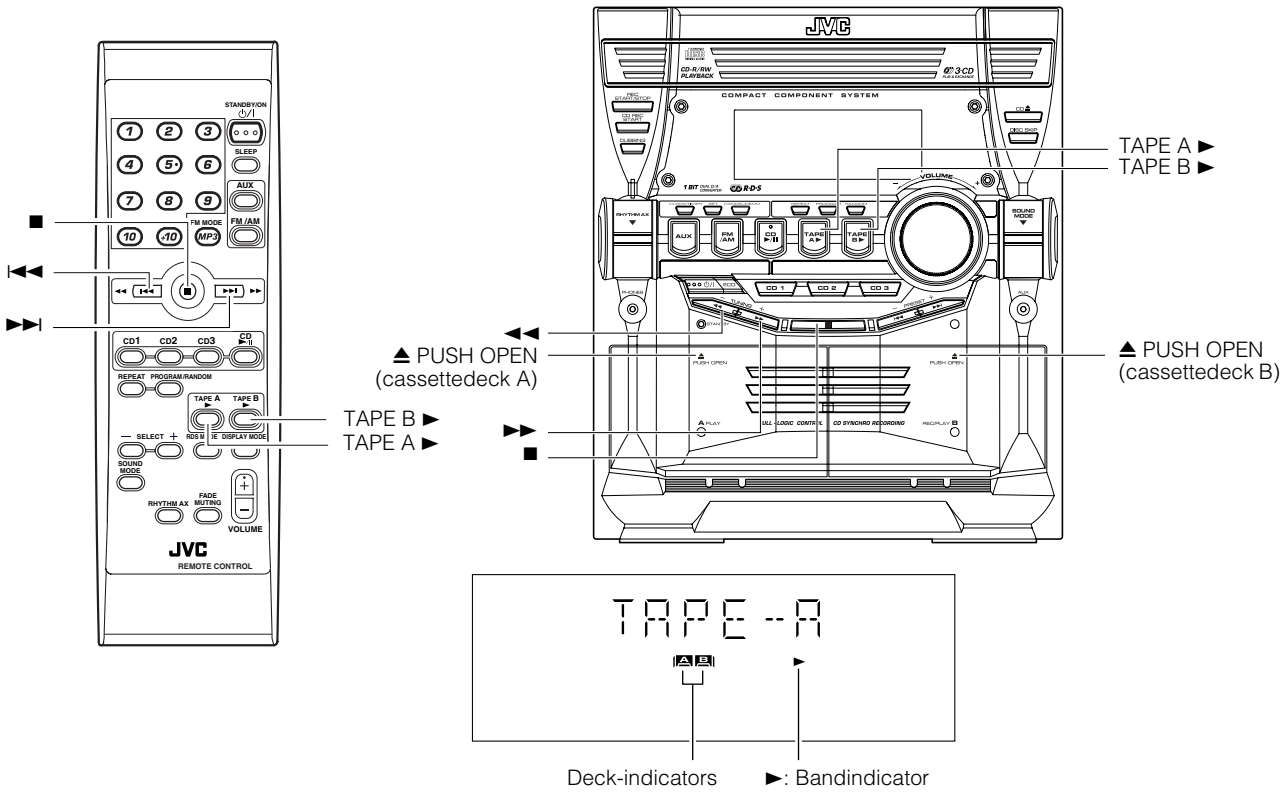
Herhaal de bovenstaande stappen 1 en 2.
"UNLOCKED" verschijnt in het display.

Nu kunt u de lade weer normaal gebruiken.

Opmerking

- *Ook nadat het systeem is losgekoppeld van het stopcontact, zal de ladevergrendelingsconditie nog enkele dagen in het geheugen bewaard blijven. Om de ladevergrendeling op te heffen nadat het systeem is ingeschakeld, dient u de ontgrendelingsprocedure uit te voeren.*

Het cassettedeck gebruiken (een cassette beluisteren)



* *Wanneer het systeem wordt gebruikt, toont dit display ook andere items.*
Ter vereenvoudiging tonen we hier alleen de items die in dit hoofdstuk worden beschreven.

Met het cassettedeck kunt u afspelen, opnemen en geluidscassettes kopiëren.
❑ Dit cassettedeck is geschikt voor het beluisteren van cassettes van het type I.

Het gebruik van cassettes met een langere speelduur dan 120 minuten (of zelfs van 120 minuten) wordt afgeraden, omdat het geluid van dergelijke cassette gemakkelijk kan vervormen en de band van dit soort cassettes gemakkelijk bij de aandrukrollen en aandrijfrollen kan vastlopen.

Eéntoetsbediening

Door op de TAPE A ►- of TAPE B ►-toets te drukken, wordt het systeem ingeschakeld en start de weergave van de cassette indien een cassette in het deck is geplaatst. Als er geen cassette is geplaatst, verschijnt "NO TAPE" in het display, het systeem wordt ingeschakeld en wacht tot u een cassette plaatst of een andere functie selecteert.

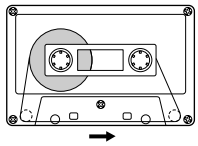
Een cassette afspelen

U kunt deck A of deck B gebruiken om af te spelen.

1 Druk op het ▲ PUSH OPEN-gedeelte van het deck dat u wilt gebruiken.

2 Wanneer de cassettehouder wordt geopend, plaatst u een cassette met de open zijde van de cassette omlaag, naar de onderzijde van het toestel.

De band loopt van links naar rechts.



Bandspoelrichting

- Als de cassettehouder niet open gaat, schakel het systeem dan uit, vervolgens weer in en druk opnieuw op het ▲ PUSH OPEN-gedeelte.

3 Sluit de cassettehouder voorzichtig.

Wanneer zowel deck A als deck B een cassette bevatten, wordt het deck geselecteerd waarin het laatst een cassette is geplaatst.

4 Druk op de TAPE A ►- of TAPE B ►-toets.

De aanduiding van het gekozen deck verschijnt (in dit voorbeeld TAPE-A) en de "A" of "B" deckindicator licht op het display op.

De cassette-indicator (►) knippert in het display en de cassette wordt afgespeeld.

Het cassettedeck stopt automatisch wanneer een zijde van de cassette is afgespeeld.

Om het afspelen te stoppen, drukt u op de ■-toets.
Om de cassette te verwijderen, stopt u de cassette en drukt op het ▲ PUSH OPEN-gedeelte om de cassettehouder te openen.

Een cassette snel doorspoelen

Tijdens het afspelen of in de stop-stand drukt u op de ►► (FF)-toets op het toestel om de band snel door te spoelen op de rechterspoel van de cassette zonder deze af te spelen. (U kunt ook de ►►I-toets op de afstandsbediening gebruiken.)

Tijdens het afspelen of in de stop-stand drukt u op de ◄◄ (REW)-toets op het toestel om de band snel terug te spoelen op de linkerspoel van de cassette zonder deze af te spelen. (U kunt ook de I◄◄-toets op de afstandsbediening gebruiken.)

Tijdens het snel spoelen van de cassette dooft de cassette-indicator (►).

Tijdens vooruitspoelen zal de verlichting van de statusbalk onderaan in het display van links naar rechts schuiven.

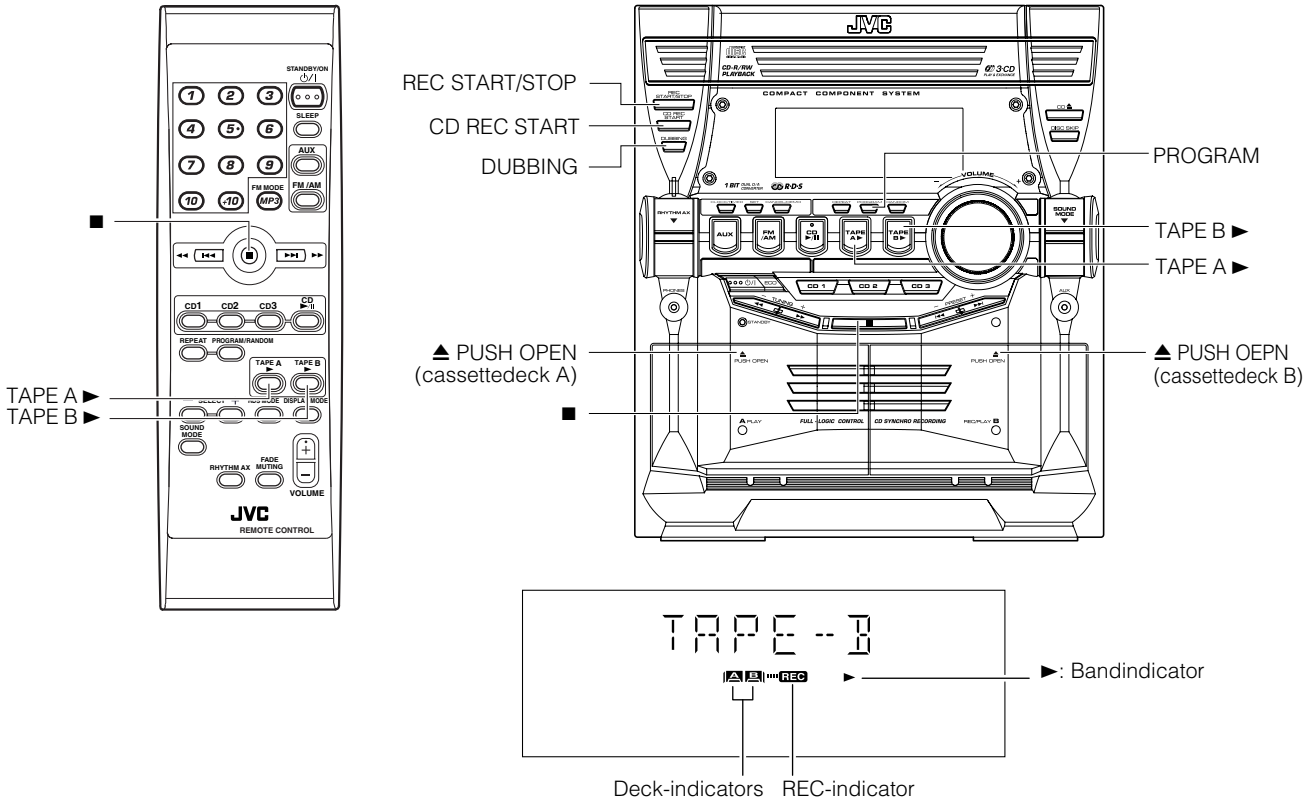
Tijdens terugspoelen schuift de verlichting van rechts naar links.

- Het cassettedeck stopt automatisch wanneer een zijde van de cassette is afgespeeld.

❑ Tijdens het snel spoelen van de cassette kunt u de bandspoelrichting veranderen door op de ►► (FF)- of de ◄◄ (REW)-toets te drukken.

Netherlands

Het cassettedeck gebruiken (Opnemen)



** Wanneer het systeem wordt gebruikt, toont dit display ook andere items.*
Ter vereenvoudiging tonen we hier alleen de items die in dit hoofdstuk worden beschreven.

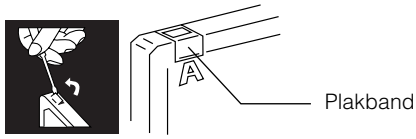
Op cassette opnemen vanaf een van de geluidsbronnen is eenvoudig. Plaats gewoon een cassette in deck B, houdt de bron gereed, maak een of twee instellingen en bent u gereed om op te nemen. Voor elke bron is de procedure iets anders, zodat elke procedure apart wordt uitgelegd. Maar eerst een aantal zaken waarmee u uw opnames kunt verbeteren.

Zaken die u moet weten voordat u gaat opnemen

❑ **Het zonder toestemming van de auteur opnemen of afspelen van materiaal waarop auteursrecht rust, kan in strijd met de wet zijn.**

❑ Het opnameniveau, dat is het volumeniveau waarop de nieuwe cassette wordt opgenomen, wordt automatisch juist ingesteld en wordt dus niet beïnvloed door de VOLUME-regeling van het systeem. Het wordt ook niet beïnvloed door geluidseffecten. Gedurende de opname kunt u dus het geluid instellen waar u op dat moment naar luistert, zonder dat dit van invloed is op het opnameniveau.

❑ Twee lipjes aan de achterzijde van de cassette, een voor kant A en een voor kant B kunnen worden verwijderd om onopzettelijk wissen of opnemen te voorkomen.



❑ U kunt op een cassette waarvan de lipjes zijn verwijderd, opnieuw opnemen door de uitsparingen eerst af te plakken met plakband.

❑ Voor de opnames kunnen cassettes van het Type I worden gebruikt.

Opmerking

- *Aan het begin en het einde van de cassetteband bevindt zich een aanloopstrook waarop niet kan worden opgenomen. Wanneer u dus CD's, radio-uitzendingen enz. gaat opnemen, moet u eerst de aanloopstrook doorspoelen om er zeker van te zijn dat u het begin van de opname vastlegt.*

⚠ OPGELET:

- **Wanneer een door u gemaakte opname zeer veel ruis of statisch geruis bevat, kan het zijn dat het toestel te dicht bij een TV-toestel heeft gestaan tijdens de opname. Zet het TV-toestel uit of vergroot de afstand tussen TV-toestel en het toestel.**

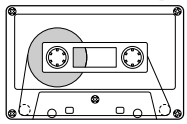
Standaardopname

Dit is de basismethode voor opnemen van elke bron. Het systeem beschikt daarnaast ook nog over speciale methoden om vanaf CD op te nemen, en van cassette naar cassette, waarmee u tijd en moeite bespaart en waarmee u tevens beschikt over speciale effecten. Als u echter een selectie moet toevoegen aan een cassette die u hebt gemaakt, of als u selecties van diverse bronnen combineert op één cassette, gebruik dan de hierna beschreven methode; vervang gewoon de bron die u wenst in deze procedure, zoals een cassette in deck A, een CD, of the tuner. U kunt met deze procedure tevens opnemen vanaf een extern apparaat.

Een willekeurige geluidsbron op cassette opnemen

Volg deze stappen om een willekeurige geluidsbron op een cassette in deck B op te nemen.

1 Plaats een lege of te wissen cassette in het deck B en spoel de aanloopstrook door.



Bandspoelrichting

2 Maak de bron gereed door bijvoorbeeld op een radiostation af te stemmen, CD's te plaatsen of aangesloten apparatuur in te schakelen.

- Voor opname vanaf een CD zie "CD synchroonopname" dat hieronder wordt toegelicht.
- Zie "kopiëren van cassette naar cassette (DUBBING)", dat hieronder wordt beschreven.

3 Druk op de REC START/STOP-toets op het toestel.

De "REC"-indicator gaat branden en het systeem begint met opnemen. De band-indicator (►) knippert in het display.

- Als het lipje op de cassette in deck B is verwijderd om wissen of opnamen te voorkomen, verschijnt "NO REC" in het display.

Om tijdens het opnemen te stoppen, drukt u op de REC START/STOP-toets op het toestel, of u drukt op de ■-toets.

Een AM-zender op cassette opnemen (Beat Cut)

Wanneer een AM-uitzending wordt opgenomen, kunnen er tikken worden gegenereerd die niet worden gehoord wanneer naar de uitzending wordt geluisterd. Als dit gebeurt, drukt u op de FM MODE-toets van de afstandsbediening om de tikken of dreun te elimineren.

1 Stel in op een AM-zender en begin met het opnemen.

2 Druk op de FM MODE-toets van de afstandsbediening om de tikken of dreun te elimineren.

Elke keer als u op de knop drukt, verandert het display zoals hieronder wordt getoond:
BEAT 1 ↔ BEAT 2

CD synchroonopname

Alles op de CD wordt op de cassette opgenomen in de volgorde waarop het op de CD staat, of volgens de volgorde waarin u een programma hebt ingesteld.

1 Bereid de CD's voor. (Zie pagina 14.)

Druk op de CD1-3-toets (om de CD te selecteren voor de opname) en druk vervolgens op de ■-toets.

- Als u alleen bepaalde muziekstukken wilt opnemen, moet u de muziekstukken vooraf programmeren. (Zie pagina 16.)
- Als u slechts één CD wilt opnemen, hoeft u maar één CD te plaatsen.

2 Plaats een lege of te wissen cassette in het deck B en spoel de aanloopstrook door.

3 Druk op de CD REC START-toets op het toestel.

"CD REC" verschijnt in het display en de "REC"-indicator gaat branden. Vervolgens begint het systeem met de CD synchroonopname en de muziekstukken op de CD worden op de cassette opgenomen.
Wanneer de opname van de muziekstukken van alle CD's is voltooid, zullen de CD-speler en het cassettedeck stoppen.

- Als het lipje op de cassette in deck B is verwijderd om wissen of opnamen te voorkomen, verschijnt "NO REC" in het display.
- Nadat de CD-speler de volledige CD of alle geprogrammeerde muziekstukken heeft afgespeeld, stopt de cassette automatisch.

Om op elk willekeurig tijdstip tijdens het opnameproces te stoppen, drukt u op de ■-toets. De CD-speler en het cassettedeck stoppen.

Opmerking

- *Wanneer u slaaptimerinstellingen instelt, terwijl u een CD synchroonopname maakt, zorg dan voor voldoende tijd zodat de CD volledig kan worden afgespeeld, omdat anders het systeem wordt uitgeschakeld voordat de opname voltooid is.*

Kopiëren van cassette naar cassette (DUBBING)

Een cassette kopiëren naar een andere cassette wordt dubbing genoemd.
U kunt cassettes eenvoudig kopiëren, met slechts een toets.

1 Druk op de TAPE A ► -toets en druk vervolgens op de ■ -toets.

2 Plaats de broncassette die u wilt kopiëren in deck A om af te spelen.

3 Plaats een lege of te wissen cassette waarnaar u wilt kopiëren in deck B voor opname.

4 Druk op de DUBBING-toets op het toestel.

Deck A en deck B starten tegelijkertijd en de "REC"-indicator gaat branden.
Tijdens het dubben branden de deck-indicators "A" en "B" afwisselend.

- Als er geen cassette is geplaatst in deck A verschijnt "NO TAPE" in het display.
- Als er geen cassette is geplaatst in deck B verschijnt "NO TAPE" in het display.

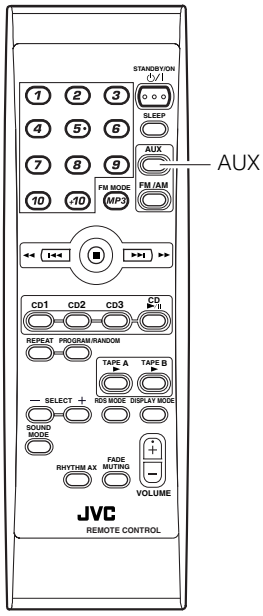
Om het dubben te stoppen, drukt u op de REC START/STOP-toets op het toestel of de ■-toets.

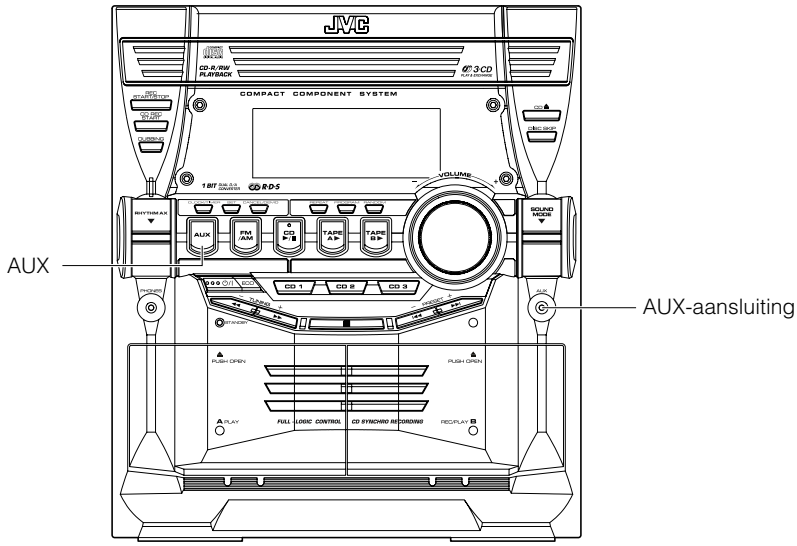
Opmerking

- *Tijdens het dubben kunt u geluidseffecten horen via de luidsprekers of de koptelefoon. Het geluid wordt echter gekopieerd zonder geluidseffecten.*

Netherlands

Externe apparatuur gebruiken





Netherlands

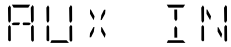
Naar externe apparatuur luisteren

U kunt naar een externe appartuur luisteren, bijvoorbeeld een draagbare CD-speler, MD-speler, STB of ander apparaat.

❑ Zorg er eerst voor dat de externe apparatuur op de juiste wijze op het systeem is aangesloten. (Zie pagina 6.)

1 Stel het volumeniveau in op de laagste stand.

2 Druk op de AUX-toets.
"AUX IN" verschijnt in het display.



3 Start de externe apparatuur.

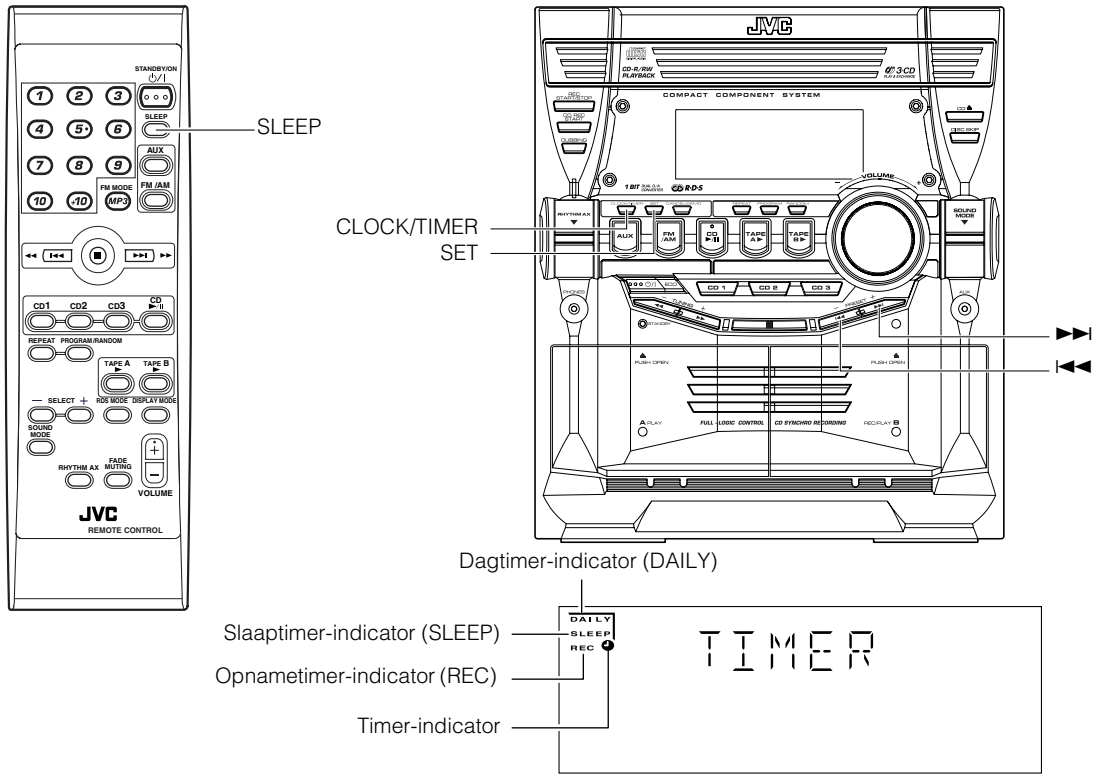
4 Stel het volumeniveau in op het gewenste stand.

5 Pas zonodig geluidseffecten toe.
- RHYTHM AX (Zie pagina 8.)
- Sound Mode (Zie pagina 8.)

Opmerking

• Voor de bediening van de externe apparatuur moet u desbetreffende handleidingen raadplegen.

De timers gebruiken



** Wanneer het systeem wordt gebruikt, toont dit display ook andere items.*
Ter vereenvoudiging tonen we hier alleen de items die in dit hoofdstuk worden beschreven.

U heeft de beschikking over drie timertypes:

Dagtimer (DAILY)
Gebruik deze timer om de dagelijkse wekfunctie met muziek van een willekeurige bron in te stellen in plaats van een wekker.

Opnametimer (REC)
Opname van radio-uitzendingen zonder toezicht. U kunt de starttijd en de lengte van de opname instellen.

Slaaptimer (SLEEP)
U gaat slapen en u laat uw systeem automatisch uitschakelen na een bepaalde tijdperiode.

De klok instellen

Als u de stekker van het netsnoer in het wandstopcontact steekt, knippert de tijdweergave "0:00" in het display.
U kunt de klok instellen als het systeem in- of uitgeschakeld is.

Op het toestel

1 Druk op de CLOCK/TIMER-toets.
Het urencijfer van de tijdweergave knippert in het display.

2 Druk op de I◄◄- of ►►I-toets om de uren in te stellen.
Door op de ►►I-toets te drukken gaat de tijd vooruit en door op de I◄◄-toets te drukken, achteruit. De uren verspringen sneller als u de toets ingedrukt houdt.

3 Druk op de SET-toets.
De minutencijfers van de tijdweergave knipperen in het display.
- Druk op de CANCEL-toets om terug te keren naar de ureninstelling.

4 Druk op de I◄◄- of ►►I-toets om de minuten in te stellen.

5 Druk op de SET-toets.
In het display verschijnt "CLOCK OK". Nu is de geselecteerde tijd ingesteld en de seconden beginnen vanaf 0 te tellen.

Gelijkzetten van de klok

Met het toestel

1 Druk op de ⏻/I-toets om het systeem in te schakelen.

2 Druk herhaaldelijk op de CLOCK/TIMER-toets totdat het display voor het instellen van de klok (tijdsaanduiding) verschijnt.
Door iedere druk op de toets verandert het display als volgt:
DAILY → ON TIME → REC → ON TIME → Display voor instellen van de klok (tijdsaanduiding) → Geannuleerd → (terug naar het begin).

3 Druk op de SET-toets.
Het urencijfer van de klok knippert op het display.

4 Volg stappen 2 t/m 5 van "De klok instellen" hiervoor.

Opmerkingen

- *De klok moet juist ingesteld zijn, omdat anders de timers niet werken.*
- *Elk instelstap moet binnen ongeveer 30 seconden worden uitgevoerd. De instelling wordt anders namelijk gewist en u moet dan weer opnieuw beginnen.*
- *Per maand kan de klok een of twee minuten voor- of achterlopen.*
- ***Als er een stroomstoring plaatsvindt, verliest de klok meteen haar instelling. In het display knippert "0:00" en de klok moet opnieuw worden ingesteld.***

Netherlands

De dagtimer (DAILY) instellen

Nadat u de dagtimer (DAILY) hebt ingesteld, wordt de timer elke dag op hetzelfde tijdstip ingeschakeld.
De timer-indicator ( ) en de "DAILY"-indicator in het display tonen dat de dagtimer (DAILY) die u hebt ingesteld, is ingeschakeld.
U kunt de dagtimer (DAILY) instellen als het systeem in- of uitgeschakeld is.

Opmerkingen

- *U kunt de dagtimer instellen met het systeem zowel in- als uitgeschakeld.*
- *Voer elke instelling binnen circa 30 seconden uit. Anders wordt de instelling gewist en de procedure moet vanaf het begin worden herhaald.*
- *Als u een fout hebt gemaakt met het instellen van de timer, drukt u op de CANCEL-toets op het toestel. Hiermee wordt echter niet altijd de huidige instelling geannuleerd. Als de CANCEL-toets niet werkt, druk dan herhaalde malen op de CLOCK/TIMER-toets tot het display terugkeert naar de normale weergave en begin weer bij de eerste stap.*

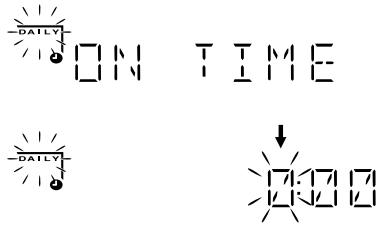
Op het toestel

1 Druk op de CLOCK/TIMER-toets tot "ON TIME" onmiddellijk na "DAILY" in het display verschijnt.

Op dat moment knippert de "DAILY"-indicator en de timer-indicator ( ) gaat branden in het display.
Elke keer als u op de toets drukt, verandert het display als volgt:
DAILY → ON TIME* → REC → ON TIME → Klokinstellingsdisplay → Geannuleerd → (terug naar het begin)

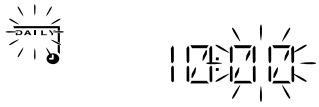
** :Dit item moet worden geselecteerd voor de dagtimerinstelling.*

Het systeem komt in de instellingsstand voor de inschakeltijd te staan. De huidige inschakeltijd verschijnt in het display en het urencijfer knippert.

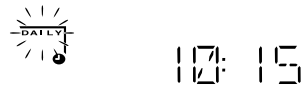


2 De inschakeltijd instellen (bijvoorbeeld: 10:15).

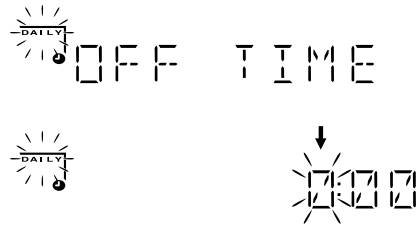
1. Druk op de ►►I -of de I◄◄ -toets om de uurtijd in te stellen dat het systeem moet worden ingeschakeld en druk op de SET-toets.
   De minutencijfers van de inschakeltijd knipperen in het display.
   Door op de ►►I-toets te drukken gaat de tijd vooruit en door op de I◄◄-toets te drukken, achteruit.
   De tijd verspringt sneller als u de toets ingedrukt houdt.



2. Druk op de ►►I- of de I◄◄-toets om de minuten in te stellen en druk vervolgens op de SET-toets.

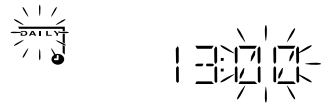


"OFF TIME" verschijnt en het systeem activeert de instellingsstand voor de uitschakeltijd. De huidige uitschakeltijd verschijnt in het display en het urencijfer knippert.

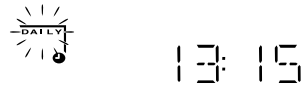


3 De uitschakeltijd instellen (bijvoorbeeld: 13:15)

1. Druk op de ►►I- of de I◄◄-toets om de uurtijd in te stellen dat het systeem moet worden uitgeschakeld en druk op de SET-toets.
   De minutencijfers van de uitschakeltijd knipperen in het display.



2. Druk op de ►►I- of de I◄◄-toets om de minuten in te stellen en druk vervolgens op de SET-toets.



Het systeem activeert de selectiestand voor de muziekbron en "TUNER FM" knipperen in het display.

4 De muziekbron selecteren.

Druk op de ►►I- of de I◄◄-toets om de muziekbron te selecteren waarnaar u wilt luisteren en druk vervolgens op de SET-toets.
Elke keer als u op de ►►I- of de I◄◄-toets drukt, verandert het display zoals hieronder wordt getoond:
TUNER FM → TUNER AM → CD → TAPE → AUX IN → (terug naar het begin)
Afhankelijk van de muziekbron die u hebt geselecteerd, verschilt de volgende handeling.

TUNER FM: Stemt af op een opgegeven, geprogrammeerde FM zender.
TUNER AM: Stemt af op een opgegeven, geprogrammeerde AM (MG) zender.
CD: Speelt het opgegeven muziekstuk af van een opgegeven CD.
TAPE: Speelt een cassette af in deck A.
AUX IN: Een externe bron wordt afgespeeld.

Voorbereiding voor elke muziekbron:
Voer de volgende handeling uit, overeenkomstig de muziekbron die u hebt geselecteerd. Daarna activeert het systeem de volume-instellingstand.
Wanneer u TUNER FM of TUNER AM hebt geselecteerd:
Drukt u op de ►►|- of |◄◄-toets om het nummer van de geprogrammeerde zender te selecteren en vervolgens drukt u op de SET-toets.
Als u CD selecteert:
Drukt u op de ►►|- of |◄◄-toets om het CD-nummer te selecteren en vervolgens drukt u op de SET-toets.
Elke keer als u op de toets drukt, verandert het CD-nummer als volgt:
DISC _ → DISC 1 → DISC2 → DISC 3 → (terug naar het begin)
- Als er geen CD-nummer is opgegeven, zal het afspelen beginnen bij het eerste muziekstuk van de CD die nu geselecteerd is.

Als u TAPE selecteert:
Steek de cassette die u wilt afspelen in deck A.
Als u AUX selecteert:
Bereidt de externe apparatuur voor zodat deze wordt ingeschakeld op de inschakeltijd die op het systeem is ingesteld. Hiervoor moet de apparatuur over een timerfunctie beschikken.

5 Het volumeniveau instellen.

Druk op de ►►|- of |◄◄-toets om het volumeniveau te selecteren.
VOL – – : Indien een lager volume dan 18 is ingesteld. Het huidige volumeniveau zal worden gebruikt.
Indien het volume op 19 of hoger is gesteld: Het volume wordt automatisch op 18 gesteld.
MIN, 1-31 of MAX: Wanneer de timer wordt geactiveerd, wordt het volume automatisch ingesteld op het geselecteerde niveau.

6 Druk op de SET-toets.

De timerinstelling is voltooid en de voor het starten van de timerinstelling getoonde aanduidingen verschijnen weer op het display.

7 Druk op de ⏻/|-toets om het systeem zonodig uit te schakelen.

De timer-indicator (◕) en "DAILY"-indicator branden in het display, waarmee wordt aangegeven dat de dagtimer (DAILY) aan staat.

Om de timerinstelling te bevestig/wijzigen, herhaalt u de instellingsprocedure vanaf het begin.

Wanneer de inschakeltijd van de timer verschijnt:
De volgende handeling wordt elke dag automatisch herhaald.
- Wanneer de inschakeltijd van de timer wordt bereikt, wordt het systeem automatisch ingeschakeld. De muziekbron die u hebt geselecteerd, wordt afgespeeld. De timer-indicator (◕) knippert en de "DAILY"-indicator licht op tijdens de timerfunctie.
- Wanneer de uitschakeltijd van de timer wordt bereikt, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld. Vervolgens blijft de timer-indicator (◕) en "DAILY"-indicator branden in het display.

Opmerking

- *Als het systeem al is ingeschakeld voordat de inschakeltijd van de timer verschijnt, functioneert de dagtimer niet.*

De dagtimer (DAILY) in- en uitschakelen

Nadat u de dagtimer (DAILY) hebt ingesteld, wordt deze in het geheugen opgeslagen. De dagtimer wordt dus elke dag geactiveerd op hetzelfde tijdstip totdat de timer wordt geannuleerd.

De dagtimer tijdelijk annuleren:

1 Druk op de CLOCK/TIMER-toets op het toestel totdat "DAILY" in het display verschijnt.

2 Druk op de CANCEL-toets op het toestel.

"OFF" verschijnt en zowel de timer-indicator (◕) als de "DAILY"-indicator dooft.

De geannuleerde dagtimer (DAILY) activeren:

1 Druk op de CLOCK/TIMER-toets op het toestel totdat "DAILY" in het display verschijnt.

De "DAILY"-indicator knippert en de timer-indicator (◕) gaat branden in het display.

2 Druk op de SET-toets op het toestel.

"ON" (aan) verschijnt op het display. De timer-indicator (◕) en de "DAILY"-indicator blijven branden en het display keert terug naar de oorspronkelijke weergave.

Opmerking

- ***Als het systeem niet op het lichtnet is aangesloten of er vindt een stroomstoring plaats, zal de timerinstelling na een paar dagen verloren gaan. U moet dan eerst de klok opnieuw instellen en vervolgens de timer.***

De opnametimer (REC) instellen Timer

Met de opnametimer (REC) kunt u automatisch een radio-uitzending op cassette opnemen, ongeacht of u thuis bent of niet.

Opmerkingen

- *U kunt de opnametimer (REC) instellen als het systeem in- of uitgeschakeld is.*
- *Voer elke instelling binnen 30 seconden uit. Anders wordt de instelling gewist en de procedure moet vanaf het begin worden herhaald.*
- *Als u een fout hebt gemaakt met het instellen van de timer, drukt u op de CANCEL-toets op het toestel. Hiermee wordt echter niet altijd de huidige instelling geannuleerd. Als de CANCEL-toets niet werkt, druk dan herhaalde malen op de CLOCK/TIMER-toets tot het display terugkeert naar de normale weergave en begin weer bij de eerste stap.*

Netherlands

Op het toestel
U stelt de tijd op dezelfde wijze in als voor de dagtimer.

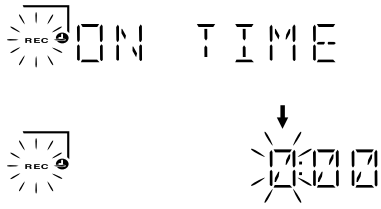
1 Plaats een lege of te wissen cassette in het deck B en spoel de aanloopstrook door.

2 Druk op de CLOCK/TIMER-toets tot "ON TIME" onmiddellijk na "REC" in het display verschijnt.

De timer-indicator ( ) licht op en de "REC"-indicator knippert.
Elke keer als u op de toets drukt, verandert het display als volgt:
DAILY → ON TIME → REC → ON TIME* → Klokinstellingsdisplay → Geannuleerd → (terug naar het begin)

** : Dit item moet worden geselecteerd voordat de opnametimer wordt ingesteld.*

Dus activeert het systeem de instellingsstand voor de inschakeltijd. De huidige inschakeltijd verschijnt in het display en het urencijfer knippert.



3 Stel de inschakeltijd in waarop het systeem moet inschakelen.

1. Druk op de I◄◄- of ►►I -toets om de uren in te stellen en druk vervolgens op de SET-toets.
2. Druk op de I◄◄- of ►►I-toets om de minuten in te stellen en druk vervolgens op de SET-toets.

"OFF TIME" verschijnt en dus het systeem activeert de instellingsstand voor de uitschakeltijd. De huidige uitschakeltijd verschijnt in het display en het urencijfer knippert.

4 Stel de uitschakeltijd in waarop het systeem moet uitschakelen.

1. Druk op de I◄◄- of ►►I -toets om de uren in te stellen en druk vervolgens op de SET-toets.
2. Druk op de I◄◄- of ►►I-toets om de minuten in te stellen en druk vervolgens op de SET-toets.

Het systeem activeert de stand om de geprogrammeerd zender in te voeren.

5 Selecteer de geprogrammeerde zender voor de opname.

1. Druk op de I◄◄- of de ►►I-toets om de band (TUNER FM of TUNER AM) in te stellen en druk vervolgens op de SET-toets.
2. Druk op de I◄◄- of ►►I-toets om het programmanummer in te stellen en druk vervolgens op de SET-toets.

6 Het volumeniveau instellen.

Druk op de ►►I- of I◄◄-toets om het volumeniveau te selecteren.
VOL – – : Het huidige volumeniveau zal worden gebruikt.
MIN, 1-31 of MAX: Wanneer de timer wordt geactiveerd, wordt het volume automatisch ingesteld op het geselecteerde niveau.

7 Druk op de SET-toets.

De timerinstelling is voltooid en de voor het starten van de timerinstelling getoonde aanduidingen verschijnen weer op het display.

8 Druk op de ⏻/I-toets om het systeem zonodig uit te schakelen.

De timer-indicator ( ) en "REC"-indicator branden in het display, waarmee wordt aangegeven dat de opnametimer (Rec) aan staat.

Confirm/om de timerinstelling te bevestig/wijzigen, herhaalt u de instellingsprocedure vanaf het begin.

Wanneer de inschakeltijd van de timer verschijnt:

- Wanneer de inschakeltijd van de timer verschijnt, schakelt het systeem automatisch in. De zender die u hebt ingesteld, wordt weergegeven. De timer-indicator ( ) knippert tijdens de timerfunctie.
  Om de timeropname te stoppen, drukt u op de ■-toets.
- Wanneer de uitschakeltijd van de timer wordt bereikt, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld.

Opmerking

- *De opnametimer (REC) werkt niet wanneer het systeem reeds is ingeschakeld bij het bereiken van de inschakeltijd van de timer.*

De opnametimer (REC) in- en uitschakelen

Nadat u de opnametimer (REC) hebt ingesteld om een bron op te nemen, wordt de timerinstelling in het geheugen opgeslagen. Dus ook al schakelt de opnametimer (REC) uit nadat deze is gebruikt, kunt u de instelling op elk gewenst moment oproepen.

De opnametimer (REC) tijdelijk annuleren:

1 Druk herhaalde malen op de CLOCK/TIMER-toets op het toestel, totdat "REC" in het display verschijnt.

2 Druk op de CANCEL-toets op het toestel.

"OFF" verschijnt en zowel de timer-indicator ( ) als de "REC"-indicator dooft.

De geannuleerde opnametimer (REC) activeren:

1 Druk herhaalde malen op de CLOCK/TIMER-toets op het toestel, totdat "REC" in het display verschijnt.

De timer-indicator ( ) licht op en de "REC"-indicator knippert in het display.

2 Druk op de SET-toets op het toestel.

"ON" (aan) verschijnt op het display. De timer-indicator ( ) en de "REC"-indicator blijven branden en het display keert terug naar de oorspronkelijke weergave.

Opmerking

- ***Als het systeem niet op het lichtnet is aangesloten of er vindt een stroomstoring plaats, zal de timerinstelling na een paar dagen verloren gaan. U moet dan eerst de klok opnieuw instellen en vervolgens de timer.***

De slaaptimer (SLEEP) instellen

Gebruik de slaaptimer om het systeem na een bepaalde tijdsduur uit te schakelen. Door de slaaptimer (SLEEP) in te stellen, kunt u in slaap vallen met muziek met de zekerheid dat uw systeem zichzelf uitschakelt, in plaats van de hele nacht doorspeelt.

- U kunt de slaaptimer (SLEEP) alleen instellen als het systeem is ingeschakeld.

Met behulp van de afstandsbediening

1 Tijdens het afspelen van een muziekbron drukt u op de SLEEP-toets.

De "SLEEP"-indicator begint te knipperen in het display.

2 Stel de tijdsduur in dat de muziekbron moet spelen voordat het systeem wordt uitgeschakeld.

Elke keer als u op de SLEEP-toets drukt, verandert de tijdsduur als volgt:
10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → UIT → (terug naar het begin)

3 Wacht 5 seconden.

De "SLEEP"-indicator stopt met knipperen en blijft branden, het display keert terug naar de oorspronkelijke weergave voordat de slaaptimer (SLEEP) werd ingesteld.
Het systeem is nu ingesteld om na de ingestelde tijdsduur uit te schakelen.

De slaaptijd bevestigen:

Wanneer de SLEEP-toets op de afstandsbediening wordt ingedrukt, wordt de resterende slaaptijd weergegeven. Wacht tot het display terugkeert naar de oorspronkelijke weergave.

De slaaptimer (SLEEP) instelling annuleren:

Druk op de SLEEP-toets op de afstandsbediening totdat de "SLEEP"-indicator in het display dooft.

- Als het systeem wordt uitgeschakeld, wordt ook de slaaptimer (SLEEP) geannuleerd.

Opmerking

- *De SLEEP timer kan niet worden ingesteld tijdens de werking van de REC timer of DAILY timer.*

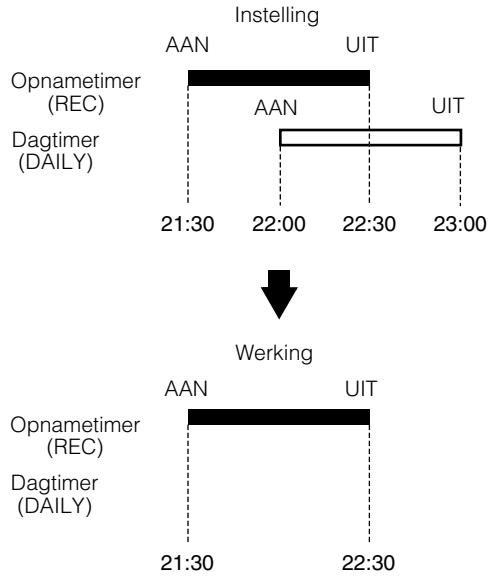
Voorrang van de timers

De REC timer en DAILY timer kunnen onafhankelijk van elkaar worden ingesteld. Hier wordt uitgelegd hoe de timers werken indien de ingestelde tijden elkaar overlappen. De werking en voorrang van de REC timer en DAILY timer is als volgt:

- De timer met de vroegst ingestelde tijd heeft voorrang.
  Een tweede timer zal niet werken tijdens werking van een andere timer.
- Indien voor een andere timer exact dezelfde tijd als voor de REC timer is ingesteld, heeft de REC timer voorrang.

❑ De REC timer en DAILY timer werken niet indien de SLEEP timer reeds in werking is.

Voorbeeld



Werkt uitsluitend tijdens de REC timerfunctie.

Netherlands

Onderhoud

Ga voorzichtig om met CD's en cassettes en ze gaan lang mee.

CD's

- Alleen CD's met dit merkteken kunnen in dit systeem worden gebruikt. Het voortdurend gebruik van onregelmatig gevormde CD's (hartvormig, achthoekig, enz.) kunnen het systeem echter beschadigen.

- Neem de CD uit het doosje door de CD aan randen beet te pakken, terwijl u lichtjes in het midden van het doosje drukt.
- Raak het glanzende oppervlak van de CD niet aan en buig de CD niet.

- Plaats de CD na gebruik terug in het doosje om beschadigingen te voorkomen.
- Wees voorzichtig dat u geen krassen maakt op de CD terwijl u deze in het doosje terugplaatst.
- Voorkom blootstelling aan direct zonlicht, zeer extreme temperaturen en vocht.

- Een vuile CD kan wellicht niet goed worden afgespeeld. Als een CD vuil wordt, maak deze dan schoon met een zachte doek in een rechte lijn van het midden naar de rand.

OPGELET:

- **Gebruik geen oplosmiddelen (bijv. conventionele lp-reiniger, thinnerspray, benzine enz.) om de CD schoon te maken.**

Algemene opmerkingen

In het algemeen krijgt u de beste prestaties door uw CD's en het mechanisme schoon te houden.

- Berg CD's op hun doosjes en bewaar deze in een kast of op een opbergschap.
- Houd het bovendeksel van het systeem gesloten als deze niet wordt gebruikt.

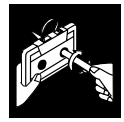
Vochtcondensatie

Vocht kan onder de volgende omstandigheden condenseren op de lens binnenin het systeem:

- Nadat de verwarming in de kamer wordt ingeschakeld.
- In een vochtige ruimte.
- Als het systeem meteen vanuit een koude in een warme ruimte wordt gebracht.

Als dit gebeurt, kan er een storing optreden in het systeem. Laat in dat geval het systeem een aantal uren ingeschakeld tot het vocht is verdampt, verwijder de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en plaatst deze weer terug.

Cassettes



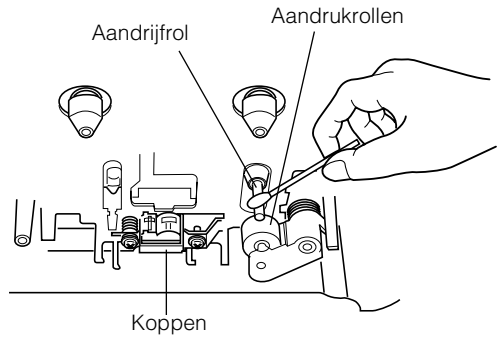
- Als de band los in de cassette zit, wikkel de band dan weer op door een potlood in een van de spoelen te steken en te draaien.
- Als de band los zit, kan deze uitrekken, scheuren of vastlopen in de cassette.

- Raak het bandoppervlak niet aan.

- Berg de cassette niet op:
  - Op stoffige plaatsen
  - In direct zonlicht of warme plaatsen
  - In vochtige ruimten
  - Op een TV-toestel of een luidspreker
  - In de buurt van een magneet

Cassettedeck

- Als de koppen, aandrijfrollen en aandrukrollen van het cassettedeck vuil worden, zal het volgende gebeuren:
  - Verlies van geluidskwaliteit
  - Onderbroken geluid
  - Wegstervend geluid
  - Onvolledig wissen
  - Problemen tijdens de opname
- Maak de koppen, aandrijfrollen en aandrukrollen schoon met een wattenstaafje, gedrenkt in alcohol.



- Als de koppen magnetisch worden, gaat het toestel ruis produceren en gaan de hoge tonen verloren.
- Om de koppen te demagnetiseren, schakelt u het toestel uit en gebruikt u een koppendemagnetisator (verkrijgbaar bij electronica- en platenzaken).

Storingswijzer

- Als u problemen ondervindt met uw systeem, bekijk dan deze lijst voor een mogelijke oplossing voordat voor service belt.
- Als u het probleem met de hier genoemde tips niet kunt oplossen of het systeem is fysiek beschadigd, neem dan voor onderhoud contact op met een erkende reparateur, zoals uw dealer.

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Actie
Er is geen geluid.	• Aansluitingen zijn verkeerd of zitten los. • Koptelefoon is aangesloten.	• Controleer alle aansluitingen en herstel deze zonodig. (Zie pagina's 4 tot 6). • Verwijder de koptelefoonstekker.
Slechte radio-ontvangst	• De antenne is niet aangesloten. • De AM (MG)-raamantenne staat te dicht bij het systeem. • De FM-draadantenne is niet juist afgewikkeld en geplaatst.	• Sluit de antenne opnieuw goed aan. • Wijzig de plaats en richting van de AM (MG)-raamantenne. • Breid de FM-draadantenne uit voor de beste ontvangstpositie.
De disc-lade gaat niet open.	• De stekker van het netsnoer bevindt zich niet het stopcontact. • De lade is vergrendeld.	• Steek de netstekker in het stopcontact. • Ontgrendel de lade. (Zie pagina 17 .)
De CD slaat over.	De CD is vuil of is gekrast.	Maak de CD schoon of vervang deze. (Zie pagina 27.)
De CD wordt niet weergegeven.	De CD is ondersteboven geplaatst.	Plaats de CD met het label naar boven.
Een MP3-disc kan niet worden afgespeeld.	• Er zijn geen MP3-bestanden op de disc opgenomen. • De MP3-bestanden hebben niet de juiste extensie – .MP3, .Mp3, .mP3 of .mp3 achter de bestandsnaam. • De MP3-bestanden zijn niet met het aan ISO 9660 Level 1 of Level 2 overeenkomende formaat opgenomen.	Plaats een andere disc.
De afleestijd van de MP3-disc is te lang.	De afleestijd varieert afhankelijk van hoe complex het materiaal op de disc is opgenomen.	Gebruik niet te veel hierarchieën en mappen bij een opname. Neem geen andere soorten audiofragmenten samen op een disc met MP3-bestanden op. (Zie bladzijde 13.)
De cassettehouder kan niet worden geopend.	Tijdens het afspelen van een cassette is de netstekker uit het stopcontact verwijderd.	Steek de netstekker in het stopcontact en schakel het systeem in.
Kan niet opnemen.	De kopieerbeveiligingslipjes van de cassette zijn verwijderd.	Plak de uitsparingen aan de achterzijde van de cassette af met plakband.
De afstandsbediening werkt niet.	• Het pad van de afstandsbediening naar de sensor op het toestel wordt geblokkeerd. • De batterijen zijn leeg.	• Verwijder het obstakel. • Vervang de batterijen.
Bedieningsfuncties zijn uitgeschakeld.	De ingebouwde microprocessor heeft een defect als gevolg van externe elektrische storing.	Verwijder de netstekker van het systeem uit het stopcontact en plaats deze weer terug.

Netherlands

Technische gegevens

Versterker 140 W per kanaal, min. RMS,
Uitgangsvermogen afgegeven aan 6 Ω bij 1 kHz, met niet meer dan 10 % totale harmonische vervorming (IEC 268-3)
110 W per kanaal, min. RMS, afgegeven aan 6 Ω bij 1 kHz, met niet meer dan 0,9 %totale harmonische vervorming (DIN)

Ingangsgevoeligheid/Impedantie (1 kHz)
AUX IN 400 mV/50 k Ω
Luidsprekerklemmen 6 - 16 Ω
PHONES 32 Ω - 1 kΩ
15 mW/kanaal uitgang naar 32 Ω

Cassettedeckgedeelte
Frequentiebereik
Type I (NORMAL) 63 Hz -12 500 Hz
Wow And Flutter 0,15 % (WRMS)

CD-speler
CD-capaciteit 3 CD's
Dynamiek 85 dB
Signaal/ruis-verhouding 85 dB
Wow And Flutter Niet te meten

Tuner
FM-tuner
Afstembereik 87,50 MHz- 108,00 MHz
AM-tuner
Afstembereik (MG) 522 KHz - 1 629 kHz

Toestel
Afmetingen 270 mm × 306 mm × 456 mm (B/H/D)
Gewicht Ca. 8,6 kg

Accessoires
AM(MG)-raamantenne (1)
FM-draadantenne (1)
Afstandsbediening (1)
Batterijen R6P (SUM-3)/AA (15F) (2)

Elektriciteit
Stroomvereisten AC 230 V ∿, 50 Hz
Stroomverbruik 140 W (ingeschakeld systeem)
22 W (in stand-by)
Ca. 2 W (ECO)

Ontwerp en technische gegevens zijn onderhevig aan wijzigingen zonder bericht vooraf.

JVC

GE, FR, NL

0304HMMCREBET

© 2004 Victor Company of Japan, Limited